imburgs agblad
Woensdag 15 augustus 1990. 72e jaargang nr. 192.

SERVICE VAN A-TOT-Z
Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad. Zie pagina 12

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,45

Bush: geen snelle diplomatieke oplossing Golfcrisis

Koning Hoessein doet bemiddelingspoging

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON/DEN HAAG – Koning Hoessein van Jordanië is met een brief van de Iraakse leider Saddam Hoessein onderweg naar de president Bush van de VS. Maandag heeft de Jordaanse koning in het diepste geheim een bezoek gebracht aan Bagdad en daar gesproken met de Iraakse president. Voordat hij naar de VS vertrok, heeft de koning overleg gehad met de leiders van Tunesië, Soedan, Jemen en de PLO. De koning wordt in de loop van vandaag in Washington verwacht. Morgen ontmoet hij Bush, die gisteravond op een persconferentie in Washington nochtans verklaarde „niet onmiddellijk een diplomatieke oplossing voor de crisis te zien. Hij verwacht wel dat de economische sancties tegen Irak zo'n oplossing kunnen bewerkstelligen.

De ambassadeurs van de Sovjetunie, China, Engeland en Frankrijk, naast de VS de overige vaste leden van de Veiligheidsraad, zijn maandag bijeen geweest op het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken. Topambtenaren van het departement spraken met de ambassadeurs over de manier waarop de oorlogsschepen in de Golf kunnen worden beschermd tegen Iraakse agressie. De Sovjetunie heeft voorgesteld de multinationale vloot onder te brengen onder een gezamenlijk commando, dat rechtstreeks ressorteert onder de Veiligheidsraad. Ook wordt overwogen om de vloot onder de vlag van de VN te laten varen.

Blokkade

De consultaties moeten het meningsverschil over de Amerikaanse blokkade van de Golf uit de weg ruimen. Een aantal leden van de Veiligheidsraad, zoals de Sovjetunie, Frankrijk, Canada en Maleisië, vindt dat de Amerikanen niet het recht hebben eenzijdig tot een blokkade te besluiten. Zo'n beslissing kan alleen genomen worden door de Veiligheidsraad.

De VS spreken nadrukkelijk niet over een blokkade, maar over een verbod op het handelsverkeer met Irak. Koeweit dat met Irak in oorlog is, heeft de Amerikanen om hulp gevraagd bij het toezicht op de naleving van de economische sancties. Dat is gebeurd op grond van het Handvest van de VN, aldus het Amerikaanse argument. Bush zei gisteravond dat hij de blokkade niet zal opheffen.

● Zie verder pagina 3

● *Bij zijn terugkeer uit Bagdad inspecteert de in de Verenigde Staten en West-Europa fel bekritiseerde koning Hoessein in Amman een speciale eenheid van de Jordaanse strijdkrachten. Morgen ontmoet de vorst president Bush in Washington.* (Foto boven)

● *Uit Irak 'gevluchte' arbeiders uit Saoedi-Arabië en andere Arabische landen zijn met hun gezinnen neergestreken in de Jordaanse grensplaats Rouished en zullen vandaar doorreizen naar hun vaderland.* (Foto onder)

Man zwaar gewond door schutterskogel

POSTERHOLT – De eigenaar van een schietbaan in Posterholt is gistermiddag zwaar gewond door een kogel uit een schuttersbuks. De leden van de schutterij St. Martinus uit Born waren met de zware schuttersbuks in de schietbaan bij café De Sport aan het oefenen. Toen de eigenaar van de baan op een bepaald moment de doelen voorin de baan ging inspecteren ging de buks achterin per ongeluk af.

De loden kogel doorboorde het lichaam van de schietbaaneigenaar. Hoewel er wonder boven wonder geen vitale lichaamsdelen werden geraakt, werd de man zwaar, maar niet levensgevaarlijk gewond. De politie stelt een onderzoek in.

max. 23º C
min. 12º C

TOENEMENDE REGENKANS
Vanmorgen zullen er nog opklaringen zijn, maar later komt er meer bewolking. In de avond en nacht kan uit deze bewolking regen vallen. De middagtemperatuur loopt op tot 23 graden bij een matige zuidwestelijke wind. De komende dagen is er wisselvallig weer en daalt de temperatuur tot circa 20 graden.
Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346

VANDAAG:
zon op: 06.22 onder: 21.06
maan op: 23.57 onder: 17.57

MORGEN:
zon op: 06.23 onder: 21.04
maan op: 00.53 onder: 18.53

Energievoorziening

Kabinet: nog geen extra maatregelen

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – Het kabinet ziet in de ontwikkelingen als gevolg van de crisis in het Midden-Oosten, nog geen aanleiding om wettelijke maatregelen te nemen om de energievoorziening veilig te stellen. In een brief aan de Tweede Kamer schrijven de ministers Andriessen, Van den Broek en Kok maatregelen in Europees verband echter niet uit te sluiten.

Volgens de drie bewindslieden was Nederland in de eerste drie maanden van dit jaar voor 22 procent afhankelijk van olie-invoer uit Irak en Koeweit. Zij wijzen er in de brief aan de Kamer echter op dat de voorraden in de landen die zijn aangesloten bij het Internationaal Energie Agentschap (IEA) relatief hoog zijn. Er is zeker voor honderd dagen voorraad. Bovendien valt slechts een deel van de wereld-olieproductie weg, zodat de voorraden voor nog een veel langere tijd voldoende zijn.

Het kabinet verwacht dat de overcapaciteit in de overige olieproducerende landen zal worden ingezet om het wegvallen van de produktie uit Irak en Koeweit op te vangen. Die overcapaciteit is zo groot dat vrijwel het gehele produktieverlies kan worden opgevangen, zo verwachten de ministers.

Minister eist milieurapport

Mogelijk klacht over Duitse afvalplannen

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG/KERKRADE – Minister Hans Alders van VROM is boos op zijn Westduitse ambtgenoot omdat deze hem niet op de hoogte heeft gesteld van de voornemens om net over de grens bij Kerkrade vijf vuilverbrandingsinstallaties en even zoveel afvalstortplaatsen te realiseren.

Volgens Alders zijn de Duitsers verplicht hiervoor een Milieu Effect-Rapport (MER) op te stellen om de mogelijk aanzienlijke gevolgen (ook) voor Limburg in beeld te brengen. Alders dreigt met het indienen van een klacht bij de EG-commissie indien het Westduitse milieu-ministerie niet aan de Nederlandse bezwaren tegemoet komt.

De Nederlandse milieu-minister schrijft dit in antwoord op vragen van het Limburgse Kamerlid Marianne Ruigrok (PvdA). Deze had bij Alders gewezen op de mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu in Limburg als gevolg van de plannen van Westduitse bedrijven om net over de grens bij Kerkrade vuilverbrandingsinstallaties en afvalstortplaatsen te realiseren.

● Zie verder pagina 15

Vredesmacht deze week naar Liberia

VS: rebellenleider Johnson leeft nog

Van de redactie buitenland

WASHINGTON/LAGOS – Het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken heeft gisteravond ontkend dat de Liberiaanse rebellenleider Prince Yormie Johnson is gedood. De woordvoerster van het State Department, Margaret Tutwiler, zei in Washington dat de VS „van een betrouwbare informant in Liberia" hadden vernomen dat Prince Johnson nog in leven is. Eerder op de dag was vanuit Monrovia gemeld dat de rebellenleider was doodgeschoten door manschappen van het rivaliserende rebellenleger van Charles Taylor. Tutweiler deed in Washington geen mededelingen over de gemelde aanslag op Prince Johnson.

De woordvoerder van Taylors Nationaal Patriottisch Front, Tom Woewyiu, deelde buitenlandse verslaggevers in Monrovia mee dat Johnson in een vuurgevecht was gedood. De rebellenleider was – aldus Woewyiu – door aanhangers van Taylor in een hinderlaag gelokt, toen hij trachtte uit Monrovia te vluchten. Later herhaalde Woewyiu zijn verklaring tegenover het Amerikaanse televisiestation CNN.

Wowyiu zei ook dat het lichaam van Johnson zou worden overgebracht naar het hoofdkwartier van Taylor in Monrovia.

Prince Johnson geeft leiding aan een van het Front afgescheiden groepering en stelt zich ten doel de zittende president in Liberia, Samuel Doe, af te zetten en te voorkomen, dat de leider van het Front, Charles Taylor, de macht overneemt.

Een Afrikaanse vredesmacht die gevormd door door landen van de Economische Gemeenschap van Westafrikaanse landen (Ecowas) zal nog deze week naar Liberia vertrekken om de proberen de strijdende partijen te scheiden.

Stammentwist in Zuid-Afrika: twaalf doden

Van de redactie buitenland

JOHANNESBURG – Bij een stammentwist in het zwarte woonoord Tokoza, ten oosten van Johannesburg, zijn gisteren minstens 12 doden en 36 gewonden gevallen. De gevechten braken maandagavond uit, toen inwoners van een nabijgelegen krakerskamp de dood van een vriend wilden wreken, die in Tokoza zou zijn vermoord.

Slechts de aanwezigheid van een zwaar bewapende politiemacht had een groter bloedbad voorkomen en verhinderd dat een meute van ongeveer 1000 man uit het woonoord naar het krakerskamp was opgerukt.

Het incident in Tokoza is de laatste uitbarsting van geweld dat de provincie Transvaal de laatste twee weken teistert. Bij gevechten tussen aanhangers van het ANC en de Zoeloe-beweging Inkatha in het woonoord Kagiso kwamen verleden week 13 mensen om het leven; bij een bomexplosie in het centrum van Pretoria raakten zaterdag 15 mensen gewond en bij een aanslag met machinegeweren verloren zaterdagavond negen mensen in het woonoord Sebokeng het leven.

Halfjaarresultaat kwart lager

Winst van DSM sterk gedaald

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – DSM heeft zich gisteren tussen het gezelschap van chemiebedrijven met sterk gedaalde halfjaarresultaten begeven. In het tweede kwartaal van dit jaar heeft het concern f 246 miljoen winst gemaakt. Dat is weliswaar ongeveer evenveel als in het eerste kwartaal, maar vergeleken met het tweede kwartaal van vorig jaar liefst 29 procent minder.

De halfjaarwinst van f 488 miljoen is 24 procent lager dan in de eerste helft van 1989. Toch was DSM-bestuurder mr A. Timmermans gisteren bij de presentatie van de cijfers niet ontevreden. De daling komt overeen met verwachtingen die het concern eerder heeft uitgesproken. DSM toonde gisteren aan vrijwel geen last van de dollarschommelingen te hebben en ook de stijging van de olieprijs hindert het bedrijf nauwelijks. Dat gegeven werd gisteren op de effectenbeurs overigens meteen vertaald in een koersstijging.

Een vergelijking van de nieuwe resultaten met de veel betere cijfers van vorig jaar is volgens Timmermans niet helemaal gepast omdat 1989 extreem gunstig was. De verkoop van aandelen Daf leverde het chemieconcern toen een grote incidentele bate van f 80 miljoen op.

Nieuwe huisstijl in concurrentieslag met VTM en Veronique

BRT wil betere kijkcijfers

Vanaf 1 september wil de BRT-televisie definitief breken met het verleden. Die datum is D-Day voor het eerste tv-net. Er zal een nieuwe huisstijl worden ingevoerd en begin 1991 zal dan door middel van enkele nieuwe amusementsprogramma's een zware concurrentieslag worden geleverd met de commerciële zender VTM en Veronique, die wellicht op de Vlaamse kabel zal komen.



● *De uit Maasmechelen afkomstige Felice Damiano krijgt in 1991 een dolkomische praatshow op het eerste net van de BRT-televisie.*

Volgend jaar zal de BRT uitzonderlijk veel aandacht besteden aan de zogenaamd populaire muziek. Hierbij wordt gedacht aan een hitparadeprogramma met o.a. een bekende studiogast, een muziekkwis en een onderdeel Belgische muziek. 'Peters Club' wordt een nieuw veertiendaags muziekmagazine waarin Peter de Smedt, een muziekpedagoog, op een aparte manier groepen, zangers en musici zal voorstellen. Annick Ruyts, een van de ontdekkingen van 'Sterrenwacht', mag 'Muziekbarometer' presenteren. Dit programma is een soort muzikale show waarin binnen- en buitenlandse hitlijsten worden verwerkt.

De BRT heeft voor 1991 ook heel wat spelprogramma's in petto. In samenwerking met de NCRV zal de 'Puzzelkampioen' worden gerealiseerd. In navolging van VTM zal ook worden begonnen met 'Quizline', een telefoonkwis die elke werkdag na het journaal staat geprogrammeerd.

Humor

Felice Damiano (Dré Steemans), die met het spelprogramma 'Felice' niet het succes van Walter Capiau's 'Hoger Lager' kon evenaren, krijgt in 1991 een humoristische show. 'Felice's Salon' zal een dolkomische praatshow worden waarin de bekende komiek met enkele bekende gasten de belangrijkste nieuwsitems van de voorbije week zal doornemen.

Martin de Jonghe, tot voor kort nog bij VTM werkzaam, keert met het mini-programma 'Jef en Jenny' naar de BRT terug. 'Jef en Jenny' is een Brussels echtpaar dat in de overbekende Wetstraat woont en om de haverklap wordt lastiggevallen door de meest diverse personages die hun kijk op het nieuws van de dag willen geven. Van 'Jef en Jenny' zijn in totaal vijftig afleveringen van vijf minuten gepland.

Andere situation comedy's die in het vooruitzicht worden gesteld zijn: 'F.C. De Kampioenen' (de avonturen van een voetbalploeg), 'Kerkstraat 7' (een soort Vlaamse versie van Fawlty Towers) en een nieuwe komische reeks van cabaretier-acteur Luk Wijns.

Programma's zoals 'De drie wijzen', het praatprogramma 'Margriet', 'Zeker Weten', 'Tien voor Taal', 'Saffloer over de vloer', 'Baraka', 'Lava', 'De Prehistorie', 'I.Q. Kwis' en 'Ongelooflijk maar Bardi', blijven in de nieuwe BRT-programmering gehandhaafd.

Optreden radio en tv afgezegd

Normaal bang voor ruzie

De Achterhoekse popgroep Normaal heeft een radio- en televisieoptreden voor het Veronica-programma 'Hollandse Hits' afgezegd, uit vrees voor ruzie met haar ex-manager. Normaal zou volgende week woensdag enkele nummers ten gehore brengen op het podium op een recreatieplas in de Achterhoek. Toen de rockgroep evenwel vernam, dat het verhuurbedrijf van ex-manager Mick Froeling ter plekke het geluid en licht zou verzorgen, annuleerde men het optreden.

„Onze jongens hebben geen zin in slaande ruzie", is het commentaar van manager Martin Jansen. Een paar jaar geleden gingen Normaal en Froeling uiteen na hooglopende problemen om geld.

Nog steeds zijn beide partijen in een rechtszaak verwikkeld. Lex Harding van Veronica bood nog aan, om de ruziënde partijen tijdens het concert uit de buurt van elkaar te houden, doch Normaal is niet te vermurwen. „We willen die confrontatie niet, dat zou toch weer klieren worden".

Limburger waagt gokje in 'Op goed geluk'

In het TROS-spelprogramma 'Op goed geluk' waagt vrijdagavond Jos van Boom (23) uit Maastricht een gokje. 'Voor de flauwekul' gaf hij zich op. Een briefje met een foto resulteerde in een telefoontje uit Hilversum. Jos haalde de selectie en hij mocht komen. De derdejaars student aan de Pabo te Maastricht is één van de drie jongens die door de eveneens drie aanwezige meisjes moet worden gekozen. In dit quizprogramma met Carry Tefsen mogen de kandidaten elkaar vooraf niet zien. Met een beetje geluk mogen twee van hen wel met elkaar op reis.

Jos van Boom laat zich graag 'strikken' voor quizprogramma's. Maar deze uit Stein afkomstige kandidaat houdt ook van het toneel. Hij was lid van de toneelvereniging Horizon in Stein, in welke plaats hij ook deel uitmaakte van de lokale scoutinggroep. De opnamen voor het programma van aanstaande vrijdag vonden overigens al in juli plaats. De Limburgse kandidaten zijn in het quizprogramma van de TROS steeds goed vertegenwoordigd. Vorige maand was in 'Op goed geluk' al een kandidate uit Eysden.



● *Jos van Boom waagt vrijdagavond een gokje in 'Op goed geluk'. (Nederland 2 – 21.10 uur).*

EO in problemen door afhaken adverteerders

De STER brengt de Evangelische Omroep flink in de problemen. In een brief aan het Commissariaat voor de Media beklaagt de EO zich over het feit dat het de STER er maar niet in slaagt om de reclameblokken op woensdagavond op Nederland 1 te vullen.

Sinds de adverteerders voor een belangrijk deel zelf kunnen bepalen wanneer zij en op welk net hun tv-commercials willen laten zien, wil het op die woensdagavond op het eerste net maar niet lukken. In de brief memoreert drs. W. Mateboer, waarnemend voorzitter van de EO, dat in het eerste half jaar in totaal 9 uur, 49 minuten en 38 seconden STER-reclamezendtijd niet gevuld is. De adverteerders zien blijkbaar weinig heil in het verkondigen van hun boodschappen tussen die van de EO.

De EO probeert te voorkomen dat in de programmering zwarte blokken ontstaan. Omdat pas 24 uur vooraf bekend is welke gaten er vallen, is het moeilijk om programma's opnieuw te monteren en deze iets langer te maken. Het gebruik van pauzefilmpjes of een klok in beeld leidt ertoe dat kijkers overschakelen naar andere netten. Tenslotte bestaat de mogelijkheid om de programmering aan te laten sluiten op de STER-blokken, maar dan klopt van de programmering niets meer.

De Evangelische Omroep heeft het probleem nu voorgelegd aan het commissariaat, dat zich er maar eens over moet buigen. Voorstel van de EO: in afwachting van een structurele oplossing dient de door de STER niet gebruikte zendtijd te worden toegewezen aan de Evangelische Omroep, die tevens de daarbij behorende officiële vergoeding krijgt.

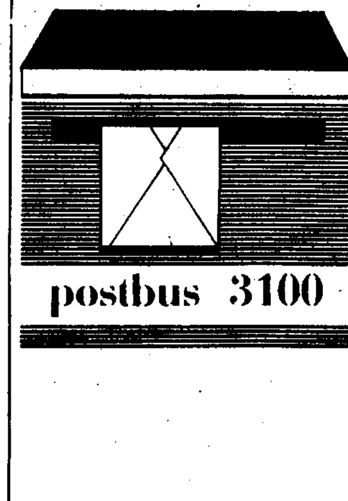
Limburgs kampioenschap voor 'zaate hermeniekes'

Berg aan de Maas wordt aanstaande vrijdag overspoeld door musici. In een feestpaviljoen aan de Steenweg spelen vanaf 19.30 uur zaate hermeniekes en joekskapellen om het Limburgs kampioenschap.

De titelstrijd wordt inmiddels voor de negende keer gehouden. Dit jaar is Berg aan de Maas plaats van handeling van het kolderieke muziekspektakel, omdat de plaatselijke kapel Zônger Bezèy vorig jaar Limburgs kampioen is geworden en daarom de organisatie voor haar rekening mag nemen.

Vijftien kapellen uit heel Limburg zullen elk een muzikale en kolderieke act van ongeveer een kwartier verzorgen. De deelnemers zijn: Bröl en Döl Maastricht, Vief veur Twellef Herkenbosch, De Roepoepers Grevenbicht, Om van te Böke Koningsbosch, De Peerlinkbend Stein, 't Prösterke Melick, Kapel In 't Zandj Holtum, Kwatsch à la Carte Heerlen, Neet te Geluive Heel, Bie-eingeraap Is Gans van Sjtreek Belfeld, Schoen Waer Blaozers Weert, Waat ein Herrie Roermond. Zij dingen mee naar het kampioenschap. Buiten mededinging verschijnen op het podium kapel Ongeluifelik uit Nattenhoven als 'neutrale starter' en The Swinging Sajel Bend uit Elsloo als pauze-act.

De jury bestaat uit André Peters (bestuurslid Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg), Jos Frusch (muziekjournalist), Harrie Caanen (musicus), Ed de Schwartz (regisseur Limburgs Toneel) en Alf Poell (programmamaker Omroep Limburg). De bekendmaking van de uitslag en de huldiging van de nieuwe Limburgs kampioen wordt om één uur 's nachts verwacht. De entree is gratis.



● Midden-Oosten

Zo even de kaart van het Midden-Oosten bekeken. Wij (vooral Frankrijk en Engeland) hebben van de jaren 1933 - 1940 maar weinig geleerd. Vanwege politieke, diplomatieke en economische, imperiale belangen, liet men een man z'n gang gaan en dat kostte miljoenen onschuldige burgers, waaronder ook Duitsers het leven. Jaarlijks gedenken wij de doden, maar leren van de geschiedenis is er niet bij geweest. Frankrijk pompt het land van Saddam Hoessein vol wapens. Viert zijn 200-jarige revolutie terwijl het een dictator de wapens toespeelt. Amerika is straks weer de zondebok. Evenals in Vietnam toen het zich mengde in een Franse koloniale oorlog.

HEERLEN Br. Quirinus Reintjens
(Van redactiewege bekort)

● Olieprijzen

De laatste tijd zijn volgens Shell de ruwe olieprijzen flink gestegen (Rotterdam stikt weliswaar in de oude voorraad, maar dat telt niet), hetgeen resulteerde in een stijging van de benzineprijzen.

Nu de olieprijzen echter weer flink gedaald zijn, wordt hier natuurlijk niets mee gedaan, want arme Shell heeft flink verlies (van de winst) geleden. Hetzelfde geldt voor de lage stand van de dollar. Stijgt de dollarkoers dan worden meteen gas- en benzineprijzen verhoogd.

Nu de dollarkoers op een dieptepunt staat, wordt een afwachtende houding aangenomen en de verhogingen worden niet ongedaan gemaakt. En dit alles onder de mooie benaming: „Wegens de ontwikkelingen op de internationale oliemarkten". Het beestje hoeft dus alleen maar een naam te hebben.

HOENSBROEK M.Kirsch-Van Nuil

● Spuugbakjes

Naar aanleiding van uw art 'Jaarlijks 2600 kilo kwik in sp bakje', in het LD van woensd augustus, moet ik zeggen dat nogal ongerust ben geworden de vullingen in het gebit dan zo vaarlijk zijn voor het milieu ho het dan met ons lichaam?

Ik denk nu aan mijn eigen waarvan alle kiezen in de loop mijn leven meer dan eens gebo en gevuld zijn. Reageer ik ove ven als ik vraag „Heb ik nu een hoogd risico om kanker te gen?". Er zal zeker wel onderz naar gedaan zijn of amalgaam s delijk is voor het lichaam ja of Maar is dit wel zorgvuldig ge gebeurd? Het aantal mensen kanker krijgt, wordt steeds gr men zegt door o.a. invloeden va het milieu.

Als je bedenkt dat de gezondhe zorg zoveel verbeterd is en kinde al op een zeer jeugdige leeftijd aanraking komen met de tand en dus ook met gevulde tanden het dan erg paniekerig van mij te stellen dat hier mogelijk een band bestaat?

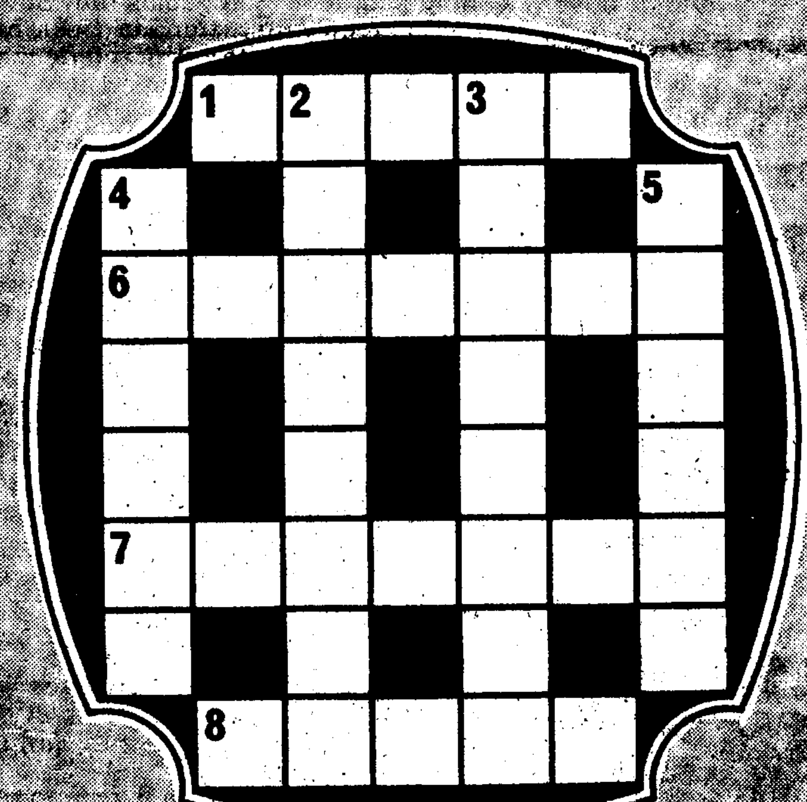
U schrijft: „Met eenvoudige maa gelen kunnen de tandartsen het zen van kwikhoudende amalga aan banden leggen". Welke eenv dige maatregelen heb ik? Ik wee nu maar één en dat is: al mijn ge de tanden laten trekken!.

HOENSBROEK A. Kleijnt

Oplossing van gisteren

H	O	S	P	I	T	A	A
O	–	R	A	D	A	R	–
O	M	–	L	E	K	–	D
R	E	M	–	E	–	W	A
N	E	E	F	–	T	R	A
–	K	R	A	K	E	E	L
F	R	E	T	–	L	E	D
R	A	L	–	M	–	F	E
O	P	–	B	O	L	–	R
N	–	R	E	D	E	R	–
T	W	Y	F	E	L	A	A

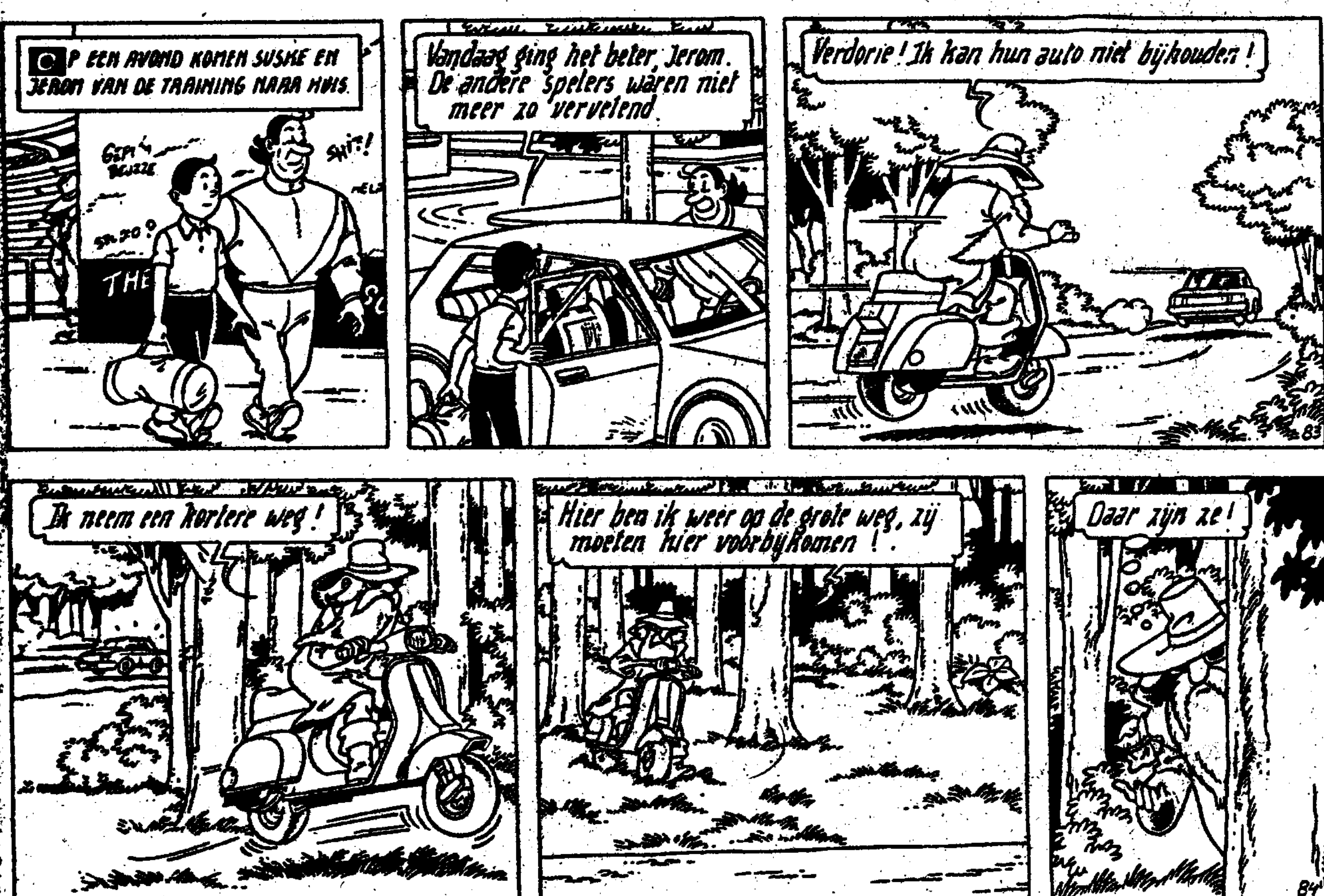
puzzel van de dag



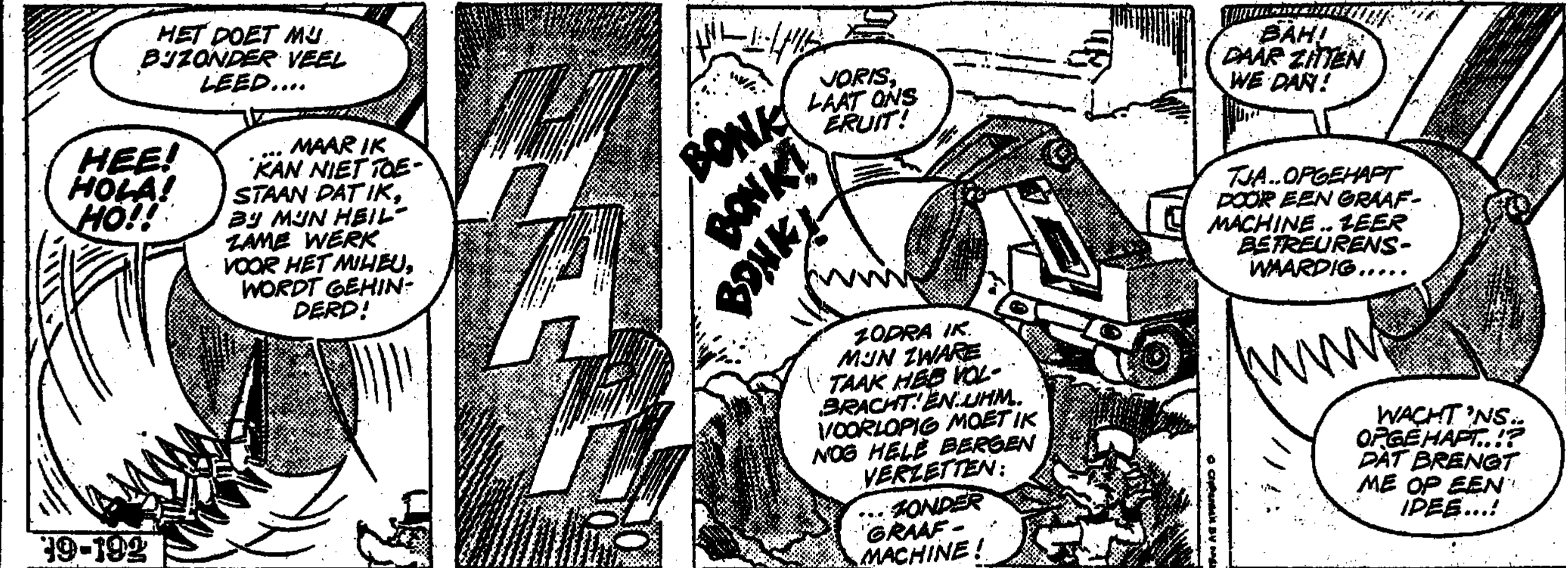
Horizontaal: 1 waterige kleurstof om hout te kleuren; 6 Europeaan; 7 kleur- en reukloos gas; 8 niet-glanzend weefsel.

Verticaal: 2 graansilo; 3 soort atletiek strijd; 4 ongewoon; 5 keelziekte.

de goalgetter



panda en de meester-futuroloog



recept

Paprika-courgette schotel met vis

Benodigdheden voor 4 personen: 30 g boter, 1 flinke ui, 1 teentje knoflook, 4 paprika's (kleur naar keuze) ca. 500 g, 2-3 courgettes ca. 400 g, peper & zout, snufje tijm, basilicum, rozemarijn en oregano, 600 g kabeljauwfilet, 15 zwarte olijven.

Verhit de boter en fruit hierin de gepelde en gesnipperde ui en het geperste teentje knoflook.
Maak de paprika's en courgettes schoon.

Snijd het vruchtvlees van de paprika's in repen en de courgettes in plakken van een halve cm dikte.
Voeg deze toe aan het uimengsel en bak ze mee.
Snijd de kabeljauwfilet in blokken, bestrooi ze met zout en peper en doe ze samen met de kruiden bij het groentemengsel.
Doe een deksel op de pan en laat het geheel in 10-15 minuten zachtjes gaar stoven in het eigen vocht.
Schep voor het serveren de olijven erdoor en breng eventueel op smaak met peper en zout.
TIP: Serveer hierbij gekookte aardappelen met de schil of rösli.

huub meijer

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Banken: ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
rubrieksadvertenties: 045-719966

Rayonkantoren:
Brunssum 045-25
Geleen 04490-4
Heerlen-Centrum 045-71
Kerkrade 045-452932/45
Maastricht 043-25
Schaesberg 045-31
Roermond 04750-1
Sittard 04490-15
Valkenburg 04406-15

Fax:
redactie 045-73920
advertenties 045-739364

Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56078

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 75,55
per maand ƒ 25,20
losse nummers ƒ 1,45
Bfr. 28

'Zondaar krijgt onmiddellijk rekening gepresenteerd'

Misbruik ov-jaarkaart wordt hard aangepakt

Van onze correspondent

UTRECHT – De OV Studentenkaart BV in Rotterdam is voor de controle op het al dan niet legaal gebruik van de openbaar vervoerskaart door studenten geheel afhankelijk van gegevens die de Informatiseringsbank van het ministierie van Onderwijs in Groningen levert. Wanneer een student halverwege het jaar zijn studie afbreekt maar dat niet doorgeeft aan Groningen, kan hij of zij ongehinderd de rest van het studiejaar gebruik blijven maken van de goekope ov-jaarkaart. De studiefinanciering blijft dan doorlopen en dus ook de maandelijkse betaling voor de kaart.

H. Wittermans, projectleider debiteurenadministratie van OV Studentenkaart BV, geeft desgevraagd toe dat het systeem niet waterdicht is. „Maar er is slechts een gering aantal studenten dat misbruik zal maken van de situatie. Zij lopen altijd het risico dat achteraf blijkt dat ze onterecht gebruik hebben gemaakt van de goedkope studentenkaart en kunnen dan alsnog een rekening gepresenteerd krijgen."

Een ov-jaarkaart kost normaal 311 gulden per maand. Studenten betalen er 41,65 per maand voor wanneer ze bij hun ouders wonen en 62,50 wanneer ze eigen huisvesting hebben. Het bedrag wordt in Groningen ingehouden op de studiebeurs.

„Met de studentenkaart is een hoop gemeenschapsgeld gemoeid. Dat is ook de reden waarom we misbruik hard willen aanpakken," zegt Wittermans. „Blijkt uit de gegevens van Groningen dat iemand geen recht meer heeft op gebruik van de kaart en heeft deze persoon de kaart niet ingeleverd, dan zullen we snel tot actie overgaan. De exstudent krijgt vrijwel onmiddellijk een rekening gepresenteerd met een boete. Het gaat allemaal heel snel achter elkaar. De persoon in kwestie zal moeten rennen om de machinerie te stoppen," aldus Wittermans.

Hoe de procedure precies verloopt, wil Wittermans niet zeggen. „Het moet een beetje een verrassing blijven. Maar vast staat dat we de zaak snel aan de rechter zullen voorleggen. Er wordt niet eindeloos gediscussieerd."

Voor de afhandeling van gevallen van misbruik van de studentenkaart heeft OV Studentenkaart BV het grootste incassobureau ter wereld, Dun & Bradstreet International, ingeschakeld. Het bedrijf met 34 kantoren en 70.000 medewerkers is gespecialiseerd in het zo snel binnenhalen van vorderingen.

Helft giromaten halve dag defect

DEN HAAG – De helft van het aantal giromaten van de Postbank was gisteren tussen ongeveer 9 uur en 16 uur defect. Dit deelde een woordvoerster van de Postbank desgevraagd mee. Problemen met de hardware bij de PTT in Arnhem waren de oorzaak.

Op plaatsen waar twee giromaten aanwezig zijn, zou echter minstens eentje wel gefunctioneerd hebben, omdat ze zijn aangesloten op verschillende datalijnen, aldus de voorlichtster.

Het komt overigens regelmatig voor dat de giromaten buiten werking zijn gesteld vanwege mankementen, zo toonde een onderzoek van de Consumentenbond onlangs aan.

Commandant zeemacht: 'Samenwerking met Britten ligt voor de hand'

'Bevoorradingsschip moet mee'

DEN HELDER – Vice-admiraal Van Renesse, commandant van de zeemacht in Nederland, vindt het noodzakelijk dat de twee Nederlandse fregatten op hun reis naar de Perzische Golf worden begeleid door een bevoorradingsschip. Minister Ter Beek (Defensie) wacht echter het overleg tussen de landen van de Westeuropese Unie af, voordat hij daarover een besluit neemt.

Van Renesse stelde gisteren tijdens een persconferentie in Den Helder dat het bevoorradingsschip „noodzakelijk is voor een maximale flexibiliteit". „Het is heel erg nuttig om zo'n schip daar te hebben," aldus de vice-admiraal.

Als de Witte de With en de Pieter Florisz komende maandag rond vijf uur 's middags vertrekken, gaat in elk geval het bevoorradingsschip Poolster mee, zo heeft Van Renesse besloten. In het westelijk deel van de Middellandse Zee moet de Poolster dan rechtsomkeert maken. Intussen hoopt Van Renesse dat 'de politiek' heeft besloten het moderner bevoorradingsschip Zuiderkruis ter ondersteuning naar de Golf te sturen.

Van Renesse acht het ook mogelijk dat een bevoorradingsschip van een ander land de Nederlandse fregatten bevoorraadt. Ook al omdat de thuishaven van beide Nederlandse oorlogsbodems nog niet bekend is, moet wel een schip worden aangewezen, meent hij. Als mogelijke thuishavens noemde de vice-admiraal Oman, Djibouti en Jeddah. Hoewel minister Ter Beek nog niet zo ver zegt te zijn, heeft de marine al initiatieven ontplooid om tot internationale samenwerking te komen. Van Renesse kijkt daarvoor in de eerste plaats richting Groot-Brittannië. De Engelse marine is met de Nederlandse te vergelijken en beide landen oefenen zeer regelmatig samen. Gistermiddag vertrok daarom al een delegatie van de Nederlandse marine naar Londen om overleg te plegen met de Britse collega's. Komen beide partners tot overeenstemming, dan kan minister Ter Beek bekijken of hij aan de samenwerking zijn politieke zegen geeft. Mochten de Britten op grond van de grotere omvang van hun presentie in de Golf het commando opeisen, ook over de Nederlandse schepen, dan heeft Van Renesse daar „niet de minste problemen mee."

Naar verwachting zullen de Witte de With en Pieter Florisz niet echt de Perzische Golf binnenvaren, maar patrouilleren bij de Straat van Hormoez, de nauwe ingang tot de Golf. Ze moeten er in de eerste plaats voor zorgen dat de handelsboycot tegen Irak effectief is. Tegen de tijd dat de schepen hun bestemming bereiken, kan een gewijzigde situatie in het gebied echter ook tot andere taken leiden.

Wil de samenwerking met de Britten van de grond komen, dan moet nog een belangrijke hindernis worden genomen. De zogenoemde 'rules of engagement' die de Britten hanteren, reiken verder dan die van de Nederlandse commandanten. Zo hebben de Britten aangekondigd niet-geïdentificeerde en -gecontroleerde schepen eventueel met geweld te zullen stoppen. Het beschieten van een schip wordt daarbij niet uitgesloten.

De Nederlandse commandanten mogen in principe niet meer doen dan voor hun zelfverdediging noodzakelijk is, heeft Ter Beek besloten. Eventueel kan een schip nog tot bijdraaien worden gedwongen middels een schot voor de boeg met het kanon van de Pieter Florisz. Het beschadigen, laat staan het tot zinken brengen van een 'vijandelijk' schip is niet toegestaan.

• *Enkele van de 22 vrouwelijke opvarenden van het marinefregat Pieter Florisz poseren goedgemutst aan boord van het oorlogsbodem, dat momenteel in Den Helder in gereedheid wordt gebracht voor de Golfoperatie. Op de achtergrond het vermaarde 'snelvuurkanon' Goalkeeper. Maandag verklaarde minister van defensie Relus ter Beek voor hen geen uitzondering te willen maken. De dames gaan mee. Zij zijn evenals hun mannelijke collega's beroepsmilitair.*

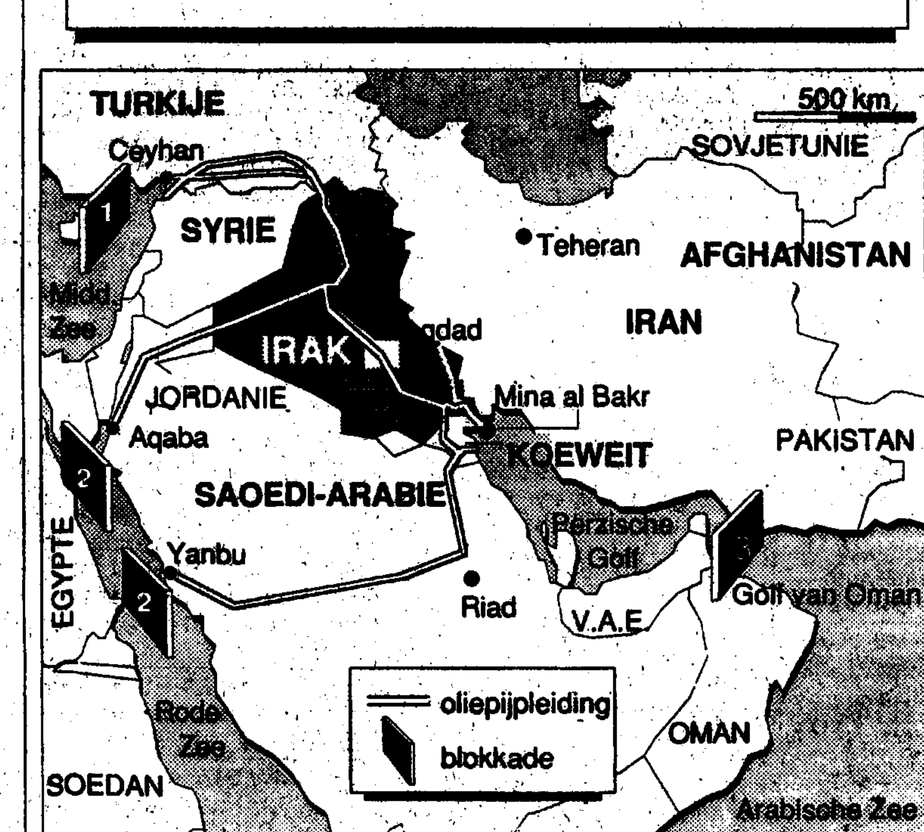
EG-landen in beraad over ambassades in Koeweit

Van onze correspondent

BRUSSEL – Hoge ambtenaren van de twaalf EG-landen hebben in Brussel overleg gevoerd over gezamenlijk diplomatiek optreden in Bagdad en Koeweit. De EG-landen willen één lijn trekken nu Saddam Hoessein bevolen heeft om alle ambassades in Koeweit voor 24 augustus te sluiten en over te brengen naar Bagdad.

De twaalf verkeren daarbij in een [illegible] parket. Het sluiten van de ambassades zou een de facto er[illegible] inhouden van bezet Koeweit als een Iraakse provincie. Bovendien zouden bij ver[illegible] van het ambassadepersoneel in Koeweit verblijvende [illegible]burgers aan hun lot worden overgelaten.

[illegible] besloten dat de EG-ambassades niet naar Bagdad verhuizen, dan bestaat het gevaar dat Irak niet langer de diplomatieke onschendbaarheid van personeel en gebouwen erkent. Mogelijk worden dan de ambassades gewapenderhand ontruimd en de diplomaten afgevoerd, wat een schending van het internationaal recht zou betekenen.



Ex-KGB'er klaagt Gorbatsjov aan

MOSKOU – Voormalig KGB-generaal Oleg Kaloegin wil Sovjet-president Michail Gorbatsjov en andere functionarissen voor de rechtbank slepen, omdat ze hem zijn onderscheidingen, rang en pensioen hebben afgenomen, nadat hij felle kritiek had geuit op de geheime dienst. Dit heeft de regeringskrant Izvestija gisteren gemeld.

De KGB-officier heeft drie aanklachten ingediend bij de rechtbank van Moskou tegen Gorbatsjov, premier Nikolaj Ryzjkov en het huidige hoofd van de inlichtingendienst, Vladimir Krjoetsjkov. Volgens Kaloegin, die de KGB in verschillende interviews ervan heeft beschuldigd nog steeds onschuldige mensen te bespioneren en oude stalinistische trucs toe te passen, is zijn degradatie onwettig.

Irak zou mijnen in de Golf leggen

'Israël en Jordanië meer in vuurlinie'

Vervolg van pagina 1

WASHINGTON/AMMAN –Irak heeft de blokkade van de Golf 'een daad van piraterij' genoemd en de Amerikanen gewaarschuwd dat Bagdad geweld zou kunnen gebruiken om de blokkade te breken. Volgens de Belgische minister van buitenlandse zaken, Eyskens, zijn er aanwijzingen dat Irak mijnen in de Perzische Golf zal leggen. Ook de Hulpdienst voor Navigatie in het Midden-Oosten, gevestigd in Bahrein heeft gewaarschuwd voor mijnen.

Frankrijk heeft de VS ingelicht over de wapens en elektronische systemen die het land aan Irak heeft verkocht. Het gaat daarbij om de Iraakse versie van het Amerikaanse radarvliegtuig AWACS en om R-530 lucht-luchtraketten. De positie van de Amerikanen in de Perzische Golf is daardoor aanzienlijk versterkt en de kans op een Iraakse verrassingsaanval afgenomen.

De Iraakse agressie lijkt zich volgens militaire deskundigen te verplaatsen van Saoedi-Arabië naar Jordanië en Israël. De Belgische minister Eyskens zei gisteren dat 'Jordanië en Israël veel meer in de vuurlinie liggen'. Bronnen in Jeruzalem verwachten dat de joodse staat direct betrokken zal raken bij het conflict in de Golf, als het daar tot een gewapende confrontatie komt. Zij noemen de situatie 'uiterst gevaarlijk'. Israël beschouwt Jordanië als een vazal van Irak en is bang dat Jordaans grondgebied wordt gebruikt voor een aanval op Israël. Volgens het Israëlische parlementslid Eliezer heeft koning Hoessein alle controle verloren. „Hij heeft pro-Iraakse demonstraties toegestaan en zelfs bureaus geopend waar vrijwilligers zich kunnen melden voor de Heilige Oorlog."

Gegijzeld?

In Irak en Koeweit bevinden zich nog steeds honderdduizenden buitenlanders, van wie maar een deel het land mag verlaten. Burgers uit niet-westerse landen kunnen vrijelijk de grens met Jordanië of Saoedi-Arabië oversteken, maar dat geldt niet voor Amerikanen en inwoners van de EG. De VS houden er rekening mee dat inwoners uit het westen worden gegijzeld, als de situatie in het Midden-Oosten uit de hand loopt. In Koeweit en Irak verblijven bijna 6000 EG-burgers en ruim 3000 Amerikanen.

Arabische bankiers in Groot-Brittannië en de Golfstaten hebben gezegd dat het Iraakse leger tijdens de inval in Koeweit zes tot acht miljard gulden aan goud, vreemde valuta en goederen heeft buitgemaakt. Daarmee zijn de financiële reserves van Irak, dat vermoedelijk dertien miljard gulden aan goud en valuta bezit, aanzienlijk toegenomen. Daar staat tegenover dat de tegoeden van Irak in het buitenland (enkele honderden miljoenen guldens) zijn bevroren.

Duitse justitie onderzoekt Stasi-moorden in Westen

Van onze correspondent

WEST-BERLIJN – De Oost- en Westduitse justitie onderzoekt of de vroegere leider van de Oostduitse staatsveiligheidsdienst Mielke naar het Westen gevluchte DDR-burgers heeft laten vermoorden. De Westduitse CDU vindt dat nog voor de vereniging van beide Duitse staten de verantwoordelijken voor de rechter dienen te komen.

Het dagblad Die Welt meldde gisteren dat de vroegere Stasichef, generaal Mielke, in minstens drie gevallen bevel had gegeven om gevluchte Oostduitsers te vermoorden.

Volgens de krant beschikt Bonn sinds enige tijd over aanwijzingen dat de Stasi de moorden heeft gepleegd. Het gaat om de 32-jarige Michael Gartenschläger die in 1976 werd vermoord, de in 1979 gevluchte DDR-voetbalinternational Lutz Eigendorf, die in 1983 omkwam, en de in 1975 gedeserteerde DDR-soldaat Werner Weinhold, wiens executie op het laatste moment werd geannuleerd.

De krant stelt dat Mielke buiten gewoon gebeten was deze drie te laten vermoorden, omdat zij, elk op hun eigen wijze, de onmenselijke kanten van het regime hadden blootgelegd. Gartenschläger, die door Bonnwas vrijgekocht nadat hij in de DDR tot levenslang was veroordeeld, had in 1976 twee zogenaamde zelfschietende geweren op de Muur gedemonteerd. Daarmee weerlegde hij Honeckers bewering dat de DDR deze onmenselijke wapens niet had opgesteld langs de grens. Het door de Stasi gevormde moordcommando haalde de man via derden over nog zo'n moordwerktuig te demonteren. Daarbij liep hij in hun hinderlaag en werd doodgeschoten. Mielke zou voor deze actie persoonlijk opdracht hebben gegeven.

Bij de voetballer Lutz Eigendorf, die eens de ster was van de Stasiclub Dynamo Berlijn, zou de gekrenkte trots van Mielke een rol hebben gespeeld. De voetballer vluchtte in 1979 naar het Westen, waarna Mielke alle elftalfoto's waarop de jonge ster stond afgebeeld uit de bestuurskamer en het clublokaal van Dynamo liet verwijderen en de achtergebleven vrouw van Eigendorf tot een scheiding overhaalde. Volgens de informatie van Die Welt zou Eigendorf met een langzaam werkend gif zijn verdoofd toen hij in zijn auto stapte, waarna hij de macht over het stuur verloor en tegen een boom reed.

De in 1975 gedeserteerde grenssoldaat Werner Weinhold moest naar de opvatting van de Stasi worden gedood, omdat hij bij zijn vlucht twee kameraden had doodgeschoten en daarvoor naar de mening van Oost-Berlijn in het Westen te licht was bestraft. Uiteindelijk werd van de terechtstelling afgezien, omdat Oost-Berlijn de operatie 'politiek te riskant' vond, schrijft Die Welt.

punt uit

• Vuurwerk

In de nacht van maandag op dinsdag zijn in de Zuidspaanse stad Elche 277 mensen gewond geraakt bij de explosie van vuurwerk of door verkeerd terechtkomende vuurpijlen. Acht mensen moesten met min of meer ernstige verwondingen in een ziekenhuis worden opgenomen.

• Vijftien jaar

De rechtbank in Utrecht heeft gisteren de 32-jarige Utrechter W. van D. conform de eis veroordeeld tot vijftien jaar gevangenisstraf wegens de moord op zijn stadgenoot R. de Drie. De twee andere verdachten in deze zaak werden vrijgesproken. De rechtbank achtte bewezen dat Van D., ondanks diens stellige ontkentenis, in de ochtend van Eerste Paasdag de portier van een Utrechts jongerencentrum met pistoolschoten van het leven had beroofd. „Een koelbloedige executie gepleegd door iemand aan wie al meerdere malen gevangenisstraffen wegens geweldsdelicten zijn opgelegd", aldus het college.

• Slangen terug

De 24-jarige slangenverzamelaar uit de Haagse Spoorwijk krijgt zijn slangen terug. Volgens persofficier van justitie mr A. Welschen is er geen sprake van dierenkwelling of overtreding van de wet bedreigde uitheemse diersoorten. De man kan dan ook niet strafrechtelijk worden vervolgd. Hij krijgt het gehele slangenbezit, waaronder een ratelslang, Egyptische cobra's, pythons en adders, terug. De vondst van de slangen door de Haagse politie leidde vorige week tot grote consternatie onder buurtbewoners. Zij vinden dat de man zijn dieren niet terug moet krijgen.

• Berooid

Een Australische rechtbank heeft gisteren een einde gemaakt aan de kortstondige criminele carrière van een ex-multimiljonair. De 50-jarige Michael Mimmo, die vier jaar geleden zijn vermogen verloor, stond terecht voor een bankoverval vorig jaar. Slechts met een mes gewapend trachtte Mimmo een bank in Adelaide 1.600 gulden lichter te maken. Hij maakte zich uit de voeten nadat hij slechts de helft van dit bedrag kreeg. Mimmo was ervan overtuigd dat de bank verantwoordelijk was voor het faillissement van zijn beleggingsmaatschappij in onroerend goed in 1986. Hierdoor was hij psychisch in de war geraakt. Van de vijf jaar cel die hij opgelegd kreeg, hoeft hij er maar drie jaar uit te zitten wegens goed gedrag.

• Schijnhuwelijk

De politie van Hoogezand-Sappemeer heeft vier personen aangehouden die er van worden verdacht door het sluiten van schijnhuwelijken de sociale dienst in Hoogezand-Sappemeer en Delfzijl voor bijna 150.000 gulden te hebben opgelicht.

• Eis

De Almelose officier van Justitie mr E. Pfeil heeft gisteren tegen de Almeloërs T. (29) en B. (22), die in februari een 60-jarige echtpaar thuis overvielen en afschuwelijke behandelden, zes jaar cel en onvoorwaardelijke tbs met dwangverpleging geëist. De aanklager sprak van een afgrijselijke zaak, die grote onrust heeft veroorzaakt. Het tweetal had om acht uur 's avonds vermomd en bewapend met een buks en een mes bij een willekeurig huis aangebeld. Eenmaal binnen persten de mannen het paar onder ernstige bedreigingen geld af en mishandelden het op grove wijze. Vervolgens werden de man en de vrouw met elektriciteitssnoeren vastgebonden en werd de vrouw beurteling door T. en B. verkracht.

• Sex

De Nederlandse Vereniging voor Sexuele Hervorming (NVSH) en de Gedetineerden Vereniging Utrecht willen dat gevangenen in Huizen van Bewaring de mogelijkheid krijgen om intieme contacten te onderhouden met hun partners. De organisaties hebben dit staatssecretaris Kosto (justitie) en de leden van de Tweede Kamercommissie voor justitie laten weten in een aantal brieven. De Gedetineerden Vereniging en de NVSH vinden het onterecht dat Huizen van Bewaring – in tegenstelling tot gevangenissen – niet voorzien zijn van ruimtes waar gedetineerden en hun partners elkaar in afzondering kunnen ontmoeten, te meer daar het vaak voorkomt dat gedetineerden vaak lang in een huis van bewaring moeten verblijven.

Personeel gevraagd

Polyman Confectie BV
vraagt voor haar bedrijf ervaren
Thuisstrijksters
Thuisnaaisters
Zonder ervaring gelieve niet te reageren.
Tel. en schrift. reacties kunt U richten aan:
POLYMAN CONFECTIE BV
Maastrichterstr.9a, 6444 GA Brunssum. Tel. 045-259564.

Betontimmerlieden/Metselaars
wekelijkse betaling, hoog loon en goede soc. voorz.
Aanmelden J. Borger. Tel. 045-250930 b.g.g. 045-250238.

Limburgs Dagblad
vraagt voor Nuth
Bezorgers(sters)
Informatie Rumpenerstr. 81, Brunssum.
Tel. 045-256363 tijdens kantooruren.

Tempo Team Uitzendbureau
heeft werk voor:
Produktie-medewerkers m/v
bij een bedrijf in Roermond. Leeftijd: 18-65 jaar. Wilt u zelf bepalen hoeveel uur u per week werkt? Denkt u aan 8 uur, veelt u meer voor 40 uur of wilt u alleen in de weekeinden aan de slag? Alles is mogelijk! Wij bieden u een baan in dag- en/of ploegendienst, goede salariëring, ploegentoeslag, 8% vakantiegeld en doorbetaalde snipper- en feestdagen. Hebt u interesse? Neem dan contact met ons op.
Voor informatie:
045 - 71 83 66, Cilly de Wildt of Anita Koudijs
HEERLEN, OP DE NOBEL 1/AKERSTRAAT.

Valkenburgs
GROTTENAQUARIUM heeft nog leuk werk voor enkele p/m zat. en zond. vrij. Melden aan de kassa tussen 2 en 4 uur.

Privéhuis Michelle zoekt wegens enorme drukte nog enige MEISJES. Leuke sfeer, gar. loon. 045-228481

Bouw en ingenieurburo Brunssum BV vraagt voor langdurende projecten in Duitsland vakbekwame METSELAARS, timmerlieden en ijzervlechters. Wij bieden een zekere arbeidsplaats, hoog loon, goede soc. voorz. en wekelijkse betaling. Soll. na tel. afspr. alleen tijdens kantooruren ma. t/m vr. 045-229529. Trichterweg 125, Brs./Treebeek.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Leuk MEISJE gevr. voor privéhuis. Goede werksfeer, goede verdiensten, intern mogelijk. Tel. 045-423608.

VERKOOPSTERS gevraagd voor Party- demo van mooie lingerie, 20 tot 40 jr. i.b.v. auto. 04490-29043.

Leuke MEISJES gevraagd voor privé of escort, tel. 045-230789.

RECLAMEBEZORGERS gevr. voor Sittard, Schinveld Heerlen, Brunssum Schaesberg. Tel. 045-257974.

Part-time VERKOOPSTER gevr. voor slagerij, met erv. Veka Slagerijen b.v. tel. 045-725287

Vervroegd gepensioneerde SLAGER gevr. Slagerij Jakobs Kerkstr. 12, Brunssum.

Pretpark de Valkenier zkt. nog enkele enthousiaste MEDEWERKERS m/v, leeft. 16 t/m 20 jr. Soll. na tel. afspr. Tel. 04406-12289.

Taxi Centrale Bor-Tax Part-time TAXICHAUFFEURS gevr. Pers. aanmelden Putstr. 103, Born.

Vrouwelijke FRITUREHULP gevr. Na 21 u.: 045-229898.

Voor Supermarkt in regio Heerlen gevr. AGF. CHEF M.V. moet zelfst. kunnen werken en leiding aan zijn/haar afdeling Br.o.nr. B-5456 L.D., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Super V. Oppen Kerkrade vraagt voor direct enkele parttime MEDEWERKSTERS voor slagerij en kassa, aanmelden 045-422281.

Met spoed gevraagd nette SERVEERSTER. Tel. 045-714802. Ind. Rest. Baroe, Heerlen.

BIJVERDIENSTE schilder of leerlingschilder gevr. Br.o. nr. B-5451, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gezocht zelfst. FIJNMETSELWERKERS voor meerdere plaatsen, direct gevr., tel. 0949-2405-21093.

Limburgs Steigerbouwbedrijf BV vraagt STEIGERBOUWERS. Holdwarsweg 1, Geleen. 04490-42410.

DE GRYS Schoonmaakservice vraagt enkele nette schoonmaaksters voor in de regio Ubachsberg/Voerendaal voor in de vroege ochtenduren. Tel. aanmelden: 040-456599/455651.

Voor direkt gevr. huishoudelijke MEDEWERKSTER voor enkele uren per dag. Aanmelden donderdag na 16.00 uur. G.F.H. Sourethweg 6, Heerlen. (Industrieterrein te Beitel).

Gevraagd TV-Audio-Video-MONTEUR met ervaring. Halve dagen in de zaak. Inl. tel. 045-726206.

Gevraagd ervaren MONTEUR voor kopieer-app. Inl. tel. 045-726206.

Gevr. VERKOOPSTER, evt. bloembindster, voor plm. 20 u. p/w. lft. plm. 20 jr., liefst met erv. in bloemenbranche. Bloemerie "Petra", J. v. Vondelstr. 47, Hrln. 045-718817

Bouwbedrijf BABUREK vraagt met spoed ervaren metselaars. Bellen na 18 uur 045-216969

Welke jonge energieke vrouwel. hulp is zaterdags beschikbaar als KENNELHULP plm. 16 jr. Br.o.nr. B-5460, LD, Pb. 3100, 6401 DP Heerlen.

Griek Restaurant Colosos Tis Rhodou, Holzstr. 3, Kerkrade vraagt SERVEERSTER en keukenhulp voor weekend, tel. 045-465101.

Te huur gevraagd

Te huur gevraagd AUTOBOX. Tel. 045-324763.

Gratis van natuurlijk niet, maar voor ƒ 25,– staat uw huis, auto, enz. met FOTO op LD-TV.

Onroerend goed te huur aangeboden

Te h. aangeb. gelijkvloerse WONING te Bleyerheide, kale huur ƒ 650,-. na 18.00 uur 045-459543.

Luxe BOVENWONING, 2 slpk., ƒ 650,- p/mnd. excl. gas, water, licht. Subsidie mog. Te bevr. Akerstraat noord 162, Hoensbroek.

Te huur in SUSTEREN 2e etage woonk./keuken, 1 of 2 sl.k. voor 1 of 2 pers. 04499-3264 of 04754-87499.

HEERLEN, te h. Sittarderweg/Grasbroekerweg, appartement, woonk., keuk., balkon, badk., 2 slaapk., berging, inl. 04490-43275.

Onroerend goed te koop aangeboden

Te koop
Op het fraaie industrieterrein te BRUNSSUM
Haefland 13
Woon- en bedrijfsobject bestaande uit vrijstaande bungalow, loods/magazijn, erf en tuin. Perc. opp. 1.475m2.
Ind. bungalow: royale hal, woonkamer (ca. 35m2), halfopen keuken, serre, 3 slpkmrs. en badkamer.
De woning is volledig geïsoleerd (spouwmuur, dak en beglazing). De daken zijn vernieuwd.
De loods-bedrijfsruimte (ca. 93m2) en bergruimte (ca. 27m2) hebben een nieuw Pirelli-dak uit één stuk.
Prijs ƒ 259.000,- k.k.



Makelaardij o.g., Taxaties, Hypotheek – Adviescentrum
Ruys de Beerenbroucklaan 28
6411 GB Heerlen
Tel.: (045) 71 55 66



NVM MAKELAAR

Ter overname aangeboden in winkelstr. te Kerkrade
Geheel inger. Grill-Bistro
(pizeria of Shoarma). Keuken v. alles voorzien (diepvries en koelc. enz.) bellen tel. 045-465355.

Snel en goed uw
huis verkopen?
Jos Storms Onr. Goed.
Past. Vonckenstr. 44,
Geleen. Tel. 04490-42550.
Geen Verkoop!
Geen Kosten.

Te koop
Gevraagd
Een ouder woonhuis met behoorlijk wat tuin, opknappen geen bezwaar. Vlotte afwikkeling mogelijk. Tel. 045-231766.

Brunssum
rustig gesit. halfvrijst. woonhuis met ruime tuin (zonzijde). Ind.: beg.gr. gang, toilet L-vorm. woonk. met terras, voll. geïnstall. eetkeuken. Verd.: 3 slpks., douche. Het pand is voll. onderkelderd. C.V. Pr. ƒ 105.000,- k.k.
LIVAC B.V.
Akerstr. Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550.

Voor verkoop in Nederland alswel in Duitsland zoeken wij HUIZEN tot ƒ 150.000,-. Direkte aankoop is mogelijk. Wijman & Partners Vastgoed. 045-728671.

BRUNSSUM, Titus Brandsmastr. 42. Knus en landelijk gelegen boerenhuisje met 3 slpkrs, komplete badk., kleine voortuin. ƒ 69.000,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed 045-728671.

BRUNSSUM, Hertogstr. 29, keurig onderhouden tussenw. met garage, keuken met complete inst., 3 slpkmrs. ƒ 125.000,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed. 045-728671.

HEERLEN, Dr. Jaegerstraat 6. Op beg. grond app. met tuin en 2 slpkrs. in prima st. ƒ 67.000,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed 045-728671.

HEERLEN, Landvoogdstr. 22. Stadswoning met mooie inbouwkeuken, ƒ 79.000,- k.k. Bij volledige hypotheek netto mnd. last ca. ƒ 475,-. Wijman & Partners Vastgoed 045-728671.

HOENSBROEK, Nieuwstr. 114. Goed onderh. halfvrijst. woonh., 3 slpkrs., met c.v., ƒ 82.500,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed 045-728671.

LANDGRAAF, U.O.W., Charles Frehenstr. 33, keurig onderhouden tussenw. 4 slkmrs., zonder tuin, met grote hobbyruimte. Prijs ƒ 87.500,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed 045-728671.

Kamers

Gemeubileerde KAMERS te h. Holstkuilenstr. 1, Eygelshoven.

Student 1e jrs. zoekt per. 1-10 een kamer in MAASTRICHT max. ƒ 500,- p.mnd Tel. 02995-4371.

SCHIN OP GEUL ruime kamer met eigen kookgelegenheid. Tel. 04459-2120.

Te huur gem. KAMER, centr. Heerlen, liefst ouder pers. Tel. 045-442192.

Gemeub. KAMER te huur in Born. Tel. 04498-53474, na 17.00 u.

Kamer te h. in centrum v. HEERLEN, vrije opgang, dir. te aanv. Tel. 045-724690

KAMER te huur bij Centrum Kerkrade. Tel. 045-452269 of 045-461870.

Bouwmaterialen

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Te k. stalen KANTELPOORT h. 2.55x2.50m. Tel. 04499-2181.

Te k. prima gebr. houten en ijzeren BALKEN, kepers enz Matrak Nuth, 045-243736.

Reparaties

Snelle en VAKKUNDIGE reparaties van al uw TV- en Hifi-toestellen zonder voorrijkosten. W.R. Klawitter, Veldhofstr. 34 Eygelshoven. Tel. 045-352727.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122 of autotel. 06-52.981350.

VROKO voor Uw koelkast en diepvriesreparatie's. 045-441566 17 u. 461658.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230. Service 24 uur.

Hobby/D.h.z.

SCHUURTJES, tuinhuisjes, kippe- en hondehokken, vele afm., reeds vanaf ƒ 195,-; Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink, tel. 045-460252.

3 mtr. BEHANGTAFEL ƒ 65,-. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

Winkel & Kantoor

Te koop uit Faillissement
Nieuw en gebruikt kantoormeubilair. Bureau's v.a. ƒ 125,-. Directie bureau's-kantoorkasten-materiaalkasten-garderobekasten-afsluitbare kluisjes 5 per kast-brandkasten-ladenbloks voor hangmappen-kapstokken-tekentafels-tekeningladen kasten-kantine stoelen-hangmappen Atlantatafels-Gondola stelling-magazijnstelling div.soorten-palletstelling-collomboormachines industrie 16 mm ƒ 425,- palletwagens-steekwagens. Speciale aanbieding bureaustoelen voor extra lage prijzen.
Nergens goedkoper, nergens meer keus, alles uit voorraad leverbaar. Open maandag tot vrijdag, 9.30 tot 18.30 uur. Zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur.
ROCKMART, Kissel 46a, Heerlen. 045 - 72 31 42.

Kassa
Zomerfestival
1000 GULDEN INRUIL VOOR UW "OUDE" KASSA op div. type's SHARP, UNIWELL en HERMES kasregisters. Voorbeeld: u betaalt ƒ 995,- excl. BTW bij voor een groepenkassa met leesbare kassabon en ruime geldlade. Bezoek dus snel onze 1600 m2 showroom t.o. Makro, vol met kassa's, weegapp., faxen, copiers, slagerijmach. etc.
ROLTEX, ALLES VOOR WINKEL EN KANTOOR. Daelderweg 25, Bedr.Park de HORSEL NUTH.

Transacties

Goedlopende HORECA-BEDRIJF ter overname aangeboden Horeca-papieren en enige kontanten vereist. Voor inlichtingen tijdens kantooruren: 045-243900.

ADVERTEER op LD-TV. Uitvoerige info 045-739300.

Landbouw

Te k. jonge HENNEN tegen de leg, tevens mestkuikens regelmatig leverbaar. Vaesrade 43, Nuth. Tel. 045-241284.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Gevraagd 3 ha. MAIS. Tel. 045-441512.

Geldzaken

Tele Lease Service
* Voor alle lease vragen.
* Specialisten in lease aanpak.
* Snel en deskundig advies.
* Lease alle bedrijfsmiddelen.
* Tevens alle geldzaken, ook pers. leningen en kredieten.
Specialisten in auto en bedr. middelen.
04492-3888. T.L.S. B.V. Oirsbeek.

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven, 040-457080, (tussentijdse) verzilvering, hoogste waarde, discreet, contant, gratis goed advies voor daarna. Boschdijk 363.

VERDIEN ƒ 250,- of meer per dag met Black-jack voor meer info bel: 045-256893 tussen 18.00-21.00 uur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Auto's

Afgeprijsd! ƒ 750,- tot ƒ 1.250,-

Merk	bwj.	van	voor
Fiat Uno 45	1987	ƒ 12.250,-	ƒ 11.500,-
Fiat Uno 45	1988	ƒ 13.750,-	ƒ 13.000,-
Fiat Ritmo 60 L	1987	ƒ 10.950,-	ƒ 9.750,-
Opel Corsa 1.2S 4-drs.	1986	ƒ 12.400,-	ƒ 11.400,-
VW Golf 1.6 CL	1987	ƒ 17.250,-	ƒ 16.000,-
Fiat Tipo 1.6 DGT	1988	ƒ 25.500,-	ƒ 24.500,-
Fiat Croma IE	1986	ƒ 19.500,-	ƒ 18.250,-
Fiat Croma CHT	1987	ƒ 18.500,-	ƒ 17.750,-
Nissan Urvan pers.bus	1984	ƒ 8.400,-	ƒ 7.900,-

Bastiaans Heerlen
Spoorsingel 50, tel. 045-724141.

Autohandel Frans Verspaget presenteert:

Petrol Nissan diesel		ƒ 18.000,-
Opel Corsa	1983	ƒ 6.500,-
Ford Siërra 2.0 L	1982	ƒ 7.000,-
Opel Rekord 2.0 S automaat	1983	ƒ 5.500,-
Toyota Carina diesel	1982	ƒ 4.750,-
Ford Escort 1.1 laser	1984	ƒ 7.000,-
Ford Escort 1.6 L	1981	ƒ 5.500,-
Citroën Visa super E	1983	ƒ 3.250,-
Renault 5 TL	1982	ƒ 3.000,-
Renault 17 TL Cabriolet		ƒ 4.250,-
Opel Ascona 1.3	1981	ƒ 2.750,-
Mazda 626 2.0 L	1982	ƒ 3.000,-
Ford Fiësta 1.1	1979	ƒ 2.000,-
Ford Taunus 2.0 L	1980	ƒ 1.750,-

Plus 20 goedkope auto's, alle auto's zijn in goede staat. Tevens auto's gevraagd.
Locht 85, Kerkrade-West. Tel. 045-425858/045-325955.

Knutselkoopjes
Panda 34 1984 ƒ 3.750,-
Uno 55 5drs 1985 ƒ 6.500,-
Mazda 323 '78 ƒ 700,-
Renault 5TL 5d.'81 ƒ 1500,-
Talbot Solara 1.4 LS 1980 ƒ 950,-
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34
045-742121.

Welling Opel
Top of the Line Occasions
Kadett 4-drs. 1.8S Flash 5-bak get. glas sportvlgn. spoiler set rondom stereo-inst. 1e eig. 10-'87; Kadett 4-drs. 1.6i Elegance, vele extra's, '88; Kadett 4-drs. 1.3 Club '88; Kadett 4-drs 1.3 Limited '87; Kadett 4-drs. 1.3 '86/'87; Kadett 3-drs 12 S '85/'86; Kadett 3-drs. 1.3 '86/'87/'88; Kadett 3-drs. 1.3 GL zeer mooi '87; Kadett 3-drs. 1.3S Sport '87; Corsa 3-drs. 1.2 Swing get. glas, '88; Corsa 1.3 3-drs. GL '87; Corsa 4-drs. 1.2 S '87; Ascona 1.6 S LPG '85; Toyota Corolla 1.6 XL Liftback 16 Valve '88; Nissan Sunny 4-drs. 1.3 LX 11-'88; VW Golf 1.3 3-drs. stereo, mei '89; Fiat Panda 750 CL '88; Fiat Panda '85; Citroën AX K-way '89; Citroën 5-drs. 11 E Visa '86; Subaru Justy 1.2 SL/II 4WD '87; Opel Rekord 4-drs. 2.0 S '80 Honda Accord 4-drs. 1.6 Luxe '87 Renault 11 GTL '84; Mitsubishi Galant 4-drs. 2.3 Turbo diesel GLX '84; BMW 316 sportvlgn. div. extra's '86; Opel Ascona 4-drs. 16 S '84. Kadett C '78; Corsa 3-drs. '84. Inr. en fin. mog

OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

OPGELET! ƒ 500,- tot ƒ 50.000,- voor uw loop-sloop- of schadeauto. Tel. 045-723076 of 045-727742.

Te k. SEAT Ibiza, gr. kent., diesel, 1986, vr.pr. ƒ 7.250,- Tel. 045-419588.

KADETT 12S '81 ƒ 2.250,-; Ascona '80 ƒ 2.250,-; Mini '80 ƒ 2.450,-; Fiësta '79 ƒ 1.750,-; Kadett gas '79 ƒ 1.750,-. Tel. 04499-5204.

CORSA '85 12S 5-bak; Ascona '85 16S; Escort LS 5-drs. '82. Tel. 04499-5204.

Te k. Opel KADETT 3 d. Type '81. Kl. bl.met. Vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 04406-16173

Te k. Toyota CARINA techn. 100%, bwj.'78. Tel. 045-423400.

Te k. Opel ASCONA 1.6, bwj.'83; Opel Corsa bwj. 9-'85. Inr. mog. 045-323347.

Te k. 2CV6, bwj.'85, APK tot aug.'91, gr. beurt, vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 045-740481.

LADA 1200 S, t.'84, org. 55.000 km., i.z.g.st., ƒ 1.375,-, 045-232178.

ALFA Spider 2000, Cabrio, bwj.'83, nw. model, rood, alle extra's, zeldz. mooi, 04490-18251.

Te k. AUDI 80 diesel, grijsmet., stereo en trekh., zeer mooie auto, km.st. 124.000, bwj. '81, vr.pr. ƒ 4.950,-. 045-229242, na 18.00 uur.

Te koop AUDI 80 L, bjw. '80, APK 4-'91, pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-325671.

BMW 316 t.'80, APK 10-'90, lichte lakschade. ƒ 950,- Tel. 045-415528.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Ford ESCORT 1.3 GL, '83, LPG, auto is in nw.st., ƒ 5.950,-. Tel. 04490-37224

Te k. MERCEDES 200 D, bwj. '83. Te bevragen Puntelstr. 32 A, Simpelveld.

Opel ASCONA 1.6 S, nw. model, bwj. '84, LPG, pr. ƒ 7.750,-. 045-444868.

Weg. omst. Opel CORSA 12 S 5-drs. km.st. 24.000, bwj. 7-'86. Tel. 045-220870.

Te k. RENAULT 5, GT turbo, bwj. '86, pr. ƒ 18.000,-. Tel. 045-458901.

Direct resultaat, als uw piccolo op LD-TV staat. Bel 045-739300 voor meer info.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '81, APK 1 jr., i.g.st., vr.pr. ƒ 1.650,-. Heerlerweg 78, Voerendaal.

Te k. SUZUKI-busje, 4-cyl. mod. '90, km.st. 6.000, lichte schade. pr. ƒ 6.400,-. Steeg 33, Stein.

Toyota STARLET, bwj. '80, i.g.st., ƒ 1.000,-. Te bevr. Leliestr. 19, Sittard. Tel. 04490-18790.

VW GOLF diesel, kl. rood, bwj. '84, oud mod. in.st.v.nw km.st. 61.000, APK 24-7-'91, pr. ƒ 5.250,-. Zien is kopen! Tel. 045-323178.

Te k. VW GOLF 1300 sprinter, bwj. '80, APK '91, i.z.g. st., ƒ 2.450,-. 045-316940.

VW GOLF MX, 5-drs., t.'80, APK 8-'91, in prima st., ƒ 1.850,-. Tel. 045-231073.

VOLVO 340 DL, 1984, in pr.st., m. gasinstallatie ƒ 6.250,-. Tel. 04490-12138

Te koop VOLVO 244 DL, i.g. st., gas. Pr. ƒ 1.750,-. Tel. 04492-1038 / 06-52980935.

VOLVO 343, type '82, nw. model, LPG, APK tot 8-'91, ƒ 1.450,-. Tel. 045-231073.

Mustang Ghia '86 25.000 km ƒ 12.250,-; Ford Scorpio 2.5 GLD m. '88 1e eig. ƒ 19.750,-; Scorpio 2.0 CL; 2.0 i '85/'87 va. ƒ 12.000,-; Siërra XR4i '84 ƒ 16.900,-; Siërra 1.6; 1.8; 2.0 '83/'88 va. ƒ 6.750,-; Siërra 2.3 D Combi '84 ƒ 8.750,-; Escort 1.1; 1.3; 1.4; 1.6 '83/'88 va. ƒ 5.750,-; VW Golf GTi '86 ƒ 21.500,-; Golf C 5-drs. '84 ƒ 9.000,-; Passat Combi D '86 1e eig. ƒ 16.250,-; Passat D '86 ƒ 10.500,-; Opel Omega 2.3 D Combi '87 1e eig. ƒ 21.500,-; Omega 1.8 S; 2.0 i '87 1e eig. va. ƒ 18.000,-; Ascona 1.8 SRE '84 ƒ 8.500,-; Rekord 2.3 D '84 va. ƒ 6.750,-; Kadett 1.6 D Combi '86 1e eig. ƒ 10.750,-; Mercedes 190 D '84/'86 va. ƒ 21.000,-; 280 S '82 ƒ 17.500,-; BMW 316 '87 1e eig. ƒ 19.750,-; 316 '85/'86 1e eig. va. ƒ 14.750,- 318 i; 323 i '80/'81 ƒ 6.000,-; Volvo 440 GL '88 1e eig. ƒ 22.500,-; 740 GL '85/'87 1e eig. va. ƒ 15.000,-; 340 GL 1.7 '88 1e eig. ƒ 14.000,-; 340 GL '83/'87 va. ƒ 4.750,-; 240 GLD '84 1e eig. ƒ 9.750,-; Saab 9000 Turbo '85 va. ƒ 22.500,-; 900 GL 5-drs. '85 ƒ 10.750,-; Alfa 75 1.8 '87 1e eig. ƒ 17.500,-; 33 1.5 '85 1e eig. ƒ 9.000,-; Honda Integra '86 ƒ 12.750,-; Civic '84 ƒ 8.900,-; Prelude EX '83 ƒ 8.750,-; Peugeot 405 GR '88 1e eig. ƒ 19.500,-; 205 Accent '84/'86 va. ƒ 8.500,-; 205 GR aut. '87 1e eig. ƒ 13.500,-; 305 GL Combi '84 ƒ 6.750,-; Citroën BX 14 '89 20.000 km ƒ 18.250,-; BX 19 D '87 1e eig. ƒ 12.500,-; BX 14-16 TRS '85/'88 va. ƒ 6.500,-; Visa 14 TRS '87 1e eig. ƒ 7.750,-; Mazda 626 2.0 12V '88 1e eig. ƒ 20.500,-; 626 2.0 D '84 ƒ 7.750,-; 929 Combi '82 ƒ 4.250,-; Audi 80 1.8 S '87/'88 1e eig. va. ƒ 23.000,-; 80 GT Coupé 5 E '85 ƒ 19.500,-; Subaru Mini bus '85 ƒ 4.750,-; Renault 12 TS Dacia '87 1e eig. ƒ 5.750,-; Mitsubishi Galant Turbo D '84 ƒ 7.500,-; Galant Combi '82 ƒ 3.500,-; Toyota Carina II '85 ƒ 9.250,-; Cressida Combi D '84 ƒ 6.500,-; Fiat 127 1050 '84/'85 va. ƒ 4.000,-; Panda '82 ƒ 2.500,-; Skoda 130 L '85 ƒ 3.500,-; Lada 2105 '85 ƒ 3.500,-; Nissan Patrol D '87 ƒ 31.500,-. Tal van goedkope inruilauto's van SINT MAARTENSDIJK, Trichterweg 109, Brunssum. 045-229080.

OPKNAP-AUTO'S gevraagd, ca. bwj. '83. Tel. 04499-4070.

Mitsubishi Lancer '84; Audi 80 S '87; Ford Escort 1400 '87; VW Jetta 1600 4-deurs '87; Mercedes 300 D '82; Peugeot 305 Break GT '85; Peugeot 205 1100 GL '86; Audi 100 D '83; Toyota Corolla '85; Opel Corsa 12 S '84; Fiat Uno 60 '89; Ford Fiesta '86; Opel Kadett 13 S '84; BMW 524 TD '85; BMW 320i '86; BMW 320i '85; BMW 316 '84; Suzuki Alto '88-'86 autom. '84; Honda Integra autom. '86. Autobedrijf REUBSAET, Op de Vey 47-49 Geleen. Tel. 04490-44944. Uw adres APK-keuring. Alle auto rep.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Seat Malaga 1.5 GLX '89; Opel Ascona 16 D 4-drs., '86; BMW 520i alle extra's t-'82; Ford Siërra 2.3 DL 5-drs, '83; Citroën Visa '85; Eend 2 CV 6 '84; Mitsubishi Galant LPG nw. '83; Citroën BX 14 RE 5-bak 11-'85; Toyota Tercel i.z.g.st.. '81; Renault 9 GTL LPG '82; Opel Rekord 20 S LPG div. extra's '82; Talbot Solara 1.6 GL '85; Ford Taunus 1.6 Bravo '82; Opel Kadett 1.3 S '80; Mini Spec. '80; Hyundai Pony 1200 GL '83; Renault 20 LS, LPG '82; Toyota Celica 2000 XT '79; Honda Civic aut.5-drs t. 81; Mazda 626 20 Coupe 11-'82; Ford Escort 1.1 T.'82; Opel Manta 20 GTE '81; Buick Skylark 4-cyl. '79; Mazda 626 LPG '81; Ford Escort 13 GL aut. '78; BMW 1502 i.z.g.st. '76; Lada 12 S '82 ƒ 1.500,-. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr.N. 52C, Hoensbroek. 045-224425. Geop. van 10.00-19.00 uur. Zat. 10.00-17.00 uur.

ESCORT XR3i bwj. '83 ƒ 8.750,- Golf 18 CL gas bwj. '86 ƒ 12.750,- Opel Ascona gas bwj. '83 ƒ 5.900,- Opel Manta, ƒ 2.650,- Golf D t.'80, ƒ 2.450,-, Escort diesel bwj. '86, Volvo 343, Renault 5 TL ƒ 1.950,- Opel Rekord bwj. '80, trekh. ƒ 1.350,-; Peugeot 305, 1982, ƒ 1.550,-, enz. P. Nuytsstr. 157, Heerlerheide. 045-213038.

VW GOLF Sprinter '80, ƒ 3.700,-; VW Derby '79, ƒ 1.950,-; VW Golf D '79, ƒ 3.400,-; Volvo 343 DL '82 ƒ 3.900,-; Opel Ascona '80 ƒ 2.500,-; Ford Taunus Bravo '81 ƒ 3.800,-; Mitsubishi Galant '80 LPG ƒ 1.650,-; Honda Accord '78 automaat ƒ 1.250,-; Ford Fiesta '81 ƒ 3.200,-. Oude Landgraaf 101 Schaesberg-Landgraaf Tel. 045-311078.

INKOOP alle merken auto's. Betalen de hoogste prijs!! Tel. 045-416239.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,- tel. 045-427671.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-, tel. 045-411572.

Audi 100 CS, 1982, ƒ 3.750,-; 80, 1980, ƒ 2.500,-; Ford Taunus 6 cil. 1981, ƒ 2.750,-; Renault 18, 1981, ƒ 1.250,-; Opel Rekord, 1981, ƒ 2.500,-; Commodore, 1980, ƒ 2.500,-; Kadett m. 1980, ƒ 1.500,-; Nissan Cherry, 1980-1981 v.a. ƒ 750,-; Mits. Lancer, 1982, ƒ 3.250,-; Toy. Corolla, 1978, ƒ 750,-; BMW 520, 1978, ƒ 1.250,-; 316, 1980, ƒ 2.500,-; Nissan Bluebird aut., 1981, ƒ 1.750,-; Fiat 132, 1979, ƒ 750,-. Trichterweg 109, BRUNSSUM.

Ford Siërra 2.0 5-bak Sedan '87 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 1600 5-drs. '87 nieuw model ƒ 17.000,-; VW Golf CL 1300 '86 ƒ 13.500,-; Ford Siërra 2.0 GL 5-drs. stationcar '86 ƒ 16.500,-; Ford Escort XR 3 '82 ƒ 7.500,-; Opel Kadett diesel '86 ƒ 11.000,-; Opel Kadett 3-drs. '87 automatic ƒ 16.000,-; Opel Kadett Sedan '87 ƒ 15.900,-; Opel Kadett 1300 Club '87 ƒ 15.000,-; 2xOpel Corsa 1200 S GL '87 ƒ 12.750,- en ƒ 11.000,-; Volvo 360 GLI 2.0 '87 ƒ 16.750,-; Ford Escort 1600 autom. '86 ƒ 12.750,-; Ford Siërra 1800 met LPG '86 ƒ 12.750,-; Auto's met Bovaggarantiebewijs. Inruil, financiering en APK. Stan WEBER Autobedrijf, Baanstr. 38 Schaesberg. Tel.045-314175 b.g.g. 321751.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Te k. BMW 316, bwj. juli '85, ƒ 16.000,-. Fossielenerf 804 Heerlen. 045-219800.

Te k. MGB GT, bwj. '75, gerestaureerd, kleur wit. Inl. tel. 04450-2419.

Te k. Opel KADETT 12 S, bwj. '81, APK '91, i.z.g.st., ƒ 2.950,-. Tel. 045-453572.

Opel Kadett 1.2 S '83; Renault 5 TL Le Car-uitv., '85; Fiat 127 5-speed '82. Grote beurt en APK ƒ 240,-. Bovag autobedrijf OSOJNIK, Tripsstr. 24, Eygelshoven, tel. 045-460734.

Autobedrijf Loek SCHAEPKENS speciale aanbiedingen: Ford Sierra 1.6 Laser, '87 ƒ 17.900,-; Escort 4-drs. Laser '83 ƒ 7.500,-; Escort LPG '81 ƒ 5.500,-; Escort 1.6i RS pakket 12.000 km. '89 ƒ 24.900,-; Taunus Stationcar ƒ 1.000,-; VW Golf 1600 autom. i.z.g.st. ƒ 2.750,-; Golf diesel '86 ƒ 13.900,-; Polo GL type '83 ƒ 7.950,-; Jetta Sport LPG '81 ƒ 4.500,-; Passat Stationcar diesel '87 ƒ 16.900,-; Golf GTI zwart type '81 ƒ 6.750,-; Golf 1600 veel extra ƒ 2.750,-; Opel Kadett 1600 GLS type '84 ƒ 8.500,- Rekord 2 liter S, LPG traveller '86 ƒ 13.900,-; Ascona Diesel traveller '86 ƒ 12.900,-; Kadett '86 ƒ 11.500,-; Corsa 3-drs. wit '83 ƒ 6.750,-; Kadett 1600 LPG '83 ƒ 6.750,-; Kadett LS '83 ƒ 6.950,-; Ascona 4-drs. '79 ƒ 1.750,-; Citroen 2CV6 Club '87 ƒ 7.900,-; Visa Chrono '84 ƒ 8.900,-; Visa Super E '82 ƒ 3.950,-; GSA XE type '84 ƒ 3.250,-; Suzuki Jeep SJ 413 JX '86 ƒ 16.900,-; Nissan Micra DX '83 ƒ 7.900,-; Cherry '83 ƒ 3.750,-; Nissan 180 SX autom. ƒ 1.500,-; Peugeot 205 '84 ƒ 7.500,-; Peugeot 305 SR stationcar '83 ƒ 4.950,-; Peugeot 305 SR veel extra ƒ 1.950,-; Mitsubishi Colt GL '84 ƒ 8.950,-; Colt GL '83 ƒ 7.950,-; Lancer GL type '82 ƒ 3.950,-; Lancer GL '80 ƒ 2.500,-; Mazda 323 LX 1,3 '87 ƒ 16.500,-; Mazda 323 Hatchback ƒ 1.500,-; Renault 4 F6 '84 ƒ 2.950,-; Lada 2105 GL '83 ƒ 3.750,-; R5 '82 ƒ 2.500,-; Volvo 340 GL 5-versn. get. glas, '84 ƒ 6.250,-; Citroen CX LPG '82 ƒ 2.750,-; BMW 318 autom. '78 ƒ 1.500,-; Mazda E2200 personenbus diesel dec.'85 ƒ 14.950,-. Plm. 25 inruilers v.a. ƒ 500,-. Bovag-garantie, goede service vlotte financiering. APK-keuringsstation. Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te koop gevraagd AUTO'S vanaf 1980. Garage Schaepkens. 04405-2896.

AUTOCENTRUM Voerendaal: Ford Escort 1400 Bravo '87 ƒ 15.250,-; Ford Taunus 1600 L 4-drs. '81 ƒ 3.250,-; Opel Kadett 1300 Club 3-drs. '87 ƒ 15.400,-; Opel Kadett 1200 S 3-drs. magn. velg. '85 ƒ 11.500,-; Volvo 340 DL 3-drs. '88 ƒ 15.500,-; VW Golf 1300 CL '86 ƒ 14.900,-; VW Kever '83 ƒ 7.900,-; Honda Prelude type '84 ƒ 12.500,-; Mitsubishi Cordia 1600 GSL '84 ƒ 10.250,-; Mazda 323 1500 GLX 3-drs. '88 ƒ 17.750,-; Mazda 323 automatic '81 ƒ 4.500,-; Toyota Corolla 1300 GL automatic '87 ƒ 15.750,-; Toyota Corolla 1300 GL 5-drs. '86 ƒ 14.500,-; Lada Niva, geel kent. '85 ƒ 10.500,-; Zastava GTL 65 '86 ƒ 5.750,-; Zastava Yugo 45 L '86 ƒ 4.400,-; Ford Siërra '84 5-drs. ƒ 9.800,-; Ford Fiësta de Luxe '85 ƒ 9.900,-; Suzuki Swift bwj. '90 ƒ 15.900,-; Suzuki Swift '87 ƒ 10.750,-. Div. inruilauto's v.a. ƒ 1.500,-. Bovag Garantie, APK, financ. en inruil. Autocentrum Voerendaal, Lada dealer, Valkenburgerweg 13 Voerendaal. Tel. 045-752999.

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. C. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel 045-254049.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S van recent bwj. Tel. 045-423199.

Auto onderdelen en accessoires

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242

Gebruikte en nieuwe ONDERDELEN v. jonge schade-auto's, tevens gevr. auto's met schade. Deumens, Haefland 20 Brunssum, 045-254482.

Motoren

Te k. KAWASAKI GPZ 600 R, bwj. '86. Tel. 04459-2319

HONDA XR600R/L Enduro, met kenteken, model en bwj. '90, 1e eig. nieuwst. 045-742121.

Z 1000 MK II, 1980, gereviseerd, veel chroom ƒ 6000,- 045-270264 na 16 uur.

SUZUKI GS 750, i.z.g.st. bwj.'79, veel extra's, liefhebberspr. ƒ 3.500,-. Tel. 04492-4885.

(Brom)fietsen

Te k. VESPA Ciao met sterwielen en verzekering. Tel. 045-317325.

Zeer mooie BROMFIETSEN v.a. ƒ 1.125,-, uit voorraad leverbaar. Financ. mog. v.a. ƒ 40,- p/mnd. Rens Janssen Ganzeweide 54, Heerlen. Tel. 045-211486.

De mooiste en de meeste MOUNTAINBIKES vind je bij Rens Janssen. Financ. mog. v.a. ƒ 40,- p/mnd, tel. 045-211486.

VESPA Ciao, met sterwielen en verz., ƒ 700,-. Mgr. Lemmensstr. 36, Nieuwenhagen

Je weet niet wat je ziet. Een PICCOLO op LD-TV. Info: 045-739300.

Caravans/Kamperen

Alles voor Uw Caravan!!!
markeringslampen - reflectors - wiellagers - schakelaars - binnenverlichting - vastsjorbanden - poets en onderhoudsmiddelen - brandblussers - anti-diefstal - alarmsysstemen (tevens inbouw)
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen. 045-716951.

Proficiat!

Marjo en Maurice
10 jaar getrouwd

Proficiat: Ien en Henk, Mariëtte en Emiel, Jacqueline en Jos, Ronald en Niek

JAARSTALLING voor caravans, boten e.d. te Sittard, ƒ 180,-. Tel. 04492-2601.

EX-VERHUUR caravans te k. met duizenden guldens korting. Op is Op. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. Tel. 04492-1870.

Toercaravan ASTRAL verw. ijskast, w.c., voort. ƒ 2.500,- tel. 045-250583.

Te k. TOURCARAVAN, merk Kip, bwj.'78, i.z.g.st., J. Bosstr. 9, Sittard.

Te k. vouwwagen ALPENKREUZER, i.g.st., vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel 045-315226, na 16.00 uur.

Te k. KAMPEERAUTO Ford Transit LPG bwj.'80, APK 7-'91, veel extra's, pr.n.o.t.k. na 18.00 uur. 04498-51866.

GRATIS. Uw verenigingsnieuws op LD-TV. Tel. 045-739300.

Vakantie

MAKREELVISSEN op de Noordzee, ga met een van onze snelle kotters mee. Dagelijks afvaart vanaf Stellendam. M.S. Mijntje J. en Sr. 01879-3359.

LUXEMBURG te h. mijn 4-5 pers. caravan, op camping aan de Our. Voll. inger. ƒ 300,- p.w. vrij v.a. 18-08 na 31-08 ƒ 200,- p.w. Tel. 04459-2784

Sport & Spel

DARTSHOP: Dartpunten vervangen ƒ 3,50 incl. punten. Topsport, Bergstr. 2, Sittard. 04490-25918.

Watersport

Te k. stalen KAJUITJACHT 7.50 x 2.50, nwe. 50 pk Perkin dieselmotor, div. acc. keuken, toilet etc. ƒ 22.500,-. Tel. 045-25093

(Huis)dieren

Te k. compl. AQUARIUM afm. 1.25x50x50, met eiken ombouw. Vr.pr. ƒ 500,-. Tel. 045-322599.

Te koop jonge volwassen GANZEN, Klimmenderstr. 34, Klimmen. Tel. 04405-3367.

ROTTWEILER pups met stamboom, zeer mooi, beide ouders HD-vrij. Tel. 045-421539.

Te k. nest COCKER-SPANIËLS, iets aparts. Kerkstr. 33, Ubach over Worms

Weg. omstandigh. goed teh. gez. v. mooie Duitse HERDER 7½ jr. oud. Heel lief ook voor kinderen. Prinsenstr. 48, Landgr. b.g.g. Fr. Erensln. 3, Landgr. tussen 9.00 en 16.00 uur.

Gezocht voor dekking MA-THESER reu, liefst met papieren, vergoeding n.o.t.k. Tel. 045-325773.

In/om de tuin

Ruime voorraad TUINHOUT, schitterende bielzen, planken, palen, schermen, rododendrons enz. Bez. mog. Houth. Impreg. In de Cramer 18, Heerlen, 045-717733.

Vijverfolie en VIJVERPOMPEN Creugers Economiestr. 46, Hoensbroek, achter Herschi. 045-213877.

BLOKHUTTEN nog enkele showmodellen met extra korting. Creugers, Economiestr.46, Hoensbroek. Tel. 045-213877.

Opleidingen

DROGISTEN-OPLEIDING start in september door heel Nederland 1 avond p.w. 1-2 jarig. Vraag brochure bij O.E.D. Postbus 3028, 8901 DA Leeuwarden. Tel. 058-132370 b.g.g. 058-130497.

Opleid. CHAUFFEURSDIPLOMA startdatum 18-8-90 Verkeersschool Leo Cremers, L'graaf. 045-312558.

Aangeb. TALENCURSUSSEN in 93 talen op lps of cass. ƒ 65,-, ook voor buitenlanders; 21 danscursussen op cass. enz. samen ƒ 100,-. Tel. 070-638667/894543.

Bent u een LEKKERBEK? Bel dan de receptenservice van LD-TV: 045-739300.

INTERESSE IN DE MODE- OF SPORTHANDE
DETEX
De officiële branche-opleidingen voor verkop en ondernemen.
Nú in 35 cursusplaatsen
OOK IN HEERLEN
BEL 03430-1241
Postbus 183, 3940 AD DOOR

Huwelijk/Kennismaking

Partnerlijn Nederland
Zoekt u 'n man 06-320.322.54,
of 'n vrouw 06-320.322.55.
Wilt u zelf gratis inspreken?
Bel 020-274825, 50 ct p/m

Welke VROUW tussen 35 3n 55 jaar wil een nieuw leven beginnen met 53 j. eenvoudige, alleenwonende man? Eerlijk beantwoorden. Br.o.nr. B-5459

Elke woensdag ALLEENSTAANDENBAL in de Windrose, Akerstraat-Noord 150, Hoensbroek. Legitimatie verplicht. Beleefd uitnodigend, het bestuur. Elke vrijdag en zaterdag gezellig dansen. Muziek voor elk wat wils.

Mode Totaal

Te k. BRUIDSJURK maat 38-40, zeer apart plus haarstuk en hoepel. 04499-218

Bel de Vakman

Afvoer verstopt
Babit bv rioleringswerken
Tel. 045-463892.

STOELMATTERIJ vern. rieten en biezen stoelen met gar. Bel. 045-418820.

Voor al Uw wand- en VLOERTEGELWERK. Bel 045-227028.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230. Service 24 uur.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, voor al uw dakdekwerkzaamheden, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte Tel. 045-224459/753008.

Wonen Totaal

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Pracht eiken BANKSTEL kuipmodel, ƒ 1.150,-; eiken salontafel ƒ 275,-; eiken wandkast ƒ 775,-; zwaar eiken eethoek ƒ 1.250,-. (Alles als nieuw) 045-323830.

Zwaar, blank eiken bankstel ƒ 395,-; klassiek bankstel ƒ 195,-; moderne eethoeken ƒ 195,-/ƒ 295,-/ƒ 395,-; enz. Moderne wandmeubels ƒ 295,-/ƒ 395,-/ƒ 595,-; renaisance eethoek, 'n juweel met 6 stoelen gek. plm. ƒ 4000,- nu ƒ 1.295,-; zeer apart dressoir hoog model (z.g. diamant paneel) ƒ 895,-; rundl. bankstel notenh. afwerking ƒ 1.495,-. Verder tal van aanbiedingen in toogkasten, wandmeubels, zilverkasten, Manorhouse en Reliance eetkamers, schitt. spiegels, chinese meubeltjes, enz. enz. Bij aank. boven ƒ 1.000,- ruilen wij uw oude meubels in. O.K. HAL, de zaak met steeds zeer aparte aanbiedingen. Agnes Printhagenstr. 22-24 Geleen, Centrum (vlakbij Alb. Heyn).

Donk. essen EETHOEK 8-hoekige tafel met 4 stoelen, 8-hoekige essen salontafel, als nw., vr.pr. ƒ 600,-. Tel. 045-417954 na 17 uur.

Te k. antieke Mechelse EETHOEK pr. ƒ 750,-; rookstoel pr. ƒ 75,-. 045-753250

Te k. BANKSTEL en eethoek, i.z.g.st. Tel. 045-232170.

2e HANDS meub. slpk. bar, mod.-ant.-eik. eeth.enz. Kouvenderstr. 208, H'broek

IJSKAST ƒ 95,- gasfornuis ƒ 95,- diepvr. ƒ 175,- inb. koelk. ƒ 150,- 045-725595.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 75,-. Radio TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Kachels/Verwarming

KACHELS goedkoop en goed kopen, gratis geplaatst De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg N 104, Sittard. 04490-13228.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

Deelname Damascus zou VS van pas komen

Nog geen Syriërs in Arabisch leger

Van onze verslaggever

CAIRO – Het is nog steeds niet duidelijk of Syrië troepen naar Saoedi-Arabië stuurt. Damascus had dat op de Arabische topconferentie in Cairo afgelopen vrijdag wèl toegezegd. Behalve de Syrische president Hafiz al-Assad ondersteunde ook Marokko met raad en daad de resolutie waarin de Arabische Liga bij meerderheid besloot een multi-Arabische strijdmacht te formeren om Riad te beschermen tegen aanvallen van Irak. Tot nog toe is alleen van Egypte bekend dat het aan die verplichting heeft voldaan.

Het valt des te meer op dat Syrië zwijgt over deelname aan deze strijdmacht, nu tot ieders verrassing Pakistan zich met militaire assistentie in het conflict wil mengen. Dat zou het resultaat zijn van intens diplomatiek overleg tussen Riad en Islamabad.

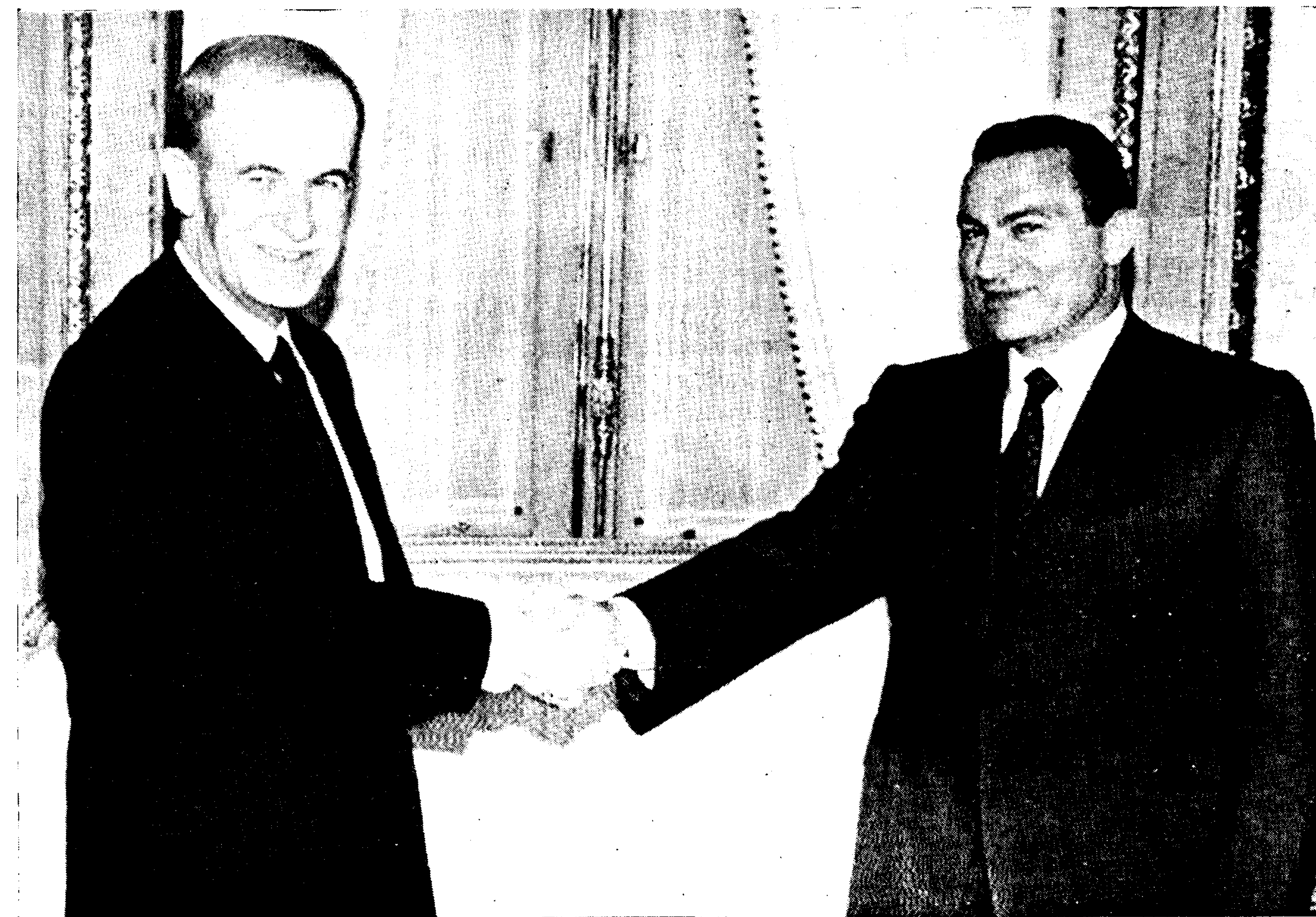
Op zich is het niet vreemd dat Pakistan aan de multi-nationale strijdmacht wil meedoen. Pakistan is een islamitisch land, aangesloten bij de Islamitische Conferentie (een organisatie van alle moslim-landen die zowel puur godsdienstig, religieus-politiek als cultureel samenwerken) en is een pro-Amerikaanse natie. Bovendien krijgt Islamabad jaarlijks vele miljoenen oliedollars van Saoedi-Arabië. Als economische steun en militaire hulp om vooral het socialisme en communisme ver van de heilige plaatsen te houden. Bovendien werken er grote aantallen Pakistanen in de Saoedische olie-industrie.

Jordanië

Het Syrische standpunt wekte evenals dat van het andere buurland, Jordanië, verwondering. Syrië is al jaren een grote vijand van het Westen en Egypte. Maar Hafiz al-Assad rook in Cairo de kans zijn aartsrivaal Saddam Hoessein van Irak een politieke slag toe te brengen. Koning Hoessein van Jordanië is juist wel een vriend van het Westen, maar hij moet zo geschrokken zijn van de demonstraties in zijn land dat hij afgelopen weekeinde de kant van Irak koos. Dat kwam hem maandag op een schrobbering van Saoedi-Arabië te staan, dat hem 'grote misleiding' verweet. Jordanië speelt met zijn haven Akaba een sleutelrol bij de bevoorrading van Irak.

Aan de andere kant wordt in Cairo al gesproken over herleving van de as Egypte-Syrië, want met het gebaar op de top van vorige week schrijft Assad al geschiedenis of hij daadwerkelijk met militairen over de brug komt of niet. Syrië is van eminent belang als het gaat om de publieke opinie in de Arabische wereld. Deelname van Damascus aan de multi-Arabische strijdmacht zou een nog groter psychologisch effect hebben op anti-westerse Arabische naties.

Er zijn militaire experts in Cairo die zeggen dat Syrië het zich in feite helemaal niet kan permitteren aan de sterkte van zijn strijdkrachten te knabbelen ten faveure van de Amerikanen. Maar dat is onzin. Weliswaar zit Damascus niet lekker in het wespennest Libanon en zijn talrijke troepen ingegraven langs de bestandslijn op de door Israël geannexeerde Golan-hoogvlakte, maar Syrië heeft een supersterk leger. Meer dan een half miljoen manschappen zijn voortdurend paraat. De nationale reserve wordt geschat op 400.000 soldaten en qua wapenarsenaal kan Syrië zijn vijanden een forse klap uitdelen.



● *President Assad van Syrië (links), samen met zijn Egyptische collega Moebarak. In tegenstelling tot Egypte nemen troepen van Syrië nog niet deel aan de Arabische strijdmacht in de Golf.*

De in Libanon gelegerde eenheden zijn bij deze getallen en wapenfeiten te verwaarlozen. Damascus zou dus met een gerust hart 50.000 man troepen naar Saoedi-Arabië kunnen overvliegen. Syrische troepenconcentraties aan de Iraakse grens dwingen Bagdad toch een aanzienlijk deel van de één miljoen manschappen naar het noordwesten te dirigeren. Het is evident dat Irak op die manier op andere fronten wordt verzwakt.

Een ander punt in dit verband is misschien nog wel belangrijker. Syrië beschikt over een uitstekende geheime dienst met vele vertakkingen in de Arabische wereld. En aangezien het ten val brengen van Saddam Hoessein via een staatsgreep een serieuze optie is van de Amerikanen, kan hulp uit Damascus zeer welkom zijn. Tenslotte is het de droom van Hafiz al-Assad de dictator van Bagdad definitief uit te schakelen, zodat Syrië slechts Egypte behoeft te bestrijden om het Arabische leiderschap.

Washington zal vermoedelijk alles in het werk stellen Syrië op de een of andere manier toch bij het conflict te betrekken. Al zijn het maar de activiteiten van een Syrische 'James Bond'. We zullen alleen niet weten of dat het geval is.

Hebben resoluties van de Arabische Liga een bindende werking, met andere woorden: staat er geen sanctie op als een lidstaat weigert een notabene door hem zelf ondertekend besluit uit te voeren. Ja, een lid kan volgens het statuut van de Liga worden geschorst. Dat overkwam Egypte in 1979 toen het vrede met Israël sloot. Dat zou in theorie dus ook Syrië kunnen overkomen.

De vraag is echter of de besluiten op de Top van Cairo rechtsgeldig waren. Volgens artikel 7 van het statuut is 'unanimiteit een van de fundamenten van de Arabische Liga'. Alleen als een resolutie tegen een bepaalde lidstaat is gericht, mag dat land zich van stemming onthouden, maar niet tegenstemmen.

Wat is er nu gebeurd in Cairo? Slechts 12 van de 21 lidstaten stemden voor het besluit Arabische militaire eenheden naar Saoedi-Arabië te sturen. Dat werd openbaar gemaakt. Van een concensus was dus geen sprake. Volgens de Egyptian Times van maandag zou PLO-leider Yassar Arafat de Egyptische minister van buitenlandse zaken Esmat Abdel Meguid daarover hebben gekapitteld. Maar hem werd de mond gesnoerd. „De resolutie is alleen bindend voor hen die er vóór stemden, leerde de minister de Palestijnse leider. Meguid was ooit hoogleraar in het staatsrecht en die kan het weten, zo concludeerde de krant.

Verborgen

Of Meguid er nu voor doorgeleerd heeft of niet, de statuten van de Liga zijn niet gewijzigd en Arafat heeft dus gelijk. Maar dat is niet het punt. De Liga ligt als rechtsorgaan allang op zijn gat. Op voorgaande topontmoetingen van de Arabische landen werden in feite ook al besluiten door een meerderheid genomen, maar in de slotverklaring bleef dat verborgen.

Ook al hadden de Arabische leiders bij wijze van spreken kristallen asbakken naar elkaars gesluierde hoofd gegooid, als 'eensgezinden' kwamen ze na afloop achter de tafels met hun vlaggetjes vandaan. Om vervolgens tegen de camera's te glimlachen, in hun limousines te stappen en ogenschijnlijk tevreden huiswaarts te keren. Leunend in het pluche dachten vaak ze onmiddellijk slechts aan één ding: die resoluties lap ik aan mijn laars.

En wie de statuten bestudeert, leest dat het niet alleen om genegeerde besluiten gaat. Allerlei artikelen uit het handvest van de Liga zijn de afgelopen twee weken dode letters gebleken.

Zo schrijft artikel 8 voor dat de landen elkaars regime moeten respecteren en geen invloed mogen uitoefenen om de aard van die regimes te veranderen. De lidstaten beloven ook plechtig (artikel 6) elkaar niet agressief te zullen bejegenen, laat staan elkaars land inpikken. Bovendien hebben de aangesloten landen een militair pact gesloten waarbij de verplichting bestaat elkaar militair te hulp te schieten bij een aanval op de soevereiniteit, zowel van binnenuit als van buitenaf. De wereld heeft deze dagen kunnen zien wat het handvest en het pact van de Arabische Liga waard zijn.

taco slagter

Irak wilde vlak voor inval stof tegen zenuwgas

LONDEN/ZÜRICH – Iraakse agenten hebben een paar dagen voor de Iraakse inval in Koeweit gepoogd bij een Britse fabrikant tabletten tegen zenuwgas te kopen, maar dit lukte niet doordat voor export voor militair gebruik toestemming van de Britse regering nodig is. Dit is gisteren gemeld door het gezaghebbende Britse defensieblad 'Jane's Defence Weekly'.

Irak heeft geleidesystemen voor raketten met een bereik van 60 kilometer van de dochteronderneming Contraves van de Zwitserse wapenfirma Oerlikon-Bührle verkregen via Bührle-dochters in Italië en Brazilië. Dit stond gisteren in het Zürichse dagblad 'Tages Anzeiger'. Het gaat om het 'Fieldgard'-systeem, dat door Contraves in Italië wordt gemaakt en ook in licentie van Oerlikon-Bührle door de Braziliaanse firma Avibras.

Agentschappen vechten om beelden over inval van Irak

Uit Koeweit geen nieuws

Van onze correspondent

ROTTERDAM – Het is oorlog om de oorlog. De strijd woedt tussen tientallen fotografen, filmers, fotoredacteuren, en kent slechts één heilig doel: beelden. Al is het maar één fletse foto, van de invasie of aanwezigheid van Iraakse troepen in Koeweit. We weten dat Saddam Hoessein zijn manschappen het sjeikdom heeft laten bezetten, maar zien doen we het niet.

's Werelds jongste oorlog is aan het oog onttrokken. Geen spoor is ervan te zien geweest, of het moeten de vage en hoogst betwistbare beelden zijn die de Iraakse televisie van de zogenaamde terugtrekking van de Iraakse troepen uit Koeweit aan het Westen heeft verstrekt. We moeten het stellen met beelden van vissende jongetjes langs het Suezkanaal die marineschepen voorbij zien trekken, of van Arabische staatshoofden die zich broederlijk tegen elkaars borsten vleien voordat ze in gesloten vergaderzalen elkaar de mantel uitvegen. Maar van Koeweit, waar de wereld momenteel om draait, van Koeweit geen nieuws.

„Het is een echt gevecht om beelden-,"zegt Marion Schut van Transworld Features, de Nederlandse vertegenwoordiger van grote foto-agentschappen als Black Star. „De eerste die met beelden uit Koeweit komt, is voorlopig binnen. Franse bladen als Paris Match, maar ook Italiaanse en Britse kranten willen met exclusief materiaal scoren. Daar hebben ze tienduizenden guldens voor over." De bibberige, gesmokkelde amateuropnamen uit Koeweit van de Britse zakenman, die gisteren voor het eerst op televisie te zijn waren, vonden bij vele televisiestations gretig aftrek.

We moeten het er voorlopig mee doen. Irak laat immers in 's lands nieuwste 'provincie' geen pottekijkers toe. Vermoedelijk verblijven in Koeweit wel enkele buitenlandse fotografen en journalisten, maar niemand weet precies hoeveel het er zijn. Foto's en berichten komen eenvoudig niet de grens over. Om toch in de behoefte aan nieuws te voorzien, zijn wel tientallen journalisten in naburige staten gestationeerd. Zij doen hun werk zo goed mogelijk, maar wachten niettemin vurig op het sein dóór te gaan waar het zich afspeelt: Irak en Koeweit. Tot die tijd moeten televisiekijkers en lezers het doen met diplomaten, gepensioneerde legerofficieren, anonieme zegsmannen van regeringen of ieder ander die zich enige kennis van de regio denkt te hebben eigen gemaakt.

'Uniek'

Marion Schut zegt zich geen oorlogsconflict te kunnen herinneren, waarbij fotografen zo op afstand werden gehouden als nu. „Het land is hermetisch gesloten. Je kunt ervan verzekerd zijn dat onze fotografen er alles aan hebben gedaan om binnen te geraken. Maar binnen zijn is niet genoeg: je moet ook je foto's weer over de grens zien te krijgen. Dat we van deze oorlog geen enkel beeld hebben is uniek."



● *Geen beelden uit Irak of Koeweit, wel van oefeningen op het Amerikaanse vliegdekschip USS Independence in de Golf van Oman.*

Teruggaand in de geschiedenis zijn er inderdaad weinig gewapende conflicten die de vergelijking met Koeweit kunnen doorstaan. In het recente verleden waren de Amerikaanse legerautoriteiten ook niet scheutig met het verlenen van accreditaties voor het volgen van de invasies door Amerikaanse eenheden in Panama en in Grenada. Mondjesmaat kreeg de Amerikaanse bevolking informatie in woord en beeld. Pas jaren later, toen de aandacht voor de conflicten al lang was weggeëbd, konden de Amerikanen vernemen hoeveel gruwelijker en omvangrijker de acties in werkelijkheid waren geweest.

Iets verder in de tijd terug had de Britse regering eenzelfde weigerachtige houding toen de armada van tientallen schepen optrok naar de Falkland-eilanden, waar Argentijnen zich verstout hadden een vlag te planten. Van de tientallen fotografen die zich aanmeldden voor de slag om de archipel bleken uiteindelijk Tom Smith van de Daily Express en Martin Cleaver van Press Association de enige uitverkorenen. „Elke foto die ik doorseinde was belangrijk voor mezelf, maar ook voor Engeland", herinnert Martin Cleaver zich. Zijn naam was binnen enkele dagen gevestigd.

De eersten

Zolang als de fotografie bestaat, en dat is ruim honderdvijftig jaar, zijn er al fotografen geweest die naar de fronten trokken. De eersten verschenen op de slagvelden van de Mexicaans-Amerikaanse oorlog (1845-'48). Ze hadden er meer oog voor de gesteven uniformen van de officieren dan voor de oorlogshandelingen zelf. De Britse fotograaf Roger Fenton waagde het tijdens de Krimoorlog (1853-'56) om ook neergeplofte kanonskogels op de glasplaten vast te leggen. De Britten konden zo de oorlog thuis bekijken. Ze konden maar niet begrijpen dat oorlog zo erg was.

Ze wisten niet dat oorlog nog wreder was. Honderd jaar later konden Amerikanen van alle gruwelen kennis nemen, doordat de autoriteiten de naar Vietnam gereisde fotografen geen strobreed in de weg legden. Van alle oorlogen blijkt 'Vietnam' journalisten nog de meeste vrijheden te hebben geboden. De beelden misten hun effect niet.

Familie en vrienden zagen bij wijze van spreken hun naasten in de huiskamer sterven. „Fotografie en televisie hebben méér gedaan om de oorlog te stoppen dan alle krachten samen", concludeert Tim Page, in die dagen een heroïsche Vietnam-ganger onder fotografen.

De Amerikaanse legerleiding heeft van die openheid een lesje geleerd. De conflicten die erop volgden, Grenada en Panama, werden afgeschermd voor het Amerikaanse publiek. De informatie werd gedoseerd en de fotograaf of journalist die tot boodschapper werd verheven, kon op veel collegiale afgunst rekenen. De journalist werd de vrijheid weer afgenomen en afhankelijk van een van de oorlogvoerende partijen.

Amerikanen fotografeerden en filmden, ook in het 'vrije' Vietnam, vrijwel uitsluitend aan de 'eigen' kant. Hoe integer ze ook te werk gingen, ze toonden altijd slechts een deel van de 'waarheid'.

Belangen

Dat regeringen, maar ook rebellenlegers of andere partijen in een conflict, journalisten niet altijd welwillend tegemoet treden, is gemakkelijk verklaarbaar: ze hebben vaak tegengestelde belangen. De pers is in oorlogen op zoek naar feiten, regeringen naar de overwinning. Om de zege te kunnen behalen dienen regeringen steun te verwerven of te behouden van het volk, dat voor zijn nieuwsvoorziening weer afhankelijk is van de pers. Slechte prestaties van het leger, misstanden en vooral demotivatie van de soldaten kunnen het vertrouwen aantasten.

Oorlogen van deze tijd zijn gesloten voor de pers, mits een van de betrokken partijen toestemming verleent de strijd te volgen. Fotograaf Anthony Suau, World Press Photo-winnaar en leverancier van Transworld Features beaamt dat. „Zonder toestemming van regeringen kom je nergens meer. Regeringen nodigen fotografen tegenwoordig slechts uit om er propaganda mee te bedrijven. Je weet dat zij je vrijheid bepalen. Je bent niets anders dan een nieuw middel, een wapen, want je hebt macht."

Irak heeft nog niet van het wapen van de fotografie gebruik willen maken. Het weet terdege dat Westerse fotografen het wapen zullen inzetten om de onrechtvaardige bezetting van Koeweit aan te tonen.

Aanvragen

De nieuwsagentschappen oefenen op dit moment echter niet alleen op het Iraakse regime druk uit om journalisten toe te laten. Ook Saoedische ambassades krijgen tientallen aanvragen te verwerken. Maar koning Fahd van Saoedi-Arabië heeft, uit vrees dat journalisten over zijn immense rijk uitzwermen, tot nu toe slechts enkele aanvragen voor visa gehonoreerd. Een 'nationale media-pool van het ministerie van defensie', waartoe het selecte groepje Westerse journalisten is omgedoopt, zal de berichtgeving verzorgen over de opbouw van de Amerikaanse troepenmacht in Saoedi-Arabië. Veel anderen blijven echter teleurgesteld achter.

Maar ook de Amerikaanse en Britse autoriteiten zijn journalisten niet terwille geweest. Zo hebben ze bijvoorbeeld, ondanks smeekbeden van de machtige omroepbazen, nog altijd geen toestemming gekregen mee te varen op de marineschepen die in de Golf opstomen. De Britse en Amerikaanse regeringen zeggen hun gastheren, de Saoediërs, niet voor het hoofd te willen stoten.

Marion Schut van Transworld: „Zo is ineens weer duidelijk hoe belangrijk beelden zijn. Mensen onderkennen het belang van een foto pas ten volle als hij wegvalt. Nu wordt er om foto's en filmateriaal gevochten, en straks om een plaatsje op de eerste rang natuurlijk."

Klaar

De persbureaus laten zich niet door de stuurse houding van de diverse regeringen ontmoedigen. De Amerikaanse militaire presentie in de regio en de mogelijke invasie van Iraakse troepen, hebben een journalistieke bedrijvigheid veroorzaakt, die vergelijkbaar is met een leger dat zich voorbereidt op een oorlog. Alle grote Amerikaanse omroepstations hebben de metalen kisten met camera's, satellietschotels en computerterminals al dagen klaar staan. Wat de stations betreft kan de oorlog beginnen.

Zonnebanken/Zonnehemels

Superbruiner!
10 lamps, 4 x gebogen zonnehemel met ventilator en snelbruinlampen. Alléén bij van Erp nu ƒ 999,-.
Volledige garantie en service.
Van Erp, Limbrichterstr. 18 Sittard, tel. 04490-13531.
Hoofdstr. 12 Kerkrade, tel. 045-456999.

Huishoudelijke artikelen

Te k. DIEPVRIESLADEN-KASTEN en kisten, koelkasten v.a. ƒ 95,-, was- en droogautomaten v.a. ƒ 195,- centrifuges v.a. ƒ 95,-. bakovens, kookplateau's v.a. ƒ 95,-, video's v.a. ƒ 195,-, kleuren tv's, stereoinstallaties compl. v.a. ƒ 95,-. en alles met garantie bij Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342. s'Maandags gesloten.

T.k. Zanker WASMACHINECOMBINATIE met 6 mnd. garantie. Vr.pr. ƒ 400,- incl. bezorgen, aansluiten en papieren. 045-231679

Te k. PLAFONDVENTILATOR nieuw wit, ƒ 295,-. Tel. 045-714521.

Uw auto, huis, bankstel enz. VERKOPEN? Met foto op LD-TV. Bel voor info 045-739300.

Muziek

STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
...STRAAT 37 TEL 045-214253 HOENSBROEK
(Bij de Markt)

Gitaristen opgelet
Door massale inkoop, koopje: als nooit tevoren
KIMAXE ELECTR. GITAAR, MODEL STRATOCASTER MET CHARVELKOP
Kleuren: zwart, wit, rood, sunburst
Ook linkshandig (prijs plus 10%)
(Zolang de voorraad strekt)
Geen "pijl en boog kwaliteit"
maar een goed afgewerkt instrument ƒ 298,-

Koop bij de man die het ook bedienen kan!!!

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

Te k. WIENER vier rijer, Novak uitgebouwd, Balg ST B ES AS DES, in abs. nieuwstaat. Tel. 045-270901.

Gratis reis voor heer of dame doel CONCERT Tiroler Spatzen in Fügen in Oostenrijk op 18.8 a.s. Inl. 04492-2413 tussen 17.00 en 18.00 uur.

Kunst en Antiek

Pracht ant. eethoek HENRI-DEUX incl. 6 stoelen, vr.pr. ƒ 1.650,-. 045-323830.

Uw VERENIGINGSNIEUWS op LD-TV. Bel voor info 045-7393000.

Braderieën/Markten

Enorme Vlooienmarkt
zaterdag 18 en zondag 19 augustus
van 10.00 - 18.00 uur in de Geulhal te Valkenburg.
Veel kramen, div. attracties. Kraamhuur voor 2 dagen ƒ 45,-. Inl. en deelname 040-856693.

Te koop gevraagd

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer en metalen. Gebr. SWINKELS, In de Cramer 100, Heerlen. Tel. 045-751994

Wij kopen GOUD, wij betalen contant geld, tegen hoogste dagprijs. Verseveld, Saroleastr. 80 A, Heerlen. 045-714666.

Hoogste prijs voor POSTZEGELS, munten en goud. Stamps and Coins, Kasteellaan 102, Heerlen (Meezenbroek). 045-726789.

GOUD, zilv., munt., postz. etc. Cont. bet., vrijbl. tax. Groenstr. 109, Geleen.

ADVERTEER op LD-TV. Uitvoerige info 045-739300.

Diversen

Natuurlijk vandaag naar de
kindermiddag
in Makado Beek.

Nieuwe sensatie!!!
koele Watermassage!!!
Door 1 of 2 jonge masseuses. Totale
ontspannings-massage
045-353489

Aangeb. wegens aanschaf CDS 150 singeltjes ƒ 100,-; 100 lps. ƒ 125,-; 100 oude 78-toeren platen ƒ 125,-; zes oude lepeltjes met beeltenis Elvis Presley ƒ 50,-; 6 van ons Koningshuis ƒ 50,-. 070-638667/894543.

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

T.k. WANDMEUBELKAST 3.50m ƒ 300,-; ronde salontafel, kl. Balibruin, ƒ 75,-; keyboard Yamaha PFR70, ƒ 1.100,-. Tel. 045-727328.

De massage van VERONIQUE blijft uniek. Tel. 045-228481.

Uw APK-KEURING met gratis autowassing terwijl U winkelt in 't Loon-Heerlen-C Ook voor alle reparaties, uitlaten en banden. Auto-Service Gooiker, Apollolaan 154, In 't Loon Heerlen-C. 045-740041 b.g.g. 751632.

GEBIT gebroken? Hoonhout Akerstraat Noord 328, Hoensbroek. 045-228211. Klaar terwijl u wacht.

06-lijnen

Babbelbox
Bel de enige échte Babbelbox 50 ct.p.m.
06-320.330.02

Zoek je snel een lekkere jongen?
Bel de Gay-Carrousel "direct apart" direkt privé.
Speciaal voor Limburg, bel je: 06-320.322.75
Druk op de nul voor 'n nieuwe partner.

Zoek je een hete meid?
06-320.320.55....Live Afspreeklijn - 50 ct p/m
Postbus 21344 Rotterdam.

Topsex
De lekkerste, 50 ct.p.m. 06-
320.325.25

Lesbi live
Twee hete meiden gaan tot het uiterste
06-320.323.12 - 50c/m

Gay Box
Rotterdam beter een hete buur dan een verre vriend
06-320.328.22 - 50 ct/pm

Homo live
Twee hete jongens gaan tot het uiterste
06-320.330.12 - 50 c/m

Grieksesex
MARCHA 50 ct p/m 06-
320.325.55

Sexlijn 10
50 ct p/m 06-
Sex Box
320.325.30
50 meisjes vertellen
320.320.50

De Life-line
Ga fijn apart met Chantal, meegaand en sexy. De operator helpt u verder op 06-320.327.88 (50 cpm)
AA-prod. Pb 5086 R'dam

!!Erotifoon!!
Haar been steunde op de rand van het bed...
50 ct. p/m
06-320.320.12

Mevrouw wil het meisje eerst zonder kleren zien. "Slipje ook uit?"
Lesbisch
06-320.329.25 (50 cpm)
Candl. Pb 5086 R'dam

In Spanje betaalt een
roekeloze
meid een hoge prijs voor haar.... lift. Bordeel.
06-320.326.72 (50 cpm)
AA-prod. Pb 5086 R'dam

De triobisexbox
voor vrouw vrouw man of man man vrouw relatie. De enige box die alles waarmaakt op
06-320.326.88 - 50 ct p/m
Vibr. Pb. 5086 R'dam

Bijles. In haar
koordslipje
ontvangt Amy de man. Voor hem uit de trap op begint 't.
06-320.330.17 (50 cpm)
Candl. Pb 5086 R'dam

Filmtest. Ankie wil die
naaktscene
wel doen, maar als ze plots Grieks eisen...
06-320.326.71 (50 cpm)
AA-prod. 5086, R'dam

2 paren geven zich totaal bloot in 1 kamer.
Ruilen
en na protest... fel Grieks.
06-320.326.70 (50 cpm)
AA-prod. Pb 5086 R'dam

Een jonge getrouwde vrouw leert van het nieuwe buurmeisje
lesbisch
te vrijen 06-320.330.52 (50 cm) AA-prod Pb 5086 Rdam

Fel protest. Een
woeste meid
maakt kennis met Sm. "Nee, laat dat!!" Totdat ze geniet....
06-320.330.51 (50 cm)
AA-prod. Pb 5086 R'dam

Nymfomane
Bianca verteld de meest wilde belevenissen
06-340.320.55 (50 ct.p.m.)
Pb 665, 2900 Ar C a/d Y.

Verward ziet Helen hoe hij een naakt meisje straft. "Oh doe dat ook met mij..."
SM
06-320.330.61 (50 cpm)
AA-prod. Pb 5086 R'dam

Homo
2 boys beleven het uiterste keer op keer als er een derde toe wil kijken.
06-320.323.86 (50 cpm)
Dimac Pb 5086 R'dam

Haar mooie benen beven als hij de boeien om haar enkels sluit.
SM-life
06-320.323.85 (50 cpm)
Dimac, Pb 5086 R'dam

Nieuw.
lesbisch-Life
2 blonde meiden doen ALLES, wat de bellers willen
06-320.330.19 (50 cpm)
AA-prod. Pb 5086 R'dam

Slanke
ondeugende
meiden bij de ... op
06-320.329.24 (50 cpm)
Candl. Pb 5086 R'dam

In bad. 2 homoboys zepen elkaar in tot... de spetters er af vliegen
lifesex
06-320.329.22 (50 cpm)
Candl. Pb 5086 R'dam

De Ruilsexbox
Niet schrijven, niet wachten, wel plezier nog deze nacht.
06-320.326.99 - 50 ct p/m
Vibr. 5086, R'dam.

Tine is alleen als het
vriendje
van haar zoon aanbelt. "Wat ben je glanzend mmi, zo naakt".
06-320.326.93 - 50 ct p/m
Pb. 5086 R'dam.

Dit is taboe voor Inge, maar bij die SM-man leert ze snel te...gehoorzamen.
06-320.326.92 - 50 ct p/m
Pb. 5086 R'dam.

Homo
2 naakte boys op de mat. Het lijkt JUDO maar het is... iets heeel anders.
06-320.326.91 - 50 ct p/n
Pb. 5086 R'dam.

2 jongens ruimen de zolder op. Mevrouw brengt thee, en krijgt onverwacht... een
sexlesje.
06-320.326.90 - 50 ct p/m
Pb./ 5086, R'dam.

Vaak in gesprek? blijf het proberen.
Pornobox
Onbeschaamd eerlijk op
06-320.320.51 - 50 ct p/m
Pb. 5086 R'dam.

Niet voor jaloerse mensen.
De trio-box
voor extra vrienden en vriendinnen.
06-320.327.37 - 50 ct p/m
Nyholt Pb. 5086 R'dam.

Op de
Bisexbox
vinden mensen elkaar die weten dat er meer te koop is dan mannetje-vrouwtje.
06-320.328.38 - 50 ct p/m
Nyholt Pb. 5086 R'dam.

40-plussers vinden begrip, en...elkaar op de
40-plus Box.
De mensen die weten waar ze over praten op
06-320.327.28 - 50 ct p/m
Nyholt Pb. 5086 R'dam.

Dame zoekt knul.
Meisje zoekt ervaren heer.
Ze vinden elkaar op de
Generatiebox.
06-320.326.27 - 50 ct p/m
Nyholt Pb. 5086 R'dam.

Super-contact-box
De snelste voor goede sexrelaties. Altijd succes op 06-320.324.30. En Gaby en Inge gaan met je apart op de
Heetste Box van NL.
06-320.328.29 - 50 ct p/m
Nyholt Pb. 5086 R'dam.

Je weet niet wat je ziet. Een PICCOLO op LD-TV. Info: 045-739300.

Wip-in-box
heet zo omdat er heel wat ge.... wordt op 06-320.324.60. Trouwens, de Lijf-Sex-Box daar doen ze helemaal maar raak... Blozen op
06-320.324.90 - 50 ct p/m
Nyholt Pb. 5086 R'dam.

Altijd die vurige bellers op die hete
Orgiebox
Alles mág op 06-320.324.40
En dan... De Sexbox. Eerst praten en dan samen tot daden komen.
06-320.322.22 - 50 ct p/m
Nyholt Pb. 5086 R'dam.

Rosie-relatielijn
Modern sexcontact op 06-320.324.50 - 50 ct p/m hoor je wensen van paren en dames. Hun "naakt'-foto's in Rosie-aug.
Nyholt Pb. 5086 R'dam.

Lifesex wordt voor Jenny echt waanzinnig als ze eindelijk toegeeft om
Grieks
te doen.
06-320.321.32 - 50 c t p/m
Nyholt Pb. 5086 R'dam.

De vacantie van een blonde vrouw eindigt in een
Harem
in Afrika. Daar leert ze....
06-320.321.30 - 50 ct p/m
Nyholt Pb. 5086 R'dam.

De naakte knul tussen het riet.
Trillend
van spanning hoort hij 'n man naderen...
06-320.321.33 - 50 ct p/m
Nyholt Pb. 5086 R'dam.

doma kontaktlijn
De enige SM kontaktlijn in Nederl. meer dan 100 adv
06-340.300.80 - 50 ct p/m

G A Y two Gay
06-voor twee en niemand luistert mee. Draai een nul voor een andere partner.
06-320.327.32
Escort Boys 323.04
SM Mr. Martin 323.05
Gay Phone 322.06
Marcel & Andre 320.21
Dag & nacht 50 ct p/m

Natasja doet 't op de tafel.
Keukensex
06-320.327.77 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Buurvrouw Chantal voor ordinaire
Live-sex
06-320.328.01 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Meegenieten:
meisjes in de hete sauna
06-320.328.88 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Stiekum meeluisteren met
Meisjes
06-320.329.01 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Zoek jij een VRIENDIN
Flirt-Box
06-320.330.01 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Versier een afspraakje
De meidenbox
06-320.330.77 - 50 ct p/m

Zoekt u een vrouw?
06-910.910.01 - 50 ct p/m
Dames inspr.
01720-33202
Pb. 21344 R'dam.

Meisje zkt. sexcontact
sexcontactlijn
06-320.320.33 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Lekkere meiden willen sex
sexrelatielijn
06-320.320.44 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Homokontakt
jongens zoeken jongens
06-320.325.01 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Zoek jij een hete meid? Bel:
Sexdating
06-320.326.33 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Zoek jij lekkere meisjes?
De tippelbox
06-320.326.66 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Homo
Het is slikken voor Jos, hete jongens
06-320.327.01 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Mooie vrouwen zijn op zoek!
Sexcontacten
06-320.321.44 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Wil jij 'n lekkere meid?
Tippellijn
06-320.330.66 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Homo
Het is slikken voor die hete jongens
06-320.330.88 - 50 ct p/m
Pb. 21344 R'dam.

Bel nu zelf(s) gratis Lenie Direkt/privé. Info (50 cpm)
06-320.324.96

Kontakten/Klubs

Club Merci
Tatjana - Diana - Maria - Sandra - Silvia - Kristel. T... meisje gevr. Rijksweg Zuid 241, Geleen, 04490-458...

Privéhuis Michelle
met a hot long summer.
045-228481 / 045-229680

Escort Maastricht
Charmante dames voor uw plezier. Ook voor paren en... Tevens meisjes gevraagd. Tel. 043-435528.

045-326191
Escortservice. All-in.

Club La Belle
Spekholzerheide, Graverstr. 13, iedere dag geopend, van 20-04 uur, 045-416143 mit Regina v.d. Jachthut.

Petit Fleur
met nwe. meisjes.
Geop. v.a. 14 uur.
Pr. Hendriklaan 312
Brunssum 045-272929

Brigitte
Privé verhuisd van 045-254598 naar 04490-48140.

Buro Geleen
Bem. in discrete privé-adressen. Inschr. dames gevr. 04490-48768.

Escortservice
045-422685
v.a. 19.00 uur

ƒ 50,- all-in
Katja, Moniek, Silvia
Tel. 045-423608.

Peggy privé
Dave voor boys
Richard v. echtp. ma.-vr. 16.00-22.30 u 04490-74393

Diana escort
045-320323
v.a. 's morgens 10.00 uur.

Jonge vr. ontv.
Thuis
van 12.00 tot 17.00 uur.
Tel. 04406-41916.

Videoclub
nieuwe films aanwezig v.a. ƒ 20,-. Tel. 045-718067
Meisje aanwezig

Kampstr. 41 Heerlerheide
Privéhuis Brigitte
met zeer lieve meisjes... nieuw Petra-Monica... Dagmar. Tel. 045-23208...

Club Denise
Tinie, Carina, Susan en Sandra ontvangen u in een aangename sfeer van 19... 03.00 uur. Tel. 045-4138...

Kasteel Waterloo. ied. woensdag v.a. 20.00 uur
Groeps-sexparty
voor alleenstaande heren, dames en paren. Bel 04704-3030.

Gezellige dames
charmant, discreet bezoeken U thuis of in hotel.
045-311895.

Meisjes
gevraagd voor goedlopende club in België. Tel. 09-32.11.567870.

Nieuw bij Yvonne
ƒ 125,-
Heel uur, all-in.
Kapelweg 4, Kerkrade.
045-425100 ma.-zat. 11-2... uur; zon. 15-24 uur.

Buro Yvonne
bem. van privé adr. 044... 23203. inschr. dames gev...

Wendy
Af 10 uur, ook zat. en zon... 045-721759, meisje gevr.

Effectenbeurs reageert positief op halfjaarcijfers

DSM ziet marges kunststoffen dalen

Vervolg van pagina 1

AMSTERDAM – De bedrijfsresultaten van DSM in de eerste helft van dit jaar hebben op de effectenbeurs een aanzienlijk betere ontvangst gekregen dan die van het collega-bedrijf Akzo. De winstdaling lag bij beide ondernemingen weliswaar op 24 procent, maar de achterliggende gegevens werden bij DSM blijkbaar veel positiever gewaardeerd dan eerder bij Akzo het geval was.

Direct na het bekend worden van de halfjaarcijfers duikelde de koers van het Akzo-aandeel twee weken geleden om en nabij 4,50 gulden; DSM deed het gisteren op de beurs juist ruim twee gulden beter. Daarmee liep het concern een groot deel van de koersverlies in dat het de dag tevoren had geleden.

Kunststoffen

Het bedrijfsresultaat van DSM kwam in de eerste zes maanden van 1990 op 613 miljoen gulden. Dat was 22 procent onder het niveau van het exceptionele eerste halfjaar van 1989. De omzet daalde met 5 procent tot 5,4 miljard.

Het resultaat uit gewone activiteiten na belasting was in het tweede kwartaal gelijk aan het eerste kwartaal, maar 15 procent lager dan vorig jaar. Als voornaamste oorzaak van de resultaatsdaling noemde Timmermans het aanzienlijk lagere niveau van de opbrengstprijzen in de kunststoffensector. Hij repte zelfs van prijsdalingen van enige tientallen procenten.

De marges namen daardoor aanzienlijk af, terwijl de kosten tegelijkertijd toenamen vanwege het opstarten van nieuwe installaties. Ook de divisie Chemische Produkten zag de omzet dalen, eveneens als gevolg van lagere opbrengstprijzen als gevolg van de toegenomen concurrentie en door de lagere dollarkoers.

Terwijl de belangrijkste divisies het dus niet best deden, lieten de mindere gewichtige divisies Kunststofverwerking en Harsen de omzet en het bedrijfsresultaat wel groeien. En ook het stiefkind, de probleemdivisie Agro deed het prima, ondanks de belabberde marktomstandigheden. Het bedrijfsresultaat nam met 61 procent toe tot 34 miljoen, terwijl de omzet daalde.

Timmermans durfde zich onder de huidige omstandigheden niet te wagen aan een uitspraak over de winstverwachting voor het gehele jaar. De problemen in de Golf, de recessie in de VS, de stijgende olieprijzen en de dalende dollar maken de toekomst zo helder als koffiedik. Hij voegde er overigens aan toe dat de gang van zaken tot dusverre in het derde kwartaal geen afwijking laat zien van het gebruikelijke patroon. Dat is bepaald geen geruststelling, gezien het feit dat het derde kwartaal traditioneel het minst winstgevend is.

Recessie

Van de crisis in het Midden-Oosten verwacht DSM geen dramatische terugslag. Pas wanneer de prijs blijvend boven de 25 dollar per vat uitkomt, zullen maatregelen nodig zijn. Terwijl Timmermans zich nog niet te veel zorgen maakt over de olieprijs, ziet hij wat donkerder wolken wanneer de Amerikaanse economie in een recessie terecht zou komen en de dollarkoers verder zou dalen.

Hij meent echter tegelijkertijd dat DSM voorlopig tegen een stootje kan. „We hebben een herstructurering achter de rug, zowel in personeel als machinerie, waar we onze positie aanzienlijk mee hebben versterkt. Bovendien hebben we een grote financiële weerstand door een heel groot eigen vermogen". De rentelasten (op vreemd vermogen) zijn daardoor laag.

Macintosh

DSM had op 1 juli 24.500 mensen in dienst, van wie er 15.300 in Nederland werken. Eind 1989 waren het er nog 29.500 (van wie 17.850) in Nederland.

De daling komt voor het grootste deel voort uit de maatregel waarmee Macintosh buiten de boeken van het concern is geplaatst. Sinds het tweede kwartaal neemt DSM Macintosh niet meer als volwaardig bedrijfsonderdeel op in de boeken.

Het detailhandelsconcern, dat nog steeds niet is afgestoten, staat voortaan als niet-geconsolideerde deelneming genoteerd, ondanks het feit dat DSM nog steeds 56 procent van de aandelen bezit.

Slechts een door Macintosh uitgekeerde winst zou in het resultatenoverzicht van DSM worden opgenomen. Macintosh lijdt op het ogenblik echter verlies. DSM blijft streven naar verkoop van de kledingdochter. Onlangs liep een poging daartoe op niets uit.

Dividend

DSM keert 28 augustus een interimdividend uit van 2,65 gulden per aandeel. Dat is een derde van het dividend dat over het hele jaar 1989 werd betaald. Dat bedroeg acht gulden.



● *Mr A. Timmermans, lid van de raad van bestuur van DSM, tijdens de bijeenkomst waarin de aanzienlijk gedaalde halfjaarcijfers werden bekendgemaakt.*

Halfjaarwinst Alanheri scherp gedaald

VENLO – In de eerste zes maanden is de nettowinst van Alanheri teruggezakt van ruim acht ton vorig jaar tot iets meer dan een ton dit jaar. Per aandeel verminderde de winst van f 1,54 tot f 0,19, zo heeft de handel in landbouwprodukten dinsdag bekendgemaakt. De kasstroom (winst plus afschrijvingen) daalde van f 1,38 miljoen tot f 763.000, per aandeel van f 2,65 tot f 1,43.
De omzet ging omlaag van f 114,92 miljoen naar f 109,09 miljoen en het bedrijfsresultaat van f 1,66 miljoen naar f 728.000.
Omzet en winst zijn onder druk gebleven van de dollarkoersdaling en de marktprijsdaling. Mede door de stijging van bedrijfslasten en rentekosten strak in de hand te houden, heeft Alanheri het tweede kwartaal kunnen afsluiten met een winst van f 119.000 na een verlies(je) van f 16.000 over de voorgaande drie maanden en vergeleken met een winst van f 350.000 in de overeenkomstige periode van verleden jaar.

De onderneming stelt zich gereserveerd op ten aanzien van de winst over het hele jaar, want het effect van de politieke situatie in de wereld op haar activiteiten valt moeilijk te voorspellen.

Ruwe olie duurder

LONDEN – De prijzen van ruwe olie zijn dinsdagmorgen verder gestegen onder invloed van de aanhoudende spanningen in het Midden-Oosten. Op de oliemarkt in Londen noteerde olie uit het Noordzee-veld Brent voor levering in september aan het eind van de ochtend 26,63 dollar per vat (van 159 liter) na een opening op 26,85 dollar. Maandag werd gesloten op 26 dollar. De laatste notering in New York bedroeg maandag 26,25 dollar.
De notering van Brent-olie bereikte begin vorige week een hoogtepunt van ongeveer 28 dollar per vat, bijna het dubbele van de 15 dollar die half juni werd betaald. Daarna was er een daling met drie à vier dollar doordat de vrees voor een ernstig olietekort als gevolg van de Golf-crisis verminderde.
Sinds afgelopen vrijdag gaan de prijzen weer omhoog. De groei van het militaire potentieel in de Perzische Golf veroorzaakt op de oliemarkt nieuwe onzekerheid.

Vaste inkomsten uit beheer aardgasbelangen

Olieprijs geen groot probleem voor DSM

AMSTERDAM – Een olieprijs van 25 dollar per vat van 159 liter vormt volgens DSM-topman mr A. Timmermans voor DSM geen ongelukkige prijs. De hoogte van het bedrag houdt volgens hem ook geen bedreiging voor het chemieconcern in. De concurrenten moeten tenslotte dezelfde prijs betalen en DSM verwerkt veel produkten zelf waardoor de effecten van een verhoging van de grondstoffenprijs worden gedempt. Bovendien beschikt DSM over relatief veel moderne, energiezuinige installaties, waarmee het bedrijf bij stijgende energieprijzen in het voordeel is ten opzichte van de concurrentie.

Timmermans liet gisteren daarom in een toelichting op de halfjaarcijfers blijken niet echt wakker te liggen van de ontwikkeling rond de olieprijs als gevolg van de perikelen in het Golf-gebied. De prijs is de afgelopen dagen al opgelopen tot rond de 28 dollar, maar heeft zich daarna enigszins gestabiliseerd op ongeveer de 26 dollar. Hij wees erop dat DSM in haar strategie al van een stevig stijgende olieprijs was uitgegaan, alleen werd een niveau van rond de 25 dollar pas voorzien in 1994.

Bovendien is DSM niet bang voor een hogere olieprijs omdat die de energiepoot van het concern nauwelijks aantast. Die energiepoot is vrij aanzienlijk.

DSM is certificaathouder van aandelen die bij de staat berusten van Energie Beheer Nederland waarin de aardgasbelangen van de staat zijn ondergebracht. Uit dat bezit ontvangt DSM jaarlijks tot in 2020 een nettodividend van f 130 miljoen met een marge van 4 tot 5 procent. Dat is voor DSM 'een mooie keiharde positie waar niemand aan kan komen. Behalve via onteigening', aldus Timmermans.

Verder is DSM voor 25 procent betrokken bij de ontwikkeling en exploitatie van de Noordzeevelden F/2, F/3 en F/6 waar vanaf 1993 in grote hoeveelheden olie en gas zullen worden geproduceerd. De NAM bezit de overige 75 procent van deze activiteiten.

Deze velden zijn volgens Timmermans al rendabel bij een olieprijs van 18 tot 20 dollar per vat.

Aanvoer

Tenslotte is DSM via Noordgastransport betrokken bij het pijpleidingensysteem in de Noordzee voor de aanvoer van olie en gas. De activiteit in het Britse deel van het continentaal plat heeft DSM gestopt in het aan de Londense beurs genoteerde Clyde Petroleum waar het belang van DSM ongeveer f 175 miljoen in bedraagt.

beurs en valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 14-8-1990 om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 23.330-f 24.130, vorige f 22.750-f 23.350 bewerkt verkoop f 25.730, vorige f 24.950 laten.

ZILVER: onbewerkt f 260-f 330, vorige f 255-f 325; bewerkt verkoop f 370 laten, vorige 370 laten.

Advieskoersen

amerik.dollar	1,71	1,83
austr.dollar	1,35	1,47
belg.frank (100)	5,32	5,62
canad.dollar	1,49	1,60
deense kroon (100)	28,00	30,50
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,21	3,46
finse mark (100)	46,25	48,75
franse frank (100)	32,00	34,75
griekse dr. (100)	1,04	1,24
ierse pond	2,90	3,10
ital.lire (10.000)	14,45	16,15
jap.yen (10.000)	114,00	120,00
joeg.din. (100 nieuw)	13,00	17,75
noorse kroon (100)	27,60	30,10
oost.schill. (100)	15,68	16,23
port.escudo (100)	1,18	1,36
spaanse pes. (100)	1,74	1,90
turkse pond (100)	0,0500	0,0800
zweedse kr. (100)	29,20	31,70
zwits.fr. (100)	132,00	136,50

Wisselmarkt Amsterdam

amerik.dollar	1,77425-1,77675
antill.gulden	0,9780-1,0080
austr.dollar	1,4240-1,4340
belg.frank (100)	5,4715-5,4765
canad.dollar	1,54725-1,54975
deense kroon (100)	29,475-29,525
duitse mark (100)	112,625-112,675
engelse pond	3,3475-3,3525
franse frank (100)	33,520-33,570
griekse dr. (100)	1,0930-1,1930
hongk.dollar (100)	22,7250-22,9750
ierse pond	3,0190-3,0290
ital.lire (10.000)	15,310-15,360
jap.yen (10.000)	118,31-118,41
nwzeel.dollar	1,0880-1,0980
noorse kroon (100)	29,065-29,115
oostenr.sch. (100)	16,0070-16,0170
saudi ar.ryal (100)	47,2250-47,4750
spaanse pes. (100)	1,8310-1,8410
surin.gulden	0,9755-1,0155
zweedse kr. (100)	30,615-30,665
zwits.frank (100)	134,990-135,040
e.c.u.	2,3350-2,3400

INDEX Amsterdam ANP/CBS

CBS-Koersindex (1983=100)		
algemeen	184,90	186,20
id excl.kon.olie	171,20	172,10
internationals	188,00	189,70
lokale ondernem.	183,10	183,90
id financieel	132,70	133,10
id niet-financ.	232,80	234,00

CBS-Herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	248,20	250,00
id excl.kon.olie	219,10	220,20
internationals	262,00	264,40
lokale ondernem.	232,80	233,80
id financieel	178,30	178,80
id niet-financ.	285,40	286,90

Stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	105,30	105,40
internation	92,00	92,90
lokaal	107,70	107,70
fin.instell	97,00	97,10
alg. banken	91,10	90,60
verzekering	103,70	104,40
niet-financ	110,90	110,90
industrie	115,80	115,60
transp opsl	112,90	113,70

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In de avondhandel kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de middagslotnotering):
AKZO 101,20 (101,20)
KLM 26,10 (26,10)
Kon.Olie 146,80-147,60 (147,20)
Philips 25,00-25,20 (25,10)
Unilever 147,30-147,80 (147,30)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2739.60	979.01	203.97	955.19
Hoogst	2773.02	996.53	205.55	967.62
Laagst	2720.54	959.85	202.78	945.44
Slot	2747.77	967.70	204.48	954.17
Winst verlies	+ 0.99	− 11.13	+ 0.51	− 2.38

beurs-overzicht

Verdeeld

AMSTERDAM – De effectenbeurs putte gisteren wat moed uit een herstel op de Tokyose en de New Yorkse beurzen, maar erg veel om het lijf had het niet. Na flink hogere openingsprijzen sloten de meeste fondsen in een vriendelijke stemming. DSM en Polygram reageerden op lagere halfjaarcijfers met een stijging van de koersen. Op de lokale markt werd een fors hoger bijgestelde winstverwachting van Union beloond met een stijging van bijna 5 procent. De obligatiemarkt lag er goed prijshoudend bij.

De met een kwart gedaalde nettowinst van de DSM werd niet afgestraft. Het chemiefonds was maandag al fors lager gesloten en de beurs was niet ontevreden met de onveranderde bedrijfswinst. Na een fors hogere opening op f 101,60 (plus f 4,80) sloot de chemiereus 2,17 procent hoger op f 98,90. Polygram die in de namiddag lagere resultaten meldde kon ook aantrekken en wel f 1,50 tot f 32,50.

DAF kon ditmaal f 0,80 herstellen tot f 25. Ook in de havensector kon hier en daar worden bekomen van de opgelopen averij. Internatio-Müller klom f 3 naar f 67 en Nedlloyd ging bijna f 1 vooruit naar f 59. VOC krabbelde f 0,30 omhoog naar f 37,20.
Fietsenfabrikant Union maakte bekend de eerder aangekondigde winstverdubbeling dit jaar aanzienlijk te zullen overschrijden. Deze bekendmaking bezorgde de koers een vooruitgang van f 3,70 of bijna 7 procent op f 57 en deze koers was nog niet eerder voorgekomen.

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
AEGON	116,50	116,40
Ahold	127,50	128,30
Akzo	100,70	101,20
A.B.N.	33,70	33,30
Alrenta	158,90	158,70
Amev	50,00	50,60
Amro A. in F.	83,70	83,80
Amro-Bank	66,90	66,70
Borsumij W.	79,00	78,50
Bührm.Tet.	65,40	64,80
C.S.M.cert.	82,70	82,40
DAF	24,20	25,00
Dordt.Petr.	133,70	134,00
DSM	96,80	98,90
Elsevier	84,30	85,00
Fokker cert.	45,90	45,70
Gist-Broc. c.	28,00	28,20
HCS Techn.	14,30	14,40
Heineken	120,80	119,20
Hoogovens	54,30	55,40
Hunter Dougl.	80,00	78,00
Int.Müller	64,00	67,00
KLM	26,00	26,10
Kon.Ned.Pap.	40,90	41,00
Kon. Olie	145,70	147,20
Nat. Nederl.	64,80	65,40
NMB Postbank	43,40	43,40
Nedlloyd	58,10	59,00
Océ	51,70	51,40
Pakhoed Hold.	197,50	198,30
Philips	24,90	25,10
Polygram	31,00	32,50
Robeco	92,40	92,10
Rodamco	75,30	75,50
Rolinco	90,30	90,20
Rorento	59,00	59,00
Stork VMF	50,90	50,80
Unilever	146,40	147,30
Ver.Bezit VNU	91,70	91,60
Volmac Softw.	32,50	30,60
VOC	36,90	37,20
Wessanen	58,70	59,30
Wolters-Kluwer	49,10	49,40

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	67,00	67,40
ACF-Holding	37,80	39,00
Ahrend Gr. c	226,10	230,50
Air Holland	20,00	20,10
Alg.Bank.Ned	33,50	33,30
Asd Opt. Tr.	15,50	15,80
Asd Rubber	5,05	5,10
Ant. Verff.	421,10	421,10
Atag Hold c	123,00	123,00
Aut.Ind.R'dam	85,00	85,00
BAM Groep	90,00	89,00
Batenburg	107,00	110,00f
Beers	117,00e	117,50
Begemann	169,00a	169,80
Belindo	337,20b	338,00b
Berkel's P.	1,80	1,80
Blydenst.-Will.	38,30	40,00
Boer De, Kon.	295,00	295,00
de Boer Winkelbedr.	70,50	71,00
Bols	176,00	174,50
Boskalis W.	16,60	16,70
Boskalis pr	17,10	16,90
Braat Beheer	38,70	38,00a
Breevast	15,70	15,70
Burgman-H.	2800,00	2800,00
Calvé-Delft pr	870,00	870,00
Calvé-Delft c	942,00	954,00
Center Parcs	62,00	62,00
CSM	81,00	81,00
Chamotte Unie	4,00	4,00
Cindu-Key	155,00	155,00
Claimindo	327,50	327,50
Content Beheer	23,80	23,80
Cred.LBN	42,00	43,50e
Crown v.G.c	121,00	118,00
Delft Instrum.	48,00	48,30
Desseaux	245,00	245,00a
Dorp-Groep	42,50	43,00
Econosto	385,00a	379,50
EMBA	235,00	230,00
Eriks hold.	129,00	131,00
Flexovit Int.	91,00	90,00
Frans Maas c.	100,00	98,00
Furness	134,00a	132,00
Gamma Holding	95,00	92,50
Gamma pref	5,50	5,40
Getronics	30,80	31,10
Geveke	46,80	47,00
Giessen-de N.	240,00a	240,00a
Goudsmit Ed.	400,00	395,00
Grasso's Kon.	107,00a	107,00
Grolsch	139,00	135,00
GTI-Holding	218,00	212,00a
Hagemeyer	116,50	113,50
HAL Trust B	13,50	13,60
HAL Trust Unit	13,60	13,60
H.B.G.	174,00	172,00
Hein Hold	101,50	101,00
Hoek's Mach.	214,00	214,00
Heineken Hld	101,50	101,00
Holl.Sea S.	1,17	1,20
Holl. Kloos	473,00	473,00
Hoop Eff.bk.	8,20	7,80
Hunter D.pr.	3,30	3,20
IHC Caland	49,50	49,00
Industr. My	208,00	208,00
Infotheek	27,90	27,70
Ing.Bur.Kondor	700,00	685,00
Kas-Ass.	39,10	39,10
Kempen Holding	12,10	12,00
KBB	92,00	94,00
Kon.Sphinx	158,00	159,00
Koppelpoort H.	286,00	280,00a
Krasnapolsky	265,00a	255,00a
Landré & Gl.	65,00	64,80
Macintosh	35,00	35,00
Maxwell Petr.H.	119,00	120,00
Medicopharma	61,00a	61,00
Melia Int.	6,50	6,50
Moeara Enim	1188,00	1200,00
M.Enim OB-cert	15700,00	15800,00
Moolen en Co	27,10	27,40
Mulder Bosk.	67,00	–
Multihouse	8,90	8,80
Mynbouwk. W.	389,80	390,00
Naeff	320,00	–
NAGRON	48,80	–
NIB	575,00	570,00
NBM-Amstelland	10,80	11,10
NEDAP	418,00a	400,00a
NKF Hold.cert.	278,00	278,00
Ned.Part.Mij	45,30	45,80
Ned.Springst.	10000,00	–
Norit	40,00	42,50
Nutricia gb	84,60	85,00
Nutricia vb	87,00	87,00
Nijv.t.Cate	95,00	92,50
Omnium Europe	14,50	14,50
Orco Bank c.	82,90	81,50
OTRA	215,00	215,00
Palthe	71,00	71,00
Pirelli Tyre	23,00	22,80
Polynorm	115,20	114,50
Porcel. Fles	164,00	164,00
randstad	46,00	46,10
Ravast	41,80	41,90
Reesink	74,00	74,50
Riva	47,00a	46,80
Riva (cert.)	48,00	46,80
Samas Groep	77,70	79,00
Sarakreek	26,00	26,00
Schuitema	1370,00	1370,00
Schuttersveld	45,00	46,00
Smit Intern.	60,50	61,00
St.Bankiers c.	18,50	19,00
Stad Rotterdam c	44,90	45,50
Telegraaf De	91,00	91,00
Textielgr Twente	76,00	76,00
Tulip Comp.	40,10	40,30
Tw.Kabel Hold	143,50	142,00
Ubbink	99,50	99,80
Union Fiets.	53,30	57,00b
Ver.Glasfabr.	330,00	325,00
Verto	78,50a	78,50
Volker Stev.	84,00	82,50
Vredestein	14,30	14,20
VRG-Groep	69,50	69,70
Wegener Tyl	216,00	216,00
West Invest	24,00	24,00
West Inv. wb.	116,00	116,00
Wolters Kluwer	194,00	197,00
Wyers	40,00	40,20

Beleggingsinstellingen

Aegon Aand.f.	31,00	30,80
Aegon sav.plus	5,10	5,10
ABN Aand.f.	68,50	68,10
ABN Beleg.f.	56,20	56,00
ALBEFO	51,50	51,40
Aldollar BF $	22,00	22,00
Alg.Fondsenb.	225,00	225,00
Alliance Fd	10,30	10,30
Amba	48,60	–
America Fund	276,00	276,00
Amro Eur.F.	69,50	69,20
Amro Far E.F.	53,30	53,80
Amro Neth.F.	71,90	71,30
Amro N.Am.F.	57,50	57,50
Amro Obl.Gr.	157,00	157,00
Amvabel	67,10	64,40
AsianTigersFd	56,90	56,70
AsianSelFund	45,70	45,50
Austro Hung.F.	7,50	6,50
Bemco Austr.	52,90	53,20
Bever Belegg.	5,25	5,25
CLN Obl.Waardef.	102,80	102,80
Delta Lloyd	42,00	41,00
DP Am. Gr.F.	24,80	24,80
Dp Energy.Res.	53,00	–
Eng-Holl.B.T.1	8,80	8,80
EMF rentefonds	60,10	60,10
Eur.Ass. Tr.	9,40	9,40
EOE DuStInF.	270,00	271,00
EurGrFund	63,00	63,80
Euro Spain Fd	8,40	–
Florente Fund	103,00	103,00
Gim Global	50,30	50,30
Groeigarant	1,28	1,29
Hend.Eur.Gr.F.	205,00	202,00
Henderson Spirit	58,50	59,00
Holland Fund	71,00	71,00
Holl.Eur.Fund	47,50	46,00
Holl.Obl.Fonds	117,00	117,00
Holl.Pac.F.	98,50	97,80
Innovest	107,00	107,00
Interbonds	516,00	516,00
Intereff.500	43,50	43,50
Intereff.Warr.	253,00	254,50
Investa part	80,90	80,70
Jade Fonds	162,20	161,30
Japan Fund	23,50	23,20
Jap.Ind.Alpha Fd	10600,00	–
Japan Rot. Fund yen	9000,00	–
Korea Pac.$	9,35	–
Mal.Cap.F. $	7,50	7,50
Mees Obl.Div.Fonds	99,10	99,00
MK Int.Vent.	48,70	–
Nat.Res.Fund	1385,00	1400,00
Nedufo A	126,00a	126,00a
Nedufo B	127,70	127,00a
NMB Dutch Fund	39,70	39,50
NMB Global F.	45,70	45,40
NMB Oblig.F.	33,70	33,80
NMB Rente F.	104,10	103,90
NMB Vast Goed	36,40	36,50
New Asia Fund	9,50	–
Nomura Warr.Fund	6,00b	6,00
Obam. Belegg.	213,00	213,00
OAMF Rentef.	12,65	12,65
Orcur.Ned.p.	47,00	46,80
Pac.Dimens.	99,00	100,50
Pac.Prop.Sec.f.	41,00	41,00
Pierson Rente	103,00	103,00
Postb.Belegg.f.	53,60	53,50
Prosp.Int.High.	6,00	–
Rabo Obl.inv.f.	73,60	73,40
Rabo Obl.div.f.	49,50	49,50
Rabo Onr.g.f.	82,00	81,80
Rentalent Bel.	132,40	132,70
Rentotaal NV	31,10	31,20f
RG groen	50,40	50,50
RG blauw	49,30	49,30
RG geel	47,90	47,90
Rodin Prop.$	107,00	105,00
Rolinco cum.p	88,00	–
Sci Tech	18,00	18,00
Technology F.	17,70	17,70
Tokyo Pac. H.	230,00	233,00
Trans Eur.F.	79,40	80,90
Transpac.F.	389,00e	390,00
Uni-Invest	116,80	116,80
Unico Inv.F.	81,00	81,30
Unifonds	36,00	35,70
VWN	61,00	61,00
Vast Ned	128,50	128,50
Venture F.N.	45,60	–
VIB NV	80,30	80,20
VSB Mix Fund	50,40	50,30
WBO Int.	65,50	65,00
Wereldhave NV	171,00	170,50
Yen Value Fund	79,00	79,00
ZOM Florida $	46,50	46,20

slotkoersen/optiebeurs

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	99,30	99,00
3½ EngWarL	30,00	29,80

Orig. n.amerik. aandelen

Alb. Fisher	1,17	1,17
Allied Signal Ind	33,50	33,50d
Amer. Brands	65,50	66,00
Amer. Expres	27,50	27,30
Am.Tel.& Tel.	34,50	35,00
Ameritech	59,00	60,40
Amprovest Cap.	115,00	–
Amprovest Inc.	218,00	–
ASARCO Inc.	27,20	27,60
Atl. Richf.	135,00	137,10d
BAT Industr.	5,60	5,60
Bell Atlantic	45,70	46,10
BellCanEnterpr	37,60	37,20
Bell Res.Adlr	0,21	–
Bell South	53,10	53,60
BET Public	2,60	–
Bethl. Steel	12,20	12,60
Boeing Comp.	53,25	52,30d
CDL Hotels Int.	0,85	–
Chevron Corp.	70,75	–
Chrysler	13,50	13,30
Citicorp.	20,00	20,25
Colgate-Palm.	66,25	67,25
Comm. Edison	28,60	29,00
Comp.Gen.El.	620,00	–
Control Data	13,30	13,50
Daehan Korean Tr	11,00	–
Dai-Ichi Yen	2000,00	–
Daiwa Sec. yen	1100,00	1150,00
Dow Chemical	45,00	45,50
Du Pont	37,00	–
Eastman Kodak	41,00	43,25
Elders IXL	2,90	–
Euroact.Zw.fr.	135,00	–
Exxon Corp.	51,50	52,40
First Pac.HK$	1,45	–
Fluor Corp.	44,75	–
Ford Motor	37,70	37,50
Gen. Electric	66,25	67,25
Gen. Motors	39,50	39,50
Gillette	59,50	59,50
Goodyear	24,50*	25,00
Grace & Co.	29,40	–
Honeywell	99,00	99,00
Int.Bus.Mach.	101,00	103,00
Intern.Flavor	72,75	–
Intern. Paper	55,50	–
ITT Corp.	54,70	55,40
K.Benson Ⓑ	5187,80	–
Litton Ind.	73,50	73,60
Lockheed	29,40	29,50d
Minnesota Mining	83,00	83,50
Mitsub.Elect.	1030,00	–
Mobil Oil	66,25	66,75
Morgan $	35,30	36,00
News Corp Aus$	11,70	–
Nynex	74,80	75,80
Occ.Petr.Corp	25,50	25,50
Pac. Telesis	41,00	41,80
P.& O. Ⓑ	5,00	5,00
Pepsico	74,90	76,50
Philip Morris C.	45,00	46,00
Phill. Petr.	29,50	28,80
Polaroid	35,00	35,25
Quaker Oats	46,00	–
St.Gobin Ffr	475,00	–
Saralee	30,00	–
Schlumberger	66,00	65,75
Sears Roebuck	30,80	30,60
Sekisui House (yen)	–	–
Sony (yen)	49,50	49,00
Southw. Bell	51,00	51,60
Suzuki (yen)	916,00	–
Tandy Corp.	32,20	32,30
Texaco	63,00	63,50
Texas Instr.	28,40	28,80
The Coastal C.	34,20	35,50
T.I.P Eur.	1,31	1,20
Toshiba Corp.	900,00	950,00
Unidanmark DK	300,00	301,00
Union Carbide	19,50	–
Union Pacific	73,50	74,00
Unisys	10,00e	10,25
USX Corp	32,70	32,70
US West	34,80	36,80
Warner Lamb.	65,75	–
Westinghouse	32,20	33,00
Woolworth	27,70	27,50
Xerox Corp.	44,00	44,50

Certificaten Amerika

AMAX Inc.	43,00	43,00
Am. Home Prod.	80,00d	–
ATT Nedam	59,00	61,00
ASARCO Inc.	44,50	–
Atl. Richf.	240,00	242,00
Boeing Corp.	93,00	91,00
Can. Pacific	29,00	27,50
Chevron Corp.	135,50	–
Chrysler	22,00	25,00
Citicorp.	33,50	34,00
Colgate-Palm.	119,00	120,00
Control Data	21,00	21,50
Dow Chemical	80,00	82,00
Eastman Kodak	72,00	76,00
Exxon Corp.	91,00	92,00
Fluor Corp.	90,00	–
Gen. Electric	116,00	120,00d
Gen. Motors	69,00	69,00
Gillette	105,00	106,00
Goodyear	45,00	45,00
Inco	50,00	50,00
I.B.M.	176,50	180,50
Int. Flavors	135,00	–
ITT Corp.	97,00	97,00
Kroger	28,00	28,00
Lockheed	51,00	50,00
Merck & Co.	149,00	151,50
Minn. Min.	148,00	148,00
Pepsi Co.	132,00	134,00
Philip Morris C.	79,00	80,00
Phill. Petr.	50,50	49,50
Polaroid	55,50	55,50
Procter & G.	140,00	–
Quaker Oats	88,00	–
Schlumberger	117,00	117,00
Sears Roebuck	53,00	53,00
Shell Canada	59,50	59,50
Tandy Corp.	56,00	56,00d
Texas Instr.	58,00	57,00
Union Pacific	130,00	131,00
Unisys Corp	24,00	23,00
USX Corp	56,50	57,00
Varity Corp	3,90	–
Westinghouse	111,50	114,00
Woolworth	98,00	98,00
Xerox Corp.	76,00	74,00

Certificaten overig

Deutsche B.	737,00	750,00
Dresdner B.	435,00	–
Hitachi (500)	400,00	–
Hoechst	252,50	–
Nestlé	8200,00	–
Siemens	675,00	667,00

Euro-obligaties & conv.

Aegon warr	12,50	12,70
10½ ABN 87	94,75	94,75
13Amev 85	99,25	99,25
10 Amev85	102,25	102,25
11 Amev 86	94,25	93,75
10½ Amro 86	96,85	96,85
10 Amro 87	95,00	95,00
5¾ Amro 86	91,25	91,25
Amro Bank wr	6,00	6,20
Amro zw 86	75,00	75,00
9 BMH ecu 85-92	97,00	96,75
7 BMH 87	95,75	95,75
10⅛EEG-ecu 84	99,25	99,25
9¾EIB-ecu 85	97,50	97,50
12½ HlAirl.F	98,25	98,25
11¼ NGU 83	100,00	100,00
2¼NMB Pb.86	83,50	83,70
NMB Postb.war.	59,00	61,50
8¾ Phil. 86	97,00	97,00
11 Rabo 83	101,50	101,50
9 Rabo 85	97,50	97,50
7 Rabo 84	97,00	97,00

Binnenland (niet officieel genoteerd)

Bobel	5,00	5,00
Bredero aand.	21,50	21,50
Bredero cert.	21,00	21,00
11 Bredero	20,00	18,50a
ICA Holding	12,50	12,50
Klene's	1275,00a	1270,00
LTV Corp.	0,95	0,95
5 Nederh. 68-78	24,50	24,50

Parallelmarkt

Alanheri	22,70	21,50
Berghuizer	43,00a	42,00
Besouw Van c.	66,50	66,50
Biogrond Bel.	9,95	9,95
CBI Barin Oce	1960,00	1960,00
Comm.Obl.F.1	96,50	96,50
Comm.Obl.F.2	96,20	96,20
Comm.Obl.F.3	96,60	96,60
De Drie Electr.	24,80	25,00
Dico Intern.	104,50	104,50
DOCdata	12,10	12,10
Ehco-KLM Kl.	39,20	39,70
E&L Belegg.1	66,00	64,50
E&L Belegg.2	70,10	69,40
E&L Belegg.3	73,90	73,40
Free Rec.Sh.	34,50	34,70
Geld.Pap.c.	75,50	77,00
Hes Beheer	255,00	252,00
Highl.Devel.	14,70	–
Homburg cert	3,85	3,80
Interview Eur.	5,50e	5,80
Inv. Mij Ned.	44,00a	43,50
Kuehne+Heitz	46,00a	46,70
LCI Comp.Gr.	15,00f	15,00
Melle	284,00	279,00
Nedcon Groep	27,10	28,10
Nedschroef	132,00	133,00
Neways Elec.	8,50	8,60
pan pacific	12,80	12,50
Pie Med.	10,10e	10,50
Simac Tech.	17,40	17,30
Sligro Beh.	63,10	63,10
VHS Onr. Goed	10,00	9,70
Weweler	68,90	71,50

OPTIEBEURS

		serie		omzet	v.k.	s.k.
abn	p	okt	37,50	363	5,20	6,00
abn	p	jan	37,50	335	5,00	6,00
akzo	c	okt	100,00	254	5,30	5,50
akzo	p	okt	100,00	269	3,90	3,10
d/fl	c	sep	180,00	275	1,80	1,60
dsm	c	okt	120,00	319	0,50	0,70
dsm	p	okt	90,00	263	3,10	1,80
dsm	p	okt	100,00	434	7,70	5,90
eoe	c	aug	260,00	614	1,50	1,10
eoe	c	aug	265,00	253	0,50	0,30
eoe	c	jan	280,00	6005	7,00	6,00
eoe	p	aug	250,00	395	2,80	1,80
eoe	p	aug	255,00	1675	4,20	3,10
eoe	p	aug	260,00	466	8,00	6,50
eoe	p	aug	280,00	1988	27,00a	25,00b
eoe	p	sep	250,00	283	8,80	7,50
eoe	p	jan	230,00	6026	–	7,00
goud	c	aug	390,00	706	16,00	23,00a
goud	c	aug	400,00	555	8,00	14,00a
goud	c	aug	410,00	244	4,00	8,40
goud	c	aug	420,00	1044	1,80	3,50
goud	c	aug	430,00	2086	1,00a	1,00
goud	c	nov	400,00	475	24,80	31,00
goud	c	nov	410,00	317	20,00	27,00
goud	c	nov	420,00	478	15,00	21,00
goud	c	nov	430,00	336	11,50	16,00
goud	c	nov	440,00	432	7,70	13,50
hoog	c	okt	60,00	2155	2,20	2,70
hoog	c	okt	65,00	240	1,10	1,20
hoog	c	jan	60,00	265	3,90	4,50
hoog	p	okt	50,00	396	2,70	2,30
hoog	p	okt	55,00	475	4,40	3,80
hoog	p	okt	65,00	245	10,70	10,00
klm	c	o93	35,00	468	4,40	4,30
knp	c	jan	47,50	500	1,60	1,50
knp	p	okt	42,50	516	2,70	2,70
natn	c	apr	80,00	700	1,00	1,20
natn	c	j92	70,00	457	6,60	7,00
natn	p	okt	65,00	2022	3,00	2,40
phil	c	o93	30,00	740	5,50	5,60
phil	p	okt	32,50	351	7,80	7,50
phil	p	o93	30,00	671	6,80	6,70b
olie	c	okt	140,00	340	7,70b	8,80
olie	c	okt	150,00	596	2,40	2,70
olie	c	okt	160,00	278	0,70	0,70
olie	c	jan	150,00	369	4,70	5,30
olie	p	okt	145,00	304	4,60	3,70b
olie	p	jan	140,00	370	3,90	4,00
wes	p	jan	55,00	390	2,00	2,60

limburgs dagblad

TNO wil meer onderzoek naar giftigheid voedingsstoffen

'Puur-natuurvoedsel volksverlakkerij'

'Bevat geen kunstmatige geur-, kleur- of smaakstoffen.' Deze en gelijksoortige opschriften treft de consument dikwijls aan op de verpakking van voedings- en genotmiddelen. De koper is blij met deze informatie, omdat hij ervan uitgaat dat deze artikelen veiliger voor zijn gezondheid zijn dan soortgelijke produkten die kunstmatige stoffen bevatten. De producent speelt daar graag op in.

„Onzin", zegt prof. dr. V. Feron, hoofd van de afdeling Biologische Toxicologie van het TNO-instituut voor voedingsonderzoek CIVO in Zeist. Hij is tevens hoogleraar op dit vakgebied aan de Rijksuniversiteit in Utrecht. „Mèn kan zich afvragen of hier sprake is van, al dan niet bewuste, misleiding van de consument." De voedingstoxicoloog neemt zelfs het woord 'volksverlakkerij' in de mond.

Een dergelijke gedurfde uitspraak vraagt om nadere uitleg. Professor Feron: „Elke stof, dus ook elk bestanddeel van ons voedsel, kent zijn eigen giftigheid. Wanneer de hoeveelheid daarvan die in het lichaam wordt opgenomen, een bepaalde grens overschrijdt, kan die schadelijk voor de consument zijn. Daarbij doet het er niet toe of het gaat om een essentiële voedingsstof, een toevoeging, een van nature aanwezige of een door de mens gemaakte stof die als verontreiniging in ons voedsel terecht komt."
De hoogleraar wil hiermee zeggen dat voedingsmiddelen zonder kunstmatige toevoegingen, die als 'puur natuur' worden aangeprezen, per definitie niet 'gezonder' zijn dan andere produkten, waar wel bepaalde stoffen aan zijn toegevoegd om de kleur, geur, of smaak te verbeteren.

Het zou zelfs wel eens andersom kunnen zijn. Bij het toelaten van kunstmatige toevoegingen worden zeer ruime veiligheidsmarges gehanteerd. Wanneer de aangegeven grenzen niet worden overschreden, is de gezondheid van de consument niet in het geding. Een dergelijke strenge controle op de zogenoemde 'gezonde' voeding is er niet.
„In het algemeen kan je stellen dat het allemaal niets uitmaakt. Want alle voedselprodukten, met of zonder toevoegingen, zijn even gezond of ongezond. Zelfs de zogenoemde zuiver biologisch gekweekte voedselprodukten geven geen enkele garantie voor een gezondere voeding."

Kankerverwekkend

In de discussie over mogelijke kankerverwekkende stoffen in het voedsel wordt teveel aandacht geschonken aan de volgens Feron 'tot vervelens toe' gecontroleerde toevoegingen aan voedingsmiddelen. De hoogleraar wil daarmee niet zeggen dat het toezicht op de zogenoemde voedseladditieven niet nodig is. Maar er zou veel meer aandacht moeten worden besteed aan de mogelijke gevaarlijke stoffen, die van nature in het voedsel voorkomen. „Als we de preventieve gezondheidszorg serieus nemen, dient het bestuderen en verminderen van de risico's van natuurlijke giftige stoffen in ons voedsel hoge prioriteit te krijgen."

Het onderzoek naar de giftigheid van voedingsstoffen staat nog in de kinderschoenen: „We weten nog bedroevend weinig van de giftigheid van de natuurlijke voedselcomponenten. Door allerlei onderzoek zijn we er inmiddels achter dat vet, bepaalde schimmels, verbrand vlees en ander te sterk geroosterd eten het ontstaan van kanker kunnen bevorderen. Maar wie zegt mij wat er allemaal in kiwi's, mango's en dergelijke voor onze maatschappij betrekkelijk nieuwe produkten zit. Van veel voedingsmiddelen weten we niet welke schadelijke of voor de gezondheid veilige stoffen erin zitten."

Tijdrovend

Vaststellen wat voedselcomponenten allemaal in het lichaam doen, is een tijdrovende en ingewikkelde zaak. De voeding van de mens bevat tienduizenden stoffen. Slechts van drie- tot vierhonderd daarvan is bekend in hoeverre ze giftig zijn of niet. Daarbij komt ook nog dat combinaties van verschillende voedselbestanddelen een andere uitwerking kunnen hebben dan de bestanddelen afzonderlijk.
Professor Feron acht het voorts van groot belang dat men eens gaat kijken naar de elementen in het voedsel die remmmend werken op de ontwikkeling van kanker. Deze zogenaamde anti-carcinogene stoffen, zoals vitamenen en seleen, kunnen de potentiële veroorzakers van kwaadaardige gezwellen wegnemen.

„De vraag is echter: hoe weten we wanneer dit soort stoffen beschermend werken? Zelfs het opsporen van kankerverwekkende verbindingen is geen eenvoudige zaak, laat staan het onderzoek naar de tegenwerkende elementen in de voeding. Daardoor is het moeilijk voedingsvoorschriften te geven."

De TNO-medewerker zal zijn kennis en opvattingen op dit gebied nader uiteenzetten tijdens een bijeenkomst over voeding en kanker op het tweedaagse zomercongres van de Koninklijke Nederlandse Chemische Vereniging (KNCV). Dat congres wordt donderdag en vrijdag 30 en 31 augustus in de Gorlaeus Laboratoria van de Rijksuniversiteit in Leiden gehouden.



● *Suikermais van eigen bodem is tot en met eind oktober volop verkrijgbaar. Gekookt of geroosterd op de barbecue is het een lekkernij.*

Suikermais: zomerfavoriet

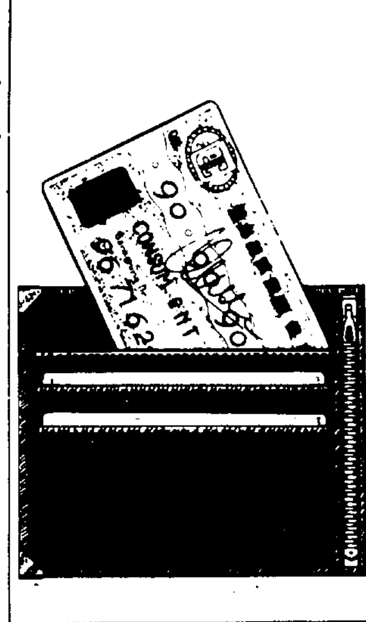
Al dan niet op de barbecue geroosterd behoort suikermais tot de absolute zomerfavorieten. Verse suikermais van eigen bodem is momenteel tot en met eind oktober volop verkrijgbaar. De mais zelf wordt veelal in z'n geheel verpakt, dat wil zeggen met bladschede en draden, ook weer ter behoud van de smaak en versheid. Is de kolf 'kaal', dan gaat deze namelijk vrij snel in smaak achteruit. Om diezelfde reden kan de groente maar beter ook niet te lang bewaard blijven; 3 dagen in de koelkast is zo'n beetje de uiterste limiet.

Schoonmaken is een klusje van niks, zeker als het de bedoeling is de kolf te roosteren: de buitenste schil (de bladschede) wordt naar onderen toe afgestroopt. Vervolgens worden de draden (ook wel 'baard' genoemd) verwijderd, en snijd men tot slot de harde stengel zo dicht mogelijk bij de kolf af. Wassen hoeft niet, en wordt zelfs afgeraden; te veel vocht zou de korrels hun smaak doen verliezen. Ook zout is tijdens het bereiden uit den boze, tenzij zielig gerimpelde, taaie exemplaren de bedoeling waren.

Het kluiven aan zo'n kolf is misschien wel de beste manier om van suikermais te genieten. In dat geval kan er, zoals gezegd, voor koken dan wel roosteren gekozen worden. Koken gebeurt bij voorkeur in ruim water, en afhankelijk van de rijpheid is de groente binnen 5 à 15 minuten gaar; als de korrels eenmaal gemakkelijk loslaten is 't zover. Roosteren kan zonder probleem op de barbecue, maar even goed in de oven, mocht het weer niet meewerken.

In beide gevallen kan men de bladscheden maar beter laten zitten. Ze worden dan alleen voorzichtig uit elkaar getrokken om de draden te kunnen verwijderen. Vervolgens worden de kolven kort onder stromend water gehouden, de bladen voorzichtig teruggevouwen en in elkaar gedraaid.
Na 30 minuten in een voorverwarmde oven van 255 graden C. kunnen ze eindelijk gegeten worden.

Op de barbecue duurt het misschien iets langer, maar dat typische houtskoolgeurtje geeft de groente extra pit. Wie graag de korrels heeft, maar niet van kluiven houdt kan ze moeiteloos met behulp van een scherp mesje van de kolf afsnijden. Reken hoe dan ook altijd op minstens één exemplaar per persoon.



'Gevaren produkt moeten in handleiding staan'

Je loopt risico je tenen af te maaien

'U mag de grasmachine niet achter u aan trekken', zo staat achterin de handleiding van de elektrische grasmaaier. „Als mensen dit al in de handleiding lezen, denken de meeste van hen, zo blijkt na onderzoek, dat dit slecht is voor de motor of dat hierdoor het gras minder goed wordt gemaaid. Terwijl je dit niet moet doen omdat je op deze manier het risico loopt je tenen er af te maaien", vertelt drs. A. Venema. Zij leidde het onderzoek naar informatie over mogelijke gevaren bij onveilig gebruik en instructies voor veilig gebruik van produkten in de bijbehorende handleidingen.

Het onderzoek is uitgevoerd door de Werkgroep Veiligheid van de Rijksuniversiteit Leiden op verzoek van het ministerie van welzijn, volksgezondheid en cultuur en in opdracht van het Instituut voor consumentenonderzoek (Swoka).

Fabrikanten melden in de meeste gevallen wel wat je niet of wel met het produkt moet doen. „Maar aangezien het vaak op een onopvallende plaats staat helemaal achteraan of in stukjes verdeeld over de hele tekst en de fabrikant niet uitlegt waarom je iets wel of niet moet doen, lezen veel consumenten over de waarschuwingen heen."

Onschadelijk

Venema heeft niet alleen grasmaaiers in haar onderzoek betrokken. De functieleer-psychologe onderzocht de handleidingen en de mogelijke gevaren van aangedreven gereedschap, elektrische huishoudelijke apparaten en ladders en trappen.

Hoewel deze produkten voor de doorsnee consument heel onschadelijk lijken, geven de gegevens van Consument en Veiligheid een heel ander beeld. Jaarlijks worden 5.000 mensen poliklinisch behandeld na een ongeluk met aangedreven gereedschap. En huishoudtrappen en ladders zorgen voor respectievelijk 2.500 en 1.700 slachtoffers per jaar. Terwijl ook nog eens jaarlijks 400 mensen op een polikliniek terechtkomen na een ongeluk met een keukenapparaat.

Nietmachine

Onderzoek heeft uitgewezen dat een goede handleiding veilig gedrag bevordert. Venema is in verband hiermee op een beurs gaan staan en heeft daar 113 verschillende mensen een magazijn van een elektrische nietmachine laten vullen. Zij gaf om de beurt één van de vier verschillende handleidingen aan een 'slachtoffer'. In de eerste handleiding stonden geen aanwijzingen voor veilig gebruik. In de tweede stonden ze vooraan in de derde stonden ze onder het betreffende onderdeel, dus in dit geval onder het kopje 'magazijn vullen', en in de vierde handleiding stonden de adviezen vooraan en onder het betreffende onderdeel vermeld.

„Het belangrijkste was natuurlijk dat ze de stekker uit het stopcontact haalden voor ze het magazijn vulden. Want anders liepen ze het risico een nietje door bij voorbeeld hun been te schieten. De helft van de mensen deed dit alvorens aan de slag te gaan.

De mensen met handleiding vier gingen duidelijk veiliger met de nietmachine om dan de mensen met de andere handleidingen", aldus Venema.

„Belangrijk is, zo blijkt uit het onderzoek, dat fabrikanten niet te lange handleidingen maken.

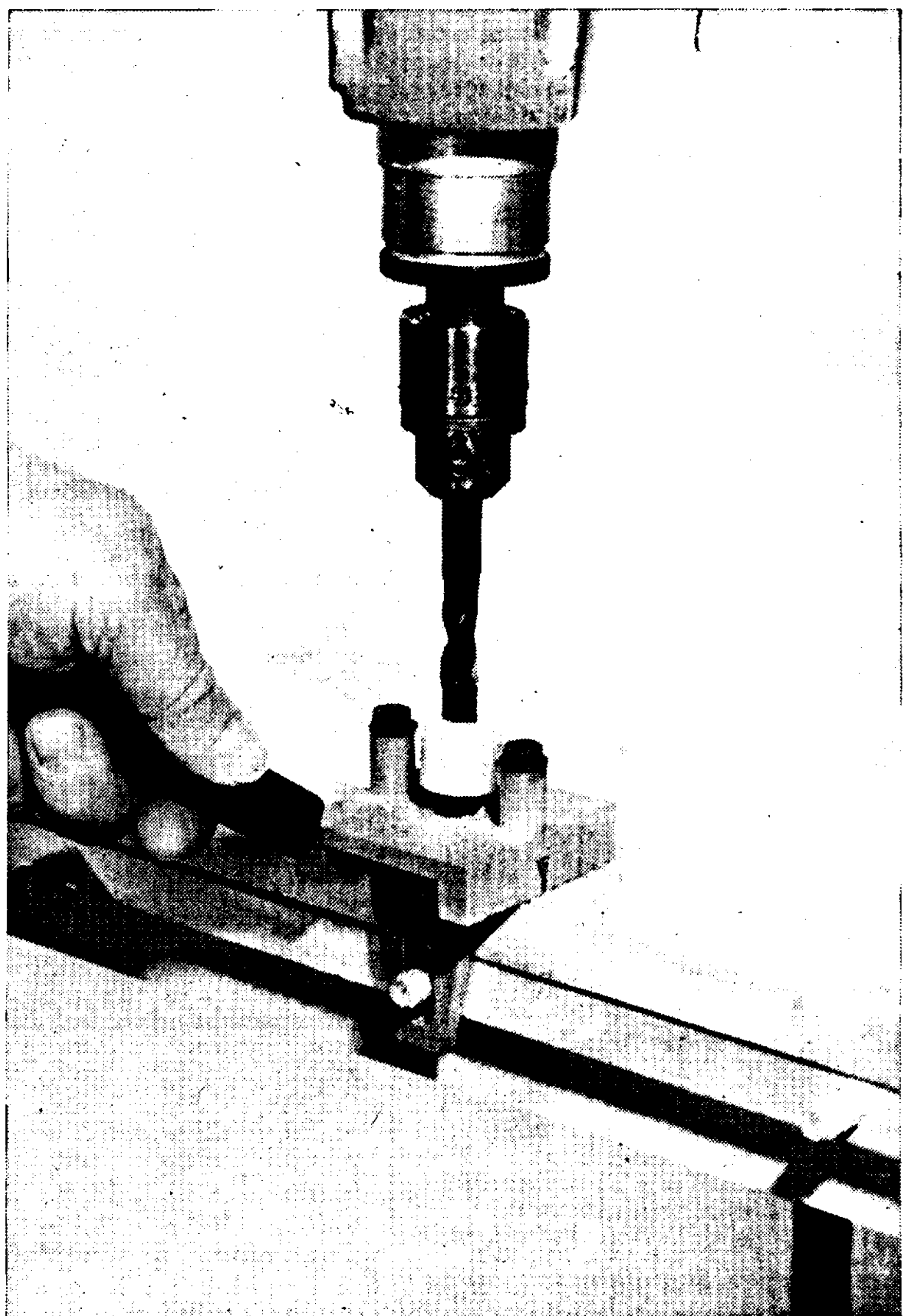
Ook moeilijk taalgebruik en lange zinnen zijn taboe. En met het oog op veiligheid, raden we fabrikanten af één boekje te leveren bij tien verschillende produkten.

Consumenten moeten dan eerst uitzoeken welk deel van het boekje op het door hen aangeschafte produkt slaat en dat ontmoedigt ze.

Daarnaast is volgens mij een must dat fabrikanten duidelijk uitleggen wat de gevaren zijn van verkeerd gebruik. Om nog maar eens een duidelijk voorbeeld te geven waar we tijdens het onderzoek tegenaan liepen: in een handleiding van een elektrische deken staat 'zorg dat de deken geheel vlak ligt'. Daar zou de fabrikant even bij moeten zeggen dat er te veel warmeteontwikkeling op één plaats en mogelijk brand ontstaan kan als de deken niet vlak ligt. Zonder deze uitleg denken heel veel mensen dat het advies te maken heeft met de effectiviteit van de deken", legt Venema uit.

Daarnaast moeten adviezen voor veilig gebruik en mogelijke gevaren volgens haar op een vaste plaats in alle handleidingen staan. „En het liefst onder een voor de consumenten herkenbaar kopje. Maar dit gebeurt alleen maar als de fabrikanten wettelijk verplicht zijn om dit te doen."

pien wildeman



● *Jaarlijks moeten 5000 mensen poliklinisch behandeld worden na een ongeluk met aangedreven gereedschap.*

Eten uit diepvries hoeft niet ongezond te zijn

Veel mensen denken dat diepvriesprodukten ongezond zijn omdat door het invriezen veel voedingswaarde verloren gaat. Dat is beslist niet waar, mits de verse levensmiddelen maar van een hoge kwaliteit waren toen ze ingevroren werden en het invriezen op een goede manier is gebeurd. Het is echter ook niet waar dat ingevroren produkten onbeperkt houdbaar zijn.

Als voedsel goed is voorbehandeld is de voedingswaarde vrijwel gelijk aan die van een vers bereid produkt. De bewaartijd van produkten wordt behoorlijk verlengd door diepvriezen, doordat micro-organismen zich niet meer kunnen ontwikkelen door verlaging van de temperatuur. Ze gaan echter niet dood.

Snel invriezen

Zeer verse produkten diepvriezen geeft het beste resultaat. Maar ook de snelheid waarmee een produkt wordt ingevroren is van belang. Hoe sneller hoe beter. Bij snel invriezen vormen zich namelijk heel kleine ijskristallen. Tussen 0 en -4 gr C ontstaan juist grote kristallen die de celwanden van voedingsmiddelen kapot drukken. Bij het ontdooien treedt dan extra vochtverlies op en daarmee verlies van smaak en voedingsstoffen. Het produkt wordt droger en minder smakelijk en heeft een lagere kwaliteit. Tijdens het diepvriezen worden door de enzymen de chemische omzettingen min of meer stopgezet. Hoe eerder dit gebeurt, hoe beter de kwaliteit van het weer ontdooide produkt.

Om in een heel korte tijd een temperatuur van -18 gr C te bereiken, zodat er slechts kleine kristallen ontstaan, is het belangrijk kleine en platte pakketjes te maken. Lucht in de pakketjes werkt isolerend, waardoor het invriezen langer duurt. Verpak daarom met zo weinig mogelijk lucht. Eventueel door vacuüm te zuigen. Dat kan overigens o.a. met een speciaal pompje of zelfs met een limonaderietje. Vries niet te veel tegelijk in maximaal 2,5 kilo tegelijk. Maak gebruik van het aparte invriesvak als u dat hebt.

Blancheren

De houdbaarheid van groente wordt aanzienlijk verlengd door ze eerst te blancheren voor het invriezen. De voedingswaarde van diepvriesgroente is vrijwel gelijk aan die van verse groente, maar dan moeten ze wel eerst worden geblancheerd. Veel mensen denken dat dit uit de tijd is en niet meer nodig. Bij het blancheren van groente treedt een gering verlies aan vitamine C op, maar veel gaat er niet verloren. De groenten worden niet gaar en daardoor zijn de wanden van de cellen, waarin de voedingsstoffen zijn opgeslagen, nog heel.

Het is mogelijk groente in te vriezen zonder vooraf te blancheren, maar dan is de bewaartijd ongeveer een maand en gaat de kwaliteit hard achteruit. Met name het vitamine-C-gehalte daalt snel.



● *Ingevroren voedsel is niet onbeperkt houdbaar.*

Eerste kwaliteit verse, jonge en niet houtige of vlezige groente komt in aanmerking om in te vriezen. Niet elk gerecht kan zonder meer worden ingevroren.

De werking van bindmiddelen als bloem en maizena gaat bijvoorbeeld tijdens het diepvriezen verloren. Indien nodig kunnen gerechten na het ontdooien worden bijgebonden. Produkten als zure room, mayonaise en melk vlokken uit tijdens het ontdooien.

De werking van sterke kruiden als basilicum, dille, dragon en salie, ui en knoflook maken de diepgevroren gerechten muf van smaak. Al deze ingrediënten net als slagroom pas na het ontdooien toevoegen. Vet heeft invloed op de houdbaarheid van een gerecht.
In de diepvriezer worden vette gerechten sneller ranzig.

Kapotte diepvriezer

Het Voorlichtingsbureau voor de Voeding krijgt vaak vragen over wat er met spullen uit een diepvriezer, die is uitgevallen door een defect of een stroomstoring, gedaan moet worden. Eenmaal ontdooide produkten kunnen in principe niet meer worden ingevroren omdat de kwaliteit sterk is achteruit gegaan en de houdbaarheid korter wordt. Het beste is deze produkten zo snel mogelijk op te eten. Wanneer rauw vlees ontdooit, bak (of kook) het vlees voordat het opnieuw ingevroren wordt. Vries nooit rauw vlees, dat al eens ontdooid is, opnieuw in.

Het Voorlichtingsbureau voor de Voeding geeft de brochure 'Zelf diepvriezen' uit. U kunt dit boekje bestellen door f 5,50 (incl. verzendkosten) over te maken op gironummer: 4323700 onder vermelding van de titel en het bestelnummer: 149.

Provinciale Commissie Beheer Landbouwgronden in Limburg

De Provinciale Commissie Beheer Landbouwgronden in Limburg (PCBL) maakt bekend dat van **15 augustus tot 30 september 1990** voor iedereen de mogelijkheid bestaat tot inspraak op het concept voorontwerp-beheersplan **Maasdal** en het daarvan onderdeel uitmakend voorstel over begrenzing en status van het relatienotagebied.

Het concept voorontwerp-beheersplan **Maasdal** heeft betrekking op beheers- en reservaatsgebied in of nabij Maaseiland Maastricht, Borgharen, Geulle Aan de Maas, Nattenhoven-Obbicht, Visserweert, Linnerweerd, Osen, Hoogbroek Horn, Buggenum, Vuilbemden Roermond-Swalmen, Rijkel, Weerdbeemden Kessel, Schelkensbeek Reuver, Steyl, Gebroken Slot Grubbenvorst, Lomm, Arcen, Dal van de Leigraaf en Wellerlooi.

Het voorontwerp-beheersplan en de kaarten met het voorstel voor het beheers- en reservaatsgebied liggen van 15 augustus tot 15 september 1990 tijdens kantooruren ter inzage op de gemeentenhuizen van Maastricht Meerssen, Stein, Born, Susteren, Linne, Horn, Haelen, Roermond, Swalmen, Beesel, Kessel, Tegelen, Grubbenvorst, Arcen en Velden en Bergen en bij het secretariaat van de PCBL op het kantoor van de Directeur Landbouw, Natuur en Openluchtrecreatie, kamer 166, Swalmerstraat 52 te Roermond.

Gedurende de inspraakperiode zal de PCBL twee voorlichtingsbijeenkomsten beleggen en wel op:
- dinsdag 11 september 1990 om 20.00 uur in het Gemeenschapshuis, Prins Bisdomstraat 5 te Born (tel.: 04498-51983);
- donderdag 13 september 1990 om 20.00 uur in Cafézaal Het Wapen van Velden, J. Bouten, Rijksweg 101 te Velden (tel.: 04702-1343).

Tijdens de inspraakperiode zal op dinsdag 18 september 1990 in het kantoor van de Directeur LNO, kamer 166, Swalmerstraat 52 te Roermond van 09.00 tot 16.00 uur gelegenheid geboden worden om desgewenst mondelinge toelichting te vragen op bovengenoemd plan en begrenzing.

Tot 30 september 1990 kan ieder zijn of haar **visie** op bovengenoemd plan **schriftelijk** kenbaar maken bij de PCBL, Postbus 965, 6040 AZ Roermond.

Het voorontwerp-beheersplan met kaart is voor belanghebbenden gratis verkrijgbaar bij het secretariaat van de PCBL, Postbus 965, 6040 AZ Roermond (04750-96813).

Nadere informatie over voorlichting en de inspraak is verkrijgbaar bij het secretariaat van de PCBL, Swalmerstraat 52 te Roermond, telefoon 04750-96813 (de heer Rompelberg).

Roermond, augustus 1990,

De Provinciale Commissie Beheer Landbouwgronden in Limburg,

de voorzitter, P.G.G. Hilhorst

de secretaris, Dr.ir. H.P.F. Curfs

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M 195/33-90

Gedeputeerde Staten maken bekend, dat zij voornemens zijn aan SBA Aannemingsmaatschappij B.V. onder een aantal voorschriften vergunningen ingevolge de Hinderwet en de Wet inzake de luchtverontreiniging te verlenen voor het oprichten en in werking hebben van een mijnsteen/kolenwasinstallatie voor het be- en verwerken van de steenberg Hendrik in de gemeente Brunssum.
Het ontwerp van deze beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 16 augustus 1990 tot 30 augustus 1990 en wel: – in het Gouvernement te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; – in het gemeentehuis van Brunssum tijdens de werkuren en bovendien zaterdags van 09.00 uur tot 12.00 uur, in de Openbare Bibliotheek, Lindeplein 3, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag. De aanvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen het ontwerp van de beschikking. Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Nederland 1

00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
5.30 **Overal en nergens.** Gedramatiseerde documentaire over een bekeerde Hells Angel.
6.05 **Bush Tucker Man.** Serie natuurfilms over Australië. Afl.: Regenwouden.
6.35 **Survival in de Ardennen.** Portret van een groep meisjes van het opvoedingsinstituut Maria Regina Stevensbeek.
7.10 **Flap uit.** Kindermagazine. Presentatie: Lanny van Rheé. (herh.).
7.30 **●●Journaal.**
7.40 **Vrouw zijn.** Vrouwenmagazine. Compilatie van het afgelopen seizoen. Presentatie: Paulien Lens. (herh.).
8.05 **Our house.** Amerikaanse serie. Afl.: Een aangevochten standpunt. Voor het eerst wil een vrouw lid worden van de club waar Gus lid van is. Gus is daarop tegen, maar Jesse en ...is protesteren tegen deze houding. Ondertussen heeft Molly een vriendinnetje dat blind is en ze besluiten ...n zelf ook voor vierentwintig uur blind te zijn.
●●Journaal.
Highlight. Maandelijks jongerenprogramma.
.56 **De Campbells.** Canadese serie. Afl. 18: Oude wonden. Een onbekende vrouw klopt aan bij het huis van Sims en verklaart indertijd met hem getrouwd te zijn geweest. Ze weet zelfs een oorlogslitteken van Sims te beschrijven. Iedereen is zeer ontsteld. Ondertussen heeft Rebeccah het ook niet makkelijk als haar kwaliteiten in het lesgeven door de autoriteiten worden bekeken.
0.25 **The most dangerous game.** Engelse documentaire over het maken van natuurfilms.
.15 **Open cirkel.** Discussieprogramma. Vandaag: Kinderen en leerproblemen.
22.10 **Tijdsein.** Actualiteiten en achtergronden.
22.34 **Solutie voor Brazilië.** Documentaire over opvang van drugsverslaafden in Sao Paulo.
23.00 **●●Journaal.**
23.10-23.40 **Van orgelplek tot pleisterplaats.** Portret van het oudste orgel ter wereld in het Zwitserse Sion.

Nederland 2

13.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
VERONICA
17.00 **(TT)Mijn eerste keer.** Informatief kinderprogramma. Vandaag: Mijn eerste keer rolschaatsen.
17.25 **(TT)JADSV.** Vandaag: Jan als recreatieleider. (herh.).
18.15 **●●Countdownspecial.** The Rolling Stones.
19.00 **Superchamps.** Jeugdcompetitie te land en te water. Slot.
20.00 **(TT+●●)Journaal.**
20.27 **Crime Story.** Amerikaanse misdaadserie. Afl.: De woedende pooier. Nate probeert zijn oude vriend Bucky, die door de pooier Melville geen werk meer heeft, te helpen. Nate wordt vanwege die hulp door corrupte politieagenten, die ook een onschuldige prostituée hebben vermoord, in elkaar geslagen. Mike, die lucht krijgt van de zaak, is vast en zeker van plan om wraak te nemen op de politieagenten.
21.20 **Nieuwslijn.** Actualiteitenrubriek.
21.55 **Profronde van Nederland.** Fragmenten van de tweede etappe.
22.05 **Married with children.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: De ontsnapping. Het huis van Al en Peggy wordt geteisterd door termieten. Hierdoor zijn ze gedwongen hun tent op te slaan in Al's schoenenwinkel. Ondertussen probeert Kelly onder het juk van dit familiesamenzijn te ontsnappen.



● *Dennis Ferina in 'Crime Story'. (Nederland 2 – 20.27 uur)*

22.35 **Twilight zone.** Serie mysterieuze verhalen. Vandaag: 1. De volmaakte wereld. Een uitvinder ontdekt een doorgang die leidt naar een parallel lopende wereld. 2. Ruimtelijke stemmen. In de verre toekomst keert een mijnveger terug naar de aarde en treft een compleet levenloze planeet aan.
23.20 **Pin up club.** Erotisch magazine.
23.50-23.55 **●●Journaal.**

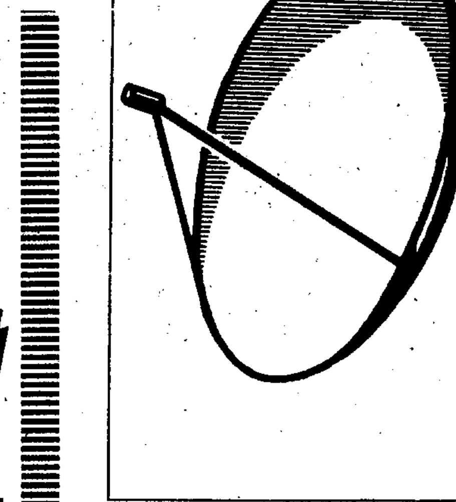
Nederland 3

NOS
09.00-09.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
13.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.50 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
19.00 **Sesamstraat.**
19.15 **Studio Sport.** Met CHIO Rotterdam.
19.54 **Eerste trekking van de Staatsloterij.**
20.00 **●●Journaal.**
20.20 **Als vier zintuigen het moeten doen.** Film van de Vereniging het Nederlands Blinden- en Slechtziendenwezen.
20.25 **Studio sport.** Met Atletiek Zürich.
22.00 **NOS-Laat.** Achtergrondinformatie.
22.35 **Studio sport.** Met Atletiek Zürich.
23.30-23.35 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL Veronique

05.45 **Atoukado.**
06.30 **Classique.**
07.00 **Ontbijtnieuws.**
09.00 **Vu et Corrigé.**
09.30 **Channel E.**
10.00 **Rete Mia.**
12.00 **Channel E.**
12.30 **Classique.**
13.30 **La cuisine c'est simple.**
14.00 **Bonjour les clips.**
15.30 **The Edge of Night.** Tv-feuilleton.
15.55 **As the world turns.** Tv-feuilleton.
16.45 **Télékids.**
17.35 **The bold and the beautiful.** Amerikaanse serie.
18.00 **Journaal.**
18.05 **Love boat.** Amerikaanse serie.
18.55 **Prijzenslag.**

19.30 **Journaal.**
19.45 **Weer.**
19.50 **Rad van fortuin.**
20.25 **De betere sexe.** Spelprogramma. Presentatie Sandra Reemer en Ruud ter Weijden.
20.55 **Saracen.** Engelse serie.
21.45 **Journaal.**
22.00 **Three in the cellar.** Amerikaanse speelfilm uit 1970 van Theodore J. Flicker. Three in the cellar, vertelt het verhaal van een jongeman die weet hoe hij een vrouw moet veroveren.
23.35 **Porridge.** Engelse serie.
00.20 **GLOW.**
00.50 **Bonjour les clips.**
01.30 **Vu et Corrigé.**
02.00 **Rete Mia.**
04.00 **Atoukado.**
04.45 **Toques et Trucs.**
05.15 **Classique.**



RTL Plus

06.00 **Hallo Europa - Guten Morgen Deutschland.** Gevarieerd magazine, met elk half uur RTL aktuell.
06.05 **Du schon wieder.** Amerikaanse serie. (herh.).
08.35 **Tele-Boutique.** (herh.).
09.10 **Die Springfield Story.** Amerikaanse serie. (herh.).
10.05 **Reich und Schön.** Serie. (herh.).
10.35 **Tele-Boutique.**
11.00 **Full House.** Amerikaanse serie. (hehr.).
11.50 **Sterntaler.** (herh.).
12.00 **Der Preis ist heiss.** (herh.).
12.30 **Klassik am Mittag.** Met het grote RTL-orkest.
13.00 **Reich und schön.** Amerikaanse serie.
13.25 **California Clan.** Amerikaanse serie.
14.10 **Die Springfield Story.** Amerikaanse serie.
14.55 **Verrückte Zeiten.** Amerikaanse serie. Pilotfilm (2).
15.45 **RTL aktuell.**
15.48 **Motto: Ihre Wirtschaft heute.**
16.00 **Knight und Daye.** Zwei herrliche Chaoten, Amerikaanse serie.
16.30 **Hulk.** Amerikaanse serie. Afl.: Bringt mir den Kopf des Hulk.
17.10 **Der Preis ist heiss.** Spelshow met Harry Wijnvoord.
17.45 **Sterntaler.** Spelshow met Birgit Janhsen.
17.55 **RTL aktuell.**
18.00 **Die Zwei mit dem Dreh.** Amerikaanse serie. Afl.: Das Todeskommando. (herh.).
18.45 **RTL aktuell.**
19.05 **Weerbericht.**
19.10 **Chips.** Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Fluch des Ruhms.
20.00 **Ein Mann jagt sich selbst.** Engelse speelfilm uit 1970 van Basil Dearden.
21.35 **RTL aktuell.**
21.45 **Stern TV.**
22.15 **Die Hauslehrerin.** Italiaanse speelfilm uit 1970 van Michele Massimo Tarantini.
23.35 **Ein Bulle sieht rot.** Frans/Italiaanse speelfilm uit 1970 van Yves Boisset.
01.10 **Der Schutzengel von New York.** Amerikaanse serie. Afl.: Nachbarschaftshilfe.
01.55-02.00 **Aerobics.**

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn. Afl.: Wie du uns, so wir dir. **09.00** SAT.1 Blick. **09.05** Carson & Carson. Afl.: Auf die Zukunft. **09.50** Teletip Haushalt. Aansl. Horoskop. **10.00** SAT.1 Blick. **10.05** SAT.1 - Teleshop. **10.30** Der Puppenspieler, Franse komedie uit 1980 van Georges Lautner. Aansl. Tekenfilm. **12.15** Glücksrad. **13.00** Tele-Börse. **14.00** Programma-overzicht. **14.05** Alf - Erinnerungen an Melmac. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Im Schneckentempo. **14.30** Teletip Gesundheid. Aansl. Horoskop. **14.40** Carson & Carson. Afl.: Ein Mädchen in Nöten. **15.30** Verliebt in eine Hexe. Amerikaanse familieserie. Afl.: Esmeralda und der garnicht schiefe Turm von Pisa. **15.55** SAT.1 - Teleshop. **16.05** Verrückter Wilder Westen. Amerikaanse westernserie. Afl.: Die nacht des bodenlosen Abgrunds. **17.00** SAT.1 Blick. **17.10** Nachbarn. Afl.: Das Schweigegelübde. **17.35** Teletip Garten. **17.45** Programma-overzicht. **17.50** Planet der Affen. Amerikaanse SF-serie uit 1974. Afl. Zurück in die Zukunft. **18.45** SAT.1 Blick. Aansl. SAT.1 Wetter. **19.05** Glücksrad. **19.50** SAT.1 Wetter. Aansl. SAT.1 Blick. **20.00** Mike Hammer. Afl.: Fahrt in den Tod. **20.55** SAT.1 Blick. **21.00** Nobody ist der Größte, Duits/Frans/Italiaanse western uit 1975 van Damiano Damiani. **23.00** SAT.1 Blick. **23.10** Charly, Amerikaanse speelfilm uit 1967 van Ralph Nelson. **00.50** Mike Hammer. **01.40-01.50** Programmaoverzicht.

SSVC

12.30 **Cricket.**
13.00 **Rod, Jane and Freddy.**
13.15 **Playdays.**
13.35 **Neighbours.**
14.00 **News and Weather.**
14.25 **Daytime Green.**
14.50 **Highway to heaven.**
15.35 **Connections.**
16.00 **Children's SSVC.**
16.15 **The further adventures of superted.**
16.30 **The movie game.**
17.00 **The Lowdown.**
17.25 **Blockbusters.**
17.50 **Home and away.**
18.15 **Leonytyne.**
18.40 **News and BFG Weather.**
18.55 **Entertainment BFG.**
19.05 **Cartoon time.**
19.10 **Waiting for God.**
19.45 **Coronation street.**
20.10 **The Bill.**
20.35 **Carnival Street.**
21.05 **Chain.**
22.00 **News and Weather.**
22.30 **Quantum Leap.**
23.15 **Rapido.**
23.50-00.15 **Not with a bang.**

BBC Europe

07.25 **Today's Viewing.**
07.30 **Breakfast News.**
10.00 **News and Weather.**
10.05 **Children's BBC.**
11.00 **News and Weather.**
11.05 **Double Dare.**
11.30 **Playdays.**
11.50 **Five to Eleven.**
12.00 **News and Weather.**
12.05 **Eats for Treats.**
12.35 **The O-zone.**
13.00 **News and European Weather.**
13.05 **The Garden Party.**
14.00 **One o'clock News.**
14.30 **Hearsay.**
15.00 **News and Weather.**
15.05 **Cricket.**
16.00 **News.**
16.50 **News and Weather.**
17.00 **Volgens aankondiging.**
17.35 **Know How.**
18.00 **Newsround.**
18.10 **Fingermouse.**
18.35 **Country File.**
19.00 **Six o'clock News.**
19.30 **Newsroom South East.**
20.00 **Wogan.**
20.30 **Them and us.**
21.00 **Athletics.**
22.00 **Nine o'clock News.**
22.30 **Screenplay**
23.30 **Crimewatch File.**
00.10 **Volgens aankondiging.**
00.45 **Athletics.**
01.15-01.20 **Thursday's viewing.**

Eurosport

06.00 Business report. **07.00** The D.J. Kat Show. **09.30** Eurobics. **10.00** Eurosportnieuws. **11.00** Motorsport. **12.00** Atletiek. **13.00** Autosport. **14.00** Waterpolo. **16.00** Tennis. **19.00** Eurosportnieuws. **20.00** Atletiek. **22.30** Boksen. **23.30** Trans world sport. **00.30-01,30** Eurosportnieuws.

Super Channel

06.00 Channel E. **06.30** Perspectives on science. **07.00** Daybreak. **08.30** Hello Austria Hello Vienna. **09.00** Weather Report. **09.15** The Mix. **17.30** Summer on the air. **19.30** News and Weather. **19.45** Time Warp. **20.00** The world tonight. **22.15** Inside view. **23.15** Financial Times business weekly. **23.45** The mix. **00.15** News and Weather. **00.30** The mix. **01.30** Time Warp. **01.45-06.00** The mix.

MTV

07.00 VJ Kristiane Backer. **12.00** MTV at the Movies. **12.30** Club MTV. **13.00** VJ Kristiane Backer. **14.00** MTV's Afternoon Mix. **16.00** Non Stop Pure Pop. **17.00** 3 From 1 at 5. **17.15** MTV's Afternoon Mix. **17.30** MTV's Coca Cola Report. **17.45** MTV's Afternoon Mix. **18.30** MTV's Greatest Hits. **19.30** MTV at the Movies. **20.00** VJ Ray Cokes. **20.30** Club MTV. **21.00** MTV's US Top 20 Countdown. **23.00** MTV's Coca Cola Report. **23.15** VJ Maiken Wexo.

Duitsland 1

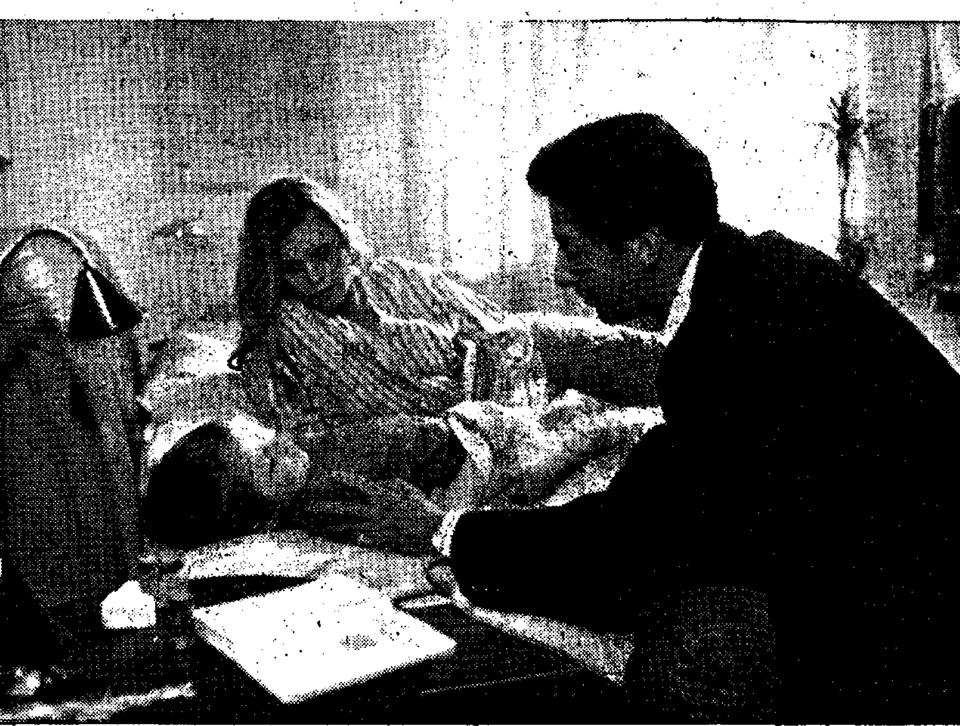
.00 **Tagesschau.**
.03 **Dallas.** Amerikaanse serie. Afl.: Das Komplott.
.45 **Sport treiben - fit bleiben.** Afl.
Tagesschau.
.03 **Schauplatz der Geschichte.** Sansibar, documentaire over Zanzibar. (herh.).
.00 **Tagesschau.**
.03 **■Made in Germany - Ein Leben für Zeiss.** Duitse speelfilm uit 1956 van Wolfgang Schleif. (herh.).
.40 **Umschau.**
.55 **Persoverzicht.**
.00 **Tagesschau.**
.05 **ARD-Mittagsmagazine.**
.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
.00 **Tagesschau.**
.02 **Sesamstrasse.** Kinderprogramma.
.30 **■Fury, Abenteuer eines Pferdes.** Jeugdserie. Afl.: Joe's erster Schwarm.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Mädchen, Mädchen.** Spelprogramma.
.30 **Der Schatz ist vergoldet.** Duitse schlagers.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Das Recht zu lieben.** Braziliaanse serie.
.30 **Die Trickfilmschau.** Tekenfilm.
.45 **Ofira, Abenteuer im Roten Meer.** Duits/Italiaanse tv-film. Deel 3.
.15 **Tagesschau.**
7.25 **Kriminalmagazin.**
7.35 **Auftrag für Sir Jack.** Serie. Afl.: Fehlschuss in Sydney.
.30 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
.52 **Auftrag für Sir Jack.** Serie. Afl.: Fehlschuss in Sydney.
.25 **Polizeiinspektion 1.** Serie. Afl.:
19.58 **Programma-overzicht.**
20.00 **(TT)Tagesschau.**
20.15 **(TT)Gefährliche Verführung.** Tv-film van Cinzia TH Torrini. Afl. 1. Op zoek naar een weggelopen jongetje komt rechter Oscar met een sekte in aanraking.
21.45 **Internationaal sportfeest lichte atletiek.** Vanuit Zürich.
22.45 **Tagesthemen.** Actualiteiten.
23.15 **●●Heut'abend...** Talkshow met Joachim Fuchsberger.
00.00 **Tagesschau.**
00.05-00.10 **Nachtgedanken.** Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.00 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.**
13.45 **Der kleine Schäfer Claudio.** Filmpje over de dertienjarige Claudio, bij alpenherders in het Zwitserse Graubünden.
13.55 **Die Stillen Stars.** Serie gesprekken met Nobelprijswinnaars. Vandaag: De medicus prof. Renato Dulbecco. (herh.).
14.25 **●●Die Dollarprinzessin.** Operette van Leo Fall. (herh.).
15.58 **Programma-overzicht.**
16.00 **Heute.**
16.03 **Die Ewoks.** Tekenfilmserie. Afl.: Eine zweite Prinzessin.
16.25 **Logo.** Jeugdjournaal.
16.35 **Bill Cosbys Familien-Bande.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Theo is verknallt.
17.00 **Heute.** Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 **●●Tele-illustrierte.** Gevarieerd magazine.
18.05 **(TT)Die Schwarzwaldklinik.**
18.25 **●●Lottotrekking.**
18.30 **(TT)Die Schwarzwaldklinik.** Serie. (Vervolg).
18.58 **Programma-overzicht.**
19.00 **Heute.**
19.25 **●●Lady Madonna und Mutter Maria.** Overdenking van Meinolf Fritzen bij Maria Hemelvaart.
19.35 **Mein lieber John.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Die alte Flamme.
20.00 **●●Willkommen in Niedersachsen.** Muzikaal zomerfeest in Osnabrück.
21.00 **Studio 1.** Achtergrondnieuws. Vandaag o.a. het risico van verlof voor gevangen.
21.45 **Heute-Journal.**
22.15 **Kontext.** Reportage over het Joegoslavische bedevaartoord Medjugorje.
22.45 **Zelig.** Amerikaanse speelfilm uit 1983 van Woody Allen. Leonard Zelig is in de jaren 20 en 30 in Amerika een gevierd man. De pers bewondert zijn buitengewone aanpassingsvermogen.
00.00 **Heute.**

Duitsland 3 West

08.55 **Gymnastik im Alltag.** Bewegung macht Spass (3).
09.10 **Schooltelevisie.**
12.25 **Monitor.**
13.10 **Monitor im Kreuzfeuer.** (herh.).
15.45 **Teletekst-overzicht.**
16.08 **■Die Marx-Brothers im Theater.** Amerikaanse speelfilm uit 1949 naar een verhaal van Harpo Marx. De Russische kroonjuwelen zijn in een blikje sardines terechtgekomen. De stomme dief Harpo, de eigenzinnige detective Groucho en de hebberige Madame Egilichi zitten er achter aan.



● *Leslie Malton, Stephen Brennan en David Simon Blagg in 'Gefährliche Verführung'. (Duitsland 1 – 20.15 uur)*

17.30 **Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife.** Informatie over tv-cursussen.
18.00 **Sesamstrasse.** Kleuterprogramma.
18.30 **Der Abend in West 3.**
18.33 **Die Sklavin Isaura.** Braziliaanse serie. Afl. 3.
19.00 **Aktuelle Stunde.** Regionaal magazine met nieuws en sport. (19.43-19.58 Raamprogramma's van de regionale studio's).
20.00 **Überleben durch Anpassung.** Natuurfilm over dieren die op het rif leven.
20.45 **Querköpfe.** Drei Männer vom Flohmarkt: Wege zur Freiheit, reportage.
21.30 **West 3 aktuell.**
21.45 **Wissenschaftsshow.** Viren - Achtung Ansteckungsgefahr, wetenschappelijk magazine.
22.30 **Rückblende.** Vor 25 Jahren: Ludwig Erhard und die Pinscher, documentaire.
22.45 **Kesse Bienen auf der Matte.** Amerikaanse speelfilm uit 1981. Het leven van damesworstelaars Iris en Molly bestaat uit hard werken en shabby motels.
00.35 **Laatste nieuws.**

Duitsland 3 SWF

14.15 **Du bist schön, meine Freundin.** Documentaire over de dom van Milaan.
15.15 **Monitor.** Actuele reportage.
16.00 **Der schönste Tag meines Lebens.** Oostenrijkse speelfilm uit 1957 van Max Neufeld.
17.30 **Der Schritt in die Marktwirtschaft.** Cursus bedrijfseconomie. Afl. 13.
18.00 **Sesamstrasse.**
18.29 **Matt und Jenny.** Abenteuer in Ahornland, Canada 1850, serie. Afl. Fiddler Joe und der Leibhaftige.
18.52 **Philipp.** Kinderserie. Afl.: Das Segeltuch. (herh.).
18.56 **Das Sandmännchen.**
19.00 **Abendschau Blick ins Land.**
19.30 **Schlaglicht.** Met thema van de week.
20.00 **Wenn der Vater mit dem Sohne.** Serie. Afl. 5: Das liebe Geld.
21.00 **Südwest akttuell - Neues um Neun.**
21.15 **Vom weltoffenen Wohnen.** Documentaire over projecten voor woon- en toonbare arbeiderswoningen in de jaren 20.
22.15 **■Ein Herz kehrt heim.** Duitse speelfilm uit 1956 van Eugen York. De broemde dirigent Robert Lennart keert na een aantal jaren terug naar de stad waar hij met zijn carrière begonnen is.
23.35 **Laatste nieuws.**

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

... en CAI-abonnees:
...or kanalen zie schema exploitant
■ = zwart/wit programma
●● = stereo geluidsweergave
... = tweetalig bij stereo-app.
... = teletekst ondertiteling

TELEVISIE
...erland 1: 5, 26 29, 46, 5l, 53 en 57
...erland 2: 31, 33, 35, 49, 54, 56 en 60
...erland 3: 23, 32, 34 43, 48, 52 en 59
RTL Veronique: satelliet
Duitsland 1: 9, 12, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 (WDF): 39, 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40, 55 en 56
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8
België/Télé 2: 28 en 42
RTL Plus: 7, 26, 36, 46 en satelliet
Sat 1: satelliet
MTV Europe: satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet
Super Channel: satelliet
TV 5: satelliet
LD-TV: Heerlen 59, Kerkrade 64

RADIO
Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 21.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
Omroep Limburg: 95,3 en 100,3 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 mHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)
WDR 4: 93,9 en 91,9 mHz



● *Ben Gazarra in 'Don Bosco'. (België/TV 1 – 16.00 uur)*

België/TV 1

0.00-11.00 **Eucharistieviering.** Vanuit Abdij Postel te Mol-Postel.
6.00 **Don Bosco.** Italiaanse tv-film uit 1988 van Leandro Castellani. Priester Don Bosco trekt zich het lot van de dakloze weeskinderen in Turijn aan.
7.55 **Nieuws.**
8.00 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 77.
18.05 **Plons.** Afl.: Plons en de matteklopper.
18.10 **Suske en Wiske.** Poppenreeks. Afl. 24: De windbrekers (5).
18.30 **Storybook international.** Volksverhalen. Vandaag: Hinemoa.
18.55 **Festivals of the world.** Australische documentaire serie. Deel 8: Turkije.
19.25 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.30 **Nieuws.**
20.00 **Elvis en Ik.** Amerikaanse tv-film uit 1988. Deel 2.
21.30 **David Copperfield.** Show met de illusionist David Copperfield.
22.20 **Muziekprofiel.** Vandaag: Sting.
22.30 **Nieuws.** Aansl.: Paardenkoersen.
22.45-22.50 **Coda.** Invitatie, van J. Bernlef.

België/TV 2

18.55 **Nieuwskrant.**
19.00 **Buren.** Australische serie. Afl. 398. Net wanneer Clive denkt dat hij het geruzie in toom kan houden, duikt Dan Ramsey op en die begint de gemoederen weer op te hitsen.
19.25 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.30 **Nieuws.**
20.00-23.30 **Sport extra.** Atletiek: rechtstreeks verslag van de Internationale Meeting te Zürich. Aansl.: Verkeerstips. Kleine kinderen in grote botsauto's.

België/RTBF 1

11.00-12.00 Eucharistieviering. **15.40** Le Frère André, Canadees docudrama uit 1987. **17.05** L'écran de vacances, gevarieerd kinderprogramma met de tekenfilms Dusty en Les Schtroumpfs. **18.00** Pour l'amour du risque, Amerikaanse serie. Afl.: La neige qui tue. **18.53** Programma-overzicht. **19.00** Journaal. **19.03** Ce soir, actualiteiten. **19.20** Paardenkoersen. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Island son, serie. Afl.: Bonjour, au revoir. **21.00** C'est à voir, actueel magazine. Vandaag Japon: Faut il avoir peur de l'Empire du soleil Levant? **22.05** Coup de film, filmrubriek. **22.30** Capital city, Afl. 10. **23.20-23.45** Weerbericht en laatste nieuws.

België/Télé 21

19.00 Tribunes philosophiqués et religieuses: Le coeur et l'esprit. **19.30** Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht. **20.00** Atletiek, rechtstreekse uitzending vanuit Zürich. Commentaar: Pierre Depré en Lambert Micha.

TV5

16.05 TV5 infos. **16.15** En Avant Astérix. **17.00** Flash Varicelle. **17.30** Genies en herbe. **18.00** La chasse aux trésors. **19.00** Pare Chocs. **19.30** TV5 Infos et Météo. **19.40** Des chiffres et des lettres. **20.00** Envoyé Spécial. **21.00** Faut pas rêver. **22.00** Journal Télévisé et Météo. **22.35-00.30** Avis de Recherche.

radio

Radio 1

Elk heel uur nws. 7.07 VARA Radio I woensdageditie. (7.30, 12.30 Nws.). 12.55 Meded. t.b.v. land- en tuinbouw. 13.10 TROS Aktua. 13.32 Journalistenforum. 14.07 TROS Klantenservice. 16.05 Tijdsein (17.30 Nws). 18.45 Waar waren we ook alweer. 19.03 Hobbyscoop. 20.03 Langs de lijn. 23.06 Met het oog op morgen. NCRV: 0.02 Volgspot. 1.02 Romance. 2.02 Clair-Obscur. 4.02 Nachtexpress. 6.02-7.00 Vandaag....donderdag.

Radio 2

Elk heel uur nws. 7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 11.04 Elsemiek. 12.04 Will wil wel. 14.04 Terug in de tijd. 15.04 Nederland Muziekland. 17.04 Hier en nu. 18.04 De wereld zingt Gods lof. 18.53 Moment. 19.03 Water en vuur. 20.03 Vocaal. 20.30 NCRV Bulletin. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

Elk heel uur nws. 6.02 Praise in the morning. 7.04 Ronduit music-time. 9.04 Vrouw zijn op drie. 10.04 Jan en alleman non stop muziek. 11.04 Country trail. 12.04 GospelHolland. 13.04 Nozems-a-gogo. 16.04 Mundial. 17.04 Ronflonflon met Jacques Plafond. 18.04 De avondspits. 19.03 Krapuul de lux. 20.03 La stampa. 22.03-24.00 Stompin'.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Preludium. 7.53 Het levende woord. 8.00 Nws. 8.02 Platennieuws door Frank Schoonhoven. 8.45 Te Deum Laudamus. 9.15 Onder de hoogtezon. 10.00 Kamermuziek uit de Barok: Ensemble de Fontainebleau. 10.30 Orkestpalet. Radio Filh. Ork. met piano. 11.50 In de schaduw van de meesters. 12.40 Promenade. NOS: 13.00 Nws. 13.02 Lunchconcert. 14.00 Songs of praise. 14.30 In de kaart gespeeld. 16.15 Jacco's keus. 17.15 Jazzpodium. 18.00 Nws. 18.02 Zomereditie CeDéa. 20.00 Nws. 20.02 Kasteelconcert: Pianomuz. 21.30 Voorbij de tijd: 1902. 22.30-24,00 Voor het stil wordt en wat later.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De macht van uitkeringsrechtigden. 10.00 Oud plaatwerk met Herman Emmink. 11.00 De duvel is oud. 12.00 Nws. 12.05 Het oog van de naald. 12.30 Reisbrieven van George Sand. 12.33 De verbeelding. 13.00 Nws. 13.10 NOS Wereldwijzer. 14.00 Wereldritme. 15.00 Meer over minder. 16.00 TROS Schlagerfestival. 17.00 TROS Dierenmanieren. 17.40 Basicode 3-magazine. 17.55 Meded. en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 TROS Kinderforum op vakantie. 18.30 TROS Perspectief. 19.00-20.30 Progr. voor allochtonen.

Omroep Limburg

7.07 Ochtendmagazine. Limburg Aktueel, gast van de dag en muziek. 9.02, 10.02 en 11.02 Kort Nieuws. 12.05 Middagmagazine. Limburg Aktueel, de Buren, agenda en muziek. 14.02, 15.02 en 16.02 Kort Nieuws. 17.02 Regionaal Weerbericht. 17.05 Limburg Aktueel. (editie Noord en Zuid). 17.25 De ronde van Limburg. Doorpraten over aktuele kwesties.

België/Radio 2

6.00 Nieuws. 6.05 Goeie morgen, morgen. Lichte muziek en de juiste tijd 8.00 Nieuws 8.10 Koffers & Co. Amusement met reiservaringen, -correspondenties, -advertenties en zo verder... 10.00 Nieuws 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 De luie luchtballon. Amusementsprogramma. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws, 13.10 Donder en bliksem. Zomers amusementsprogramma. 14.00 Canapé. Een charmante blik op onszelf. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Rijswijckfoon. Telefonisch verzoekplatenprogramma. 20.00 Levensstijl. Met het accent op lifestyle-onderwerpen. 22.00 Nieuws 22.05 Jazzkaffee. 23.30 Nachtradio.

België/BRF

6.35 Fröhlicher Auftakt, Spiel 'Glückstreffer'. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Für die Kranken. 9.05-11.00 Schlager von Gestern und Heute. 11.05-12.30 Internationales Jugendorchester Eifel-Ardennen, Samenvatting van een concert op 27 juli jl. in Neurenberg. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.35-14.00 Frischauf. 14.05-18.30 Von ABBA bis ZAPPA – Die BRF-Popshow. 18.00-20.05 Orgel- und Chormusik.

Luxemburg/RTL

4.00 Musik. 5.30 Guten Morgen. Schlag auf Schlag. 8.00 Guten Morgen. Fix und fertig. 9.00 Reise Abc. 11.00 Tref nach Elf mit Kristine Hettel. 12.00 RTL-Themen. 12.15 Casino-Parade. 14.00 Visite mit Helga Guitton. 16.00 Enterjagd mit Achim Graul. 17.00 RTL-Themen. 17.15 Musikduell. 17.30 Sportshop. 19.00 Neunzehn - vierundzwanzig + Musik nonstop. 24.00 -01.00 Traumtänzer Musik.

WDR 4

4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon mit Michael von Loefen. 12.00 Nachrichten und Wetter. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. Star der Woche met Gerhard Wolf en als gast Cornelia Froboess. 13.00 Mitmenschen aansluitend Gut Aufgelegt met W. Sauer. 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf, aansluitend Musikexpress. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Service van A tot Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

A — AANHANGWAGENS

Nic Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 8-10, Kerkrade. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 04490-12718.

APK-KEURINGEN

Autobedrijf Kwarten V.O.F.
Kastanjel. 148, Hoensbroek, 045-214171. Gratis bij APK-keuring: C.O. + koplampen afstellen en nakeuring.

Auto Garant b.v.
Off. Subaru-dealer
* Grote collectie inruilauto's
* APK-keuringsstation
Schelsberg 128, Heerlen, tel. 725588 (tussen Hendriks en Bristol).

Auto Hanssen Kerkrade-West
APK direct-klaar-service, prijs 55,-. Kleingraverstr. 154-156. Tevens achterk. Carboonplein Kerkrade-West. Tel. 045-413540.

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation. Rijksweg 61, Berg en Terblijt, tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Eindelauferge-wände 8, Voerendaal, 045-752888.

Lucar autobedrijf
Voor APK zonder problemen. CO en koplampafstelling gratis. Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

AUTO-ACCESSOIRES

SAS Autoshop „De Specialist"
Voor auto-accessoires, car-Hifi, alarm, inbouwcenter. Scherpe prijzen. Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113.

AUTOBANDEN

Autobanden van Son
Uitlaten * schokdempers * sportvelgen * balanceren * uitlijnen * Haefland 16 Brunssum. Tel. 045-253741.

Renwella Autobanden Klimmen
Alle merken banden leverbaar.
Balanceren + uitlijnen. Putweg 49, tel. 04405-1286.

AUTOBEDRIJF

Bij Donny kijken is kopen
Voor uw bedrijfsauto's, bestellers en bussen groot of klein, moet u bij Donny zijn. Steeds voorradig ±20-25 st. diesel en benzine. In alle typen en prijsklassen. Donny Klassen bv, Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 043-635222 of 634915.

AUTOLEASING

Auto Vencken B.V. Sittard-Beek
Leasing VW, Audi, VW bedr.-wag. Sittard, Leyenbroekerweg 27, 15777*. Beek, Pr. Mauritslaan 171, 72882*.

Ecolease
Least alle merken, zowel zakelijk als privé. Economiestraat 47, Hoensbroek, tel. 045-217863.

Uw specialist voor autoleasing.
Vraag vrijblijvend offerte.
Vencken Leasing

Autocentr. Cellaris-Europcar
Leasing voor korte en lange termijn. 24-uur-service. Schelsberg 45, Heerlen. 045-720202.

AUTOMATERIALEN

Autospuitbedrijf Jan Hoekstra
De Koumen 48 Hoensbroek, 045-216728 * onderhoudsmid. * autolakspray en grondmat. * anti-diefstalsledes * luidsprekerboxen * antennes.

AUTORIJSCHOOL

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Bovag-rijschool Charlier
1988: 25% méér geslaagden dan regiogemiddelde. Vrijbl. informatie: Heerlen: 045-740564, Eys: 04451-1835.

Liever 100% rijles dan 30% korting
Autorijles is een zaak van vertrouwen. Ga daarom naar de vakman met jaren ervaring. Kies een van onderstaande B.B.R.O.-beroepsrijscholen.

Autorijschool Leijten Brunssum tel. 045-251418

Autorijschool Sjef Dörenberg Heerlen 045-213735

Autorijschool Piet Hillebrand Kerkrade 045-415597

Autorijschool Nico Zoet Kerkrade 045-456772

Autorijschool Kubben Schimmert 04404-2339

Autorijschool Winthagen Simpelveld 045-443252

Autorijschool Simons Vaals 04454-2443

Autorijschool Peter Kokkelkoren Voerendaal 045-750995

AUTOSCHADE

Autoschade Center Limburg
Schadereparaties aan alle merken. Topkwaliteit met 1 jaar garantie. Kloosterraderstr. 100, K'rade. 045-453837.

Autoschadebedrijf Jan Vrancken
Nagelbeek 1, Schinnen, 04493-1832. Uitdeuken * spuiten * expertiserapporten.

Carrosseriebedrijf Auto-Tasco
Voor schade en spuitwerk van alle merken. Economiestr. 47, H'broek, bij station, 045-220955, 212539.

Erkend Focwa-adres
BV Auto Ekas. Autoschadebedrijf en spuitinrichting. Kokelestraat 114 Kerkrade. 045-454763.

AUTOVERHUUR

Autop Autoverhuur Sittard BV
Verh. van pers.auto's, bestelauto's, busjes, kampeerauto's en autoambulance, leasing, long-rent en groepsvervoer. Geerweg 2A Sittard. 04490-22424, Zandstraat 58 Montfort. 04744-2345.

Autocentr. Cellaris-Europcar
Pers.auto's, campers, pers.busjes, bestelauto's en zelfverhuizers. Schelsberg 45, Heerlen, 045-725666.

B — BOUWMACHINES

Bouwmachines Damoiseaux
Verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! Industrieterrein de Beitel 108 Heerlen. Tel. 045-411930.

BOUWMATERIALEN

Steenmarkt Van Erp B.V.
Ca. 200 soorten bestratings- en gevelstenen, in elke hoeveelheid. Lahrstraat 17, Sittard, tel. 04490-12481.

BETON-DIAMANTBORINGEN

Diabo B.V.
Diabo B.V. boort en zaagt in alle beton. Adres: Industrieterrein de Beitel 108 Heerlen. Tel. 045-414151.

BEVESTIGINGSARTIKELEN

Smezo handelsonderneming BV
Akerstr.-N. 288-290, Hoensbroek, 045-211692. Stalen, roestvrijst., messing, enz. bouten, moeren in metr., metr. fijn, u.n.f., u.n.c. en ww-draad. Tevens inbusbouten, houtschroeven, plaatschr., ankerwerk v. muurbevest., enz. Meest uitgebr. ass. in Limburg.

BLOEMEN/PLANTEN

Bloemisterij „De Klomp"
Uw „groen adres" voor al uw snijbloemen ☆ bruidsboeketten ☆ grafstukken. Dorpstr. 70, Brunssum, tel. 045-252157.

C — COMPUTERSERVICE

BORSU Limburg
Budgetvriendelijke bedrijfsautomatisering. Telefoon 045-210419, Ganzeweide 127, 6413 GB Heerlen.

Piek Service Heerlen
Verkoop/verhuur/en service: * computers/printers/software/ * Telefooninstallaties en fax [illegible]

D — DAKBEDEKKING

Topdak Dakafwerking
Voor alle voorkomende dakwerkzaamheden. Bel voor een vrijblijvende prijsopgave. Tel. 045-324876.

DANSSCHOLEN

Bel nú 045-455609
en informeer naar een van de vele gezellige danscursussen van dansschool Lotus, Heerlen en Kerkrade.

DOE-HET-ZELFARTIKELEN

Boumans Brunssum
Hout, board, triplex, ijzerw. en 1001 andere doe-het-zelfart., zagen en schaven op maat. Pers. bediening. Gr. bezorg. Kruisbergstraat 96. 045-252088

DRUKKERIJ

Drukkerij L'Ortye b.v.
Kettingform., drukwerk voor handel en industrie, familiedrukw. Kouvenderstr. 35, Hoensbroek. 045-212517. Laat bij L'Ortye drukken, het scheelt u stukken.

Drukkerij Schreurs
Handels-, fam.- en textieldrukwerk, fotocopie, stickers en kant.boekh. Graverstr. 68 Kerkrade. Tel. 045-413045.

Studio Kertel zeefdruk/offset
Voor al uw drukwerk... van klein tot groot, in iedere oplage.
Mauritslaan 114 Geleen. Tel. 42964.

Drukkerij Vliegen
Plein 14, 6466 GG Kerkrade-West. Tel. 045-411432. Een compleet grafisch bedrijf.

F — FOTOSPECIAALZAKEN

Filmpost
Brunssum 045-254166; Geleen 04490-46089; Heerlen 045-719484; Kerkrade 045-451598; M'tricht 043-620770; Sittard 04490-25363; Weert 04950-32464. Uw adres voor betere foto's.

G — GAZONMAAIERS

Gielen Groentechniek
Husqvarna kwaliteit uit Zweden. Vakmanschap in Schinnen. Kettingzagen, gazonmaaiers, heupmaaiers, etc. Gielen, Wolfhagen 3 Schinnen-Centr. Tel. 04493-1995.

G — GEVELREINIGING

G.V.L. Restauratie, 045-226000
Spec. gevelreiniging, renov., kelderafdichting, voegw., vochtwering 10 jr. schrift. garantie. Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis etc.

Siebreco Muurcoating
Voor muurcoating, gevelreiniging en vochtwering met garantie. Siebreco, Ten Esschen 38, Heerlen. Tel. 045-752069.

H — HOUT EN BOUW

Houtindustrie Pelzer bv
Emballage- en industriehout. Eiken, essen en Amerikaans eiken enz. Voor vakman en doe-het-zelver. Rijksweg 36, Wittem. 04451-1218.

Van Loo Gulpen 04450-1552
Ingherdorpsstr. 41. Bouwhout, plaatmateriaal, deuren, kozijnen, cement. Tevens maatwerk op bestelling.

I — INSTALLATIEBEDRIJF

Houben 24-uurs service Geleen
Techn. inst. gas, water, sanit., c.v.-onderh., ontkalken geisers, boilers. Asterstr. 53. 04490-43252, 43366.

K — KANTOORMACHINES

Bijsmans kantoormachines
Grispenstr. 23, 6367 HN Ubachsberg. Tel. 045-752432. Het adres voor al uw kantoormachines en kantoormeubelen.

KEUKENS

Kellerhuis keukens Geleen
Ringovenstr. 1. 04490-47905. Aanbouwkeukens + apparatuur, event. met compl. verbouwingen. Toonaangevend in keukens.

Wocom Interieurkeukens
O. Veemarktstr. 1, Heerlen. 045-711864. Ital. keukens - Interieurdesign.

Keukenstudio Nuth BV
Dealer Rationalkeukens. Tevens alle inbouwapp., zeer goede service (naast gem.huis). Tel. 045-244610.

KEUKENS EN BADKAMERS

CEMA
Geleen, Burg. Lemmensstr. 216, 04490-47575, keukens - badmeubelen - sanitair c.v.

KTV/VIDEO/HIFI

Jo Kreutz
Speciaalzaak in HiFi-KTV-video. Het vertrouwde adres v. al uw reparaties. Kerkpl. 39, Schaesberg, 045-313815.

KUNSTSTOF RAMEN

Gebr. Bollen
Tel. 043-641293. Kunststof ramenfabr. sinds 1973. Timmerfabr. sinds 1924. Showroom Broekhoven 1, Geulle-Meerssen.

KUNSTSTOF KOZIJNEN

Kunststof Brunssum
Kunststof ramen en deuren, schuifpuien en balkonsystemen. Trichterweg 7, Brunssum. Tel. 045-231045.

L — LEESPORTEFEUILLE

Feijen's leesportefeuilles
Absbroekstraat 3, Munstergeleen. Goedkoop en nooit verplichtingen. Bel voor informatie 04490-11212.

LOODGIETERS

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., dakwerk, gas, water, wateronth., rioolontstop. Emmaplein 8 Heerlen. Tel. 045-713265.

M — MANEGE

Manege Galop
Rijlessen in groepsverb. en indiv., onder deskund. leiding. Instr. F.N.R.S. Tunnelweg 1, Landgraaf, 045-461872.

MOTORMAAIERS

Frissen Tuin en park BV.
Honda motormaaiers, tuinfrezen, Stihl motorzagen. Vroenhof 86, Valkenburg aan de Geul. Tel. 04406-40253.

N — NAAIMACHINES

Veldman naai- en breimachineh.
Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100; Hoensbroek, Kouvenderstr. 68, 045-213538; Geleen, Raadhuisstr. 14, 04490-46480. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. Roermond, Neerstr. 62, 04750-31012.

ONDERH./SERV. GASTOESTELLEN

Gaswacht Limburg, 045-227676
Specialisten voor alle soorten gastoestellen. Ontwerp, onderhoud, installatie en verkoop. Litscherveldweg 5 Heerlen.

PLAFONDS

Wand- en plafondstudio Plafondbouw Kerkrade B.V. Landgraaf
Sperwerweg 28, 045-455635. Showroom v. part. Lindelaan 4, Kerkrade (Chevremont); geopend va. 13.00 uur.

Plafond- en keukencentrum Zambon 043-642535
Div. systeemplafonds, altijd een pasklare oplossing voor plafondproblemen. Al onze syst. zijn eenv. zelf aan te brengen. Idem diverse Zepka vouwdeuren en wandkastsystemen op maat. (Kruisberg 46 Meerssen).

Radax BV Plafondsystemen
Haefland 23, Brunssum, 045-256051. Voor alle soorten plafonds, wanden en betimmeringen. Showroom geopend van di. t/m za. van 10-17 uur.

POSTZEGELHANDELAAR

C. de Wit B.V.
Postzegelhandel, Nobelstraat 41, 6411 EK Heerlen, tel. 045-710571.

R — ROLLUIKEN

Buckx Sittard 04490-11301
Rolluiken, zonwering of onderdelen. Aan het Broek 41 Sittard.

Laumen rolluiken-zonwering
Beitel 110A, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld, tel. 045-423848/442129.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

RECLAME

De Ruit Reklame, Montfort
Reklameadvies- en ontwerp, relatiegeschenken, offset en zeefdruk, belettering. Markt 1. Tel. 04744-2442.

RIJWIELZAAK

Hupkens BV Maastricht
Markt 53-54, 043-215868 voor excl. fietsen van Koga Miyata. Giant Specialized en Cycle Tech.

Rijwielzaak Beckers
Barrier 81, 6343 RA Klimmen. Tel. 04405-3422.

Raleigh Cycle-Center Helgers
Rumpenerstraat 62-50, Brunssum. [illegible] Sport- en stadsfietsen + reparaties. Zonder aanbetaling mogelijk.

Mountainbike-service
Joop van Tinteren, Statenlaan 2, Broekhem-Valkenburg. Kort bij pretpark De Valkenier. Tel: 04406-13025.

S — SCHILDERSBEDRIJVEN

Schilderw. Bijsmans Heerlen
☆ Onderhouds- en utiliteitswerken ☆ kunststoftoepassingen ☆ betonrep. ☆ gevelreiniging ☆ graffitybestrijding. Heerlerbaan 134, tel. 045-425550.

V.S.M. Driessens-Niessen
Schildersbedrijf b.v. Ankerkade 127 6222 NL Maastricht. 043-630353. Voor alle voorkom. schilderwerken.

SCHOENHERSTELLERS

Hakkenbar De Bongerd 718432
Bongerd 18, Heerlen, het adres voor al uw schoenreparaties, sleutels en onderhoudsartikelen.

SCHOONHEIDSSALON

P. Niesters. Tel. 045-452742
Huidverzorgingssalon en zonnestudio. Peschbeemdenstraat 3 Kerkrade-Bleijerheide.

SCHOONMAAKBEDRIJVEN

De Gast Schoonmaakbedrijf BV
Hoofdkantoor: De Boelelaan 7, 1083 HJ Amsterdam. Tel. 020-443912. Telex 10526. Telefax: 020-443454.

SCHOORSTEENVEGERS

Math. Linssen. Tel. 045-241587
Bergerw. 20 Nuth. Onderh. c.v.-verw. Gesp. in Radson en Nefit ketels, gas-water-install. Erk. schoorst.vegersbedr.

SPORTPRIJZEN/REL.GESCHENK

Sporthuis Bakkers 04493-1604
Ger de Vlieger, Stationsstr. 9, Sch[illegible] nen. Bekers * medailles * vaantjes relatiegesch. * computergraveeri[ng] No. 1 in keuze, kwaliteit en service.

St. Christoffel
Trofeeën, medailles 10-20-25% [illegible] ting. Gratis grav. Akerstr. Nrd. [illegible] 6431 HR H'broek. Tel. 045-21338[illegible]

T — TUINCENTRUM

Groencentrum Bok - tel. 2153[illegible]
Bloemisterij ☆ hoveniersbedrijf tuinctr. en architectuur. Vraag [illegible] tuinadv. Uterweg 117, Heerlen-No[ord].

TUINDEKORATIE

Galerie Schoonbroodt
Bloembakken, tuinkabouters, beelden fonteinen enz. te kust en te keur [illegible] galerijen v/h Droomkasteel, Ganze[illegible] de 115, Heerlerheide. Ingang bij de fanten. 045-211767.

V — VERANDA'S/DAK[EN]

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of Le[xan] thermoclear. Hofdwarsweg 7, Ge[illegible] Tel. 04490-53865.

VERF/BEHANG

Colour Shop 045-222278
Het adres voor al behang en schil[der]benodigheden. Erk. schilderspar[illegible] Lokerstraat 18, Heerlerheide.

VERHUIZINGEN

Harreman Verhuizingen
Gespec., internat. erkend verhu[izer]. Event. opslagruimte. De Koumen [illegible] 6433 KD Hoensbroek, 045-218342.

VIDEOTHEEK

Vicaf's „Eroland Videotheken"
Gespecialiseerd in verhuur, ve[rkoop] van erotische videofilms. Sittard [Sta]tionsstr. 31, 04490-10987. [Maas]tricht, Via Regia 105, Brusselse[illegible]

W — WATERONTHARDERS

Grünbeck Waterbehandeling
Waterontharders en filters. Lit[scher]veldweg 2. Tel. 045-213661, 64[illegible] Heerlen.

WONINGINRICHTING

J. Wetzels Woninginrichting
Enorme keuze tapijt-vinyl, gord[ijnen], [illegible]ges, valletjes. Tapijt gratis [illegible] gord. op mt. maken. Spoorsingel [illegible] Hrl. Tel. 045-727155.

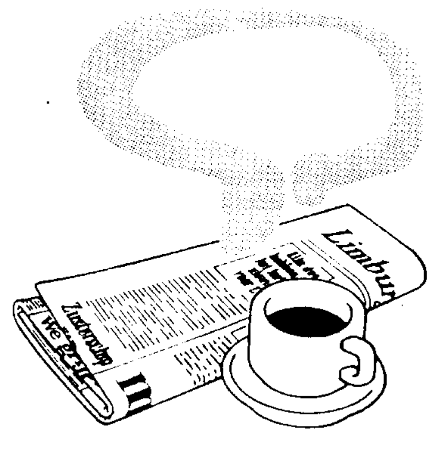
Z — ZONWERING

Venetian Blinds b.v.
zonweringskonstrukties, jalouz[ieën], markiezen en roll. in alu., staal + [illegible] Kipstr. 30-32 Kerkrade. 045-4534[illegible]

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Woensdag 15 augustus 1990 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDACTIE: FRANK SEUNTJENS. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Customcar

● *En daar denderen ze weer door het Schutterspark, de customcars, streetmachines, vans en oldies. Wat zijn dat dan precies? Kunstzinnig bespoten, opgevoerde, mooie en tenslotte ook oude auto's. Uit heel Europa worden belangstellenden verwacht voor de 150 voertuigen, waarvan er zelfs uit de DDR afkomstig zullen zijn. En wie had dat vorig jaar gedacht! Maar de spectaculairste modellen mogen verwacht worden uit Engeland en Zweden, omdat daar de wetgeving ruimer is. Speciale aandacht is er deze keer voor de oldies. 'Back to the fifties' luidt het devies.*

Customcar (2)

● *Er zijn originele Chevrolets, Cadillacs en Buicks te zien, die soms kapitalen waard zijn. Je kunt zelfs custom-automaterialen kopen en spullen uit de jaren vijftig. Het hele feest wordt op poten gezet door The Mill Hill Custom Wheelers. Van vrijdag 31 augustus tot en met zondag 2 september is het voor de echte liefhebber smullen geblazen. O ja, op die zondag van 12.00 tot 16.00 uur beoordeelt de jury de wagens en vervolgens deelt men even 50 bekers uit. Volgens onze meest recente berekeningen maakt een deelnemende auto dus een kans van één op drie om iets te winnen.*

Straatmarkt

● *Voor de twaalfde keer in successie wordt aanstaande zaterdag weer de Hulser Straatmarkt gehouden. Tachtig standhouders hebben zich aangemeld voor dit evenement in Simpelveld-Huls dat zich afspeelt tussen 11 en 19 uur. Ook de promotieteams van Veronica en Roda JC hebben aangekondigd naar Huls te komen. De entree bedraagt twee gulden.*

Sneltrein

● *In sneltreinvaart haalde Alexander van Leijenhorst aan de Universiteit van Orlando (Florida) zijn diploma Master of Business Administration. De opleiding duurt eigenlijk twee jaar maar de 23-jarige Heerlenaar had daar te weinig tijd en een te krap budget voor. Dus reduceerde hij zijn verblijf in de States tot de helft. In Nederland studeerde hij ook al econometrie, dus hij kwam wel goed beslagen ten ijs.*

Opvallend

● *Zoals bijna alle gemeenten gaat ook Kerkrade een opvallende spandoekactie houden om de weggebruikers op de schooljeugd te attenderen. Op belangrijke punten worden van 20 augustus tot en met 14 september spandoeken opgehangen en posters verspreid. En omdat ze er toch eenmaal mee bezig is, zal de politie de bestuurders meteen ook maar confronteren met hun rijgedrag. Op verschillende plaatsen worden apparaten opgesteld die de snelheid waarmee gereden wordt op een display zichtbaar maken.*

festivals

● *woensdag 15 augustus:*

Hoensbroek, kasteel Hoensbroek, 15.00 uur: Escarlatta Circus.

Aken, Markt, 19.30 uur: Escarlatta Circus.

donderdag 16 augustus:

Heerlen, Galerie Signe, 14.00 uur expositie 4 monumentale vormgevers uit Maastricht. Kerkplein Pancratiuskerk, 20.00 uur La Burbuja.

School Domaniaal verliest geschil

Van onze verslaggeefster

KERKRADE – Basisschool de Domaniaal in Kerkrade moet zelf de kosten dragen voor het herleggen van de verzakte tegels op de speelplaats en een voetpad.

De gemeente Kerkrade is niet verplicht om mee te betalen aan de herstelwerkzaamheden, omdat het onderhoud tot de taken van het schoolbestuur hoort. Dat heeft de commissie voor beroepszaken administratieve geschillen van Gedeputeerde Staten beslist.

De gemeente Kerkrade wees het verzoek van de Domaniaal twee jaar geleden al af. De school heeft tegen deze uitspraak beroep aangetekend, maar de commissie voor beroepszaken is dezelfde mening als het gemeentebestuur toegedaan. Die luidt dat onderhoud en bestrating van het voetpad een zaak is van het schoolbestuur. De geconstateerde verzakkingen op de speelplaats zouden volgens de commissie te wijten zijn aan nalatigheid van de school. Door preventief onderhoud hadden de verzakkingen voorkomen kunnen worden.

Amfibiepoelen niet toegankelijk voor publiek

Grindgroeve 'Sweijer' beschermd natuurgebied

Van onze correspondent

SIMPELVELD – Grindgroeve 'Sweijer' in Simpelveld is uitgeroepen tot beschermd natuurgebied. De plaatselijke bioloog drs Jan Baars luidde vier jaar geleden de noodklok toen de voormalige eigenaar op het punt stond de grindgroeve vol te storten.

De groeve wordt namelijk bevolkt door rugstreeppadden, gewone padden, watersalamanders, groene kikkers, waterkeversoorten en de uiterst zeldzame keizerlibellen en Alpen-watersalamanders.

Baars haalde de Natuurwetenschappelijke Commissie naar Simpelveld die onder de indruk raakte van de schoonheid van fauna en flora in de grintgroeve. Resultaat: de 25 ha grote grindgroeve is officieel aangewezen als natuurreservaat.

Inmiddels heeft de Vereniging tot Behoud van Natuurmonumenten in Nederland 13 ha aangekocht. Rentmeester Leo Vos van Natuurmonumenten in de regio Zuid-en Midden-Limburg: „Op korte termijn beginnen we met het ontwerpen van een natuurontwikkelingsprojekt, dat inspeelt op de waarden en potentiële mogelijkheden van deze groeve. Daarmee is een bedrag van 70 mille gemoeid. Provincie en rijk hebben toegezegd de helft te zullen bijdragen."

De bedoeling is dat er een aantal amfibiepoelen met raster worden aangelegd. Het terrein zal voor het publiek gesloten blijven vanwege de geringe oppervlakte en de grote natuurwetenschappelijke waarde.

Volgens Baars is de groeve in feite altijd een gesloten territorium geweest, hoewel de illegale praktijk (motorcross, vuilstortplaats en visgelegenheid) dat wel eens anders deed vermoeden.

Binnenkort zullen alle vissen in de groeve, voornamelijk karpers en voorns worden gevangen omdat zij een bedreiging vormen voor het jonge amfibiebroed.

In groeve 'Sweijer' bevindt zich een geweldig grote zandsteen, wellicht de grootste van Nederland, die na de geologische afzetting van grind door de meest oostelijke Maasmeander hier door miljoenen jaren lange pressie en verdichting is ontstaan. Naar de echte dimensies en het ongetwijfeld indrukwekkende gewicht kan men tot nu toe alleen maar gissen. Waarschijnlijk is hij groter dan de historische Bocholtzer kei en kan hij in omvang concurreren met die uit het Elzetterbos bij Mechelen.

Het gevaarte werd inmiddels opgenomen in de bij insiders bekende 'geologische route'. Natuurmonumenten is van plan deze zandsteen aan de gemeente Simpelveld te schenken. Vanuit het gehele land bestond er belangstelling voor. Waarschijnlijk zal de kolos te zijner tijd vanuit de groeve door de gemeente Simpelveld naar het Oranjeplein getransporteerd worden.

Nieuwe directeur ziekenhuis Kerkrade: 'Geweldige uitdaging'

Van onze verslaggever

KERKRADE/SLIEDRECHT – „Een geweldige uitdaging". Dat zegt directeur F. H. van de Wiel van het Merwede-ziekenhuis in Sliedrecht over zijn nieuwe functie, algemeen directeur van het Sint Josef-ziekenhuis in Kerkrade.

Van de Wiel begint per 1 oktober „Het St. Jozef-ziekenhuis is twee keer zo groot is als het Merwede-ziekenhuis in Sliedrecht. Daarom alleen al vind ik het een uitdaging. Ik heb er heel veel zin in", zegt hij. Van de Wiel heeft drieëneenhalf jaar als lokatie-directeur van het Sliedrechtse deel van het ziekenhuis gewerkt.

Bovendien was hij directeur goederen-logistiek van de Dordtse vestiging. „Ik kwam in Sliedrecht ander-half jaar na de fusie tussen de gemeenteziekenhuizen van Dordrecht en Sliedrecht. De sfeer was tot een dieptepunt gezakt. Heel de samenvoeging was natuurlijk een verstandshuwelijk", aldus Van de Wiel. „In Sliedrecht dachten ze te worden uitgekleed en overvleugeld door de Dordtenaren. Ik heb mijn schouders er onder gezet. De communicatie moest verbeteren en de lokatie moest uit de rode cijfers komen. Verder stond er ook een gigantische verbouwing voor de deur. Ik ben tevreden over het uiteindelijke resultaat".

Met het vertrek van Van de Wiel komt er ook een einde aan zijn politieke loopbaan. Hij is al sinds 1982 voor de PvdA lid van de Provinciale Staten van Zuid-Holland. Daarvoor was hij gemeenteraadslid in Nijmegen. „Als ik verhuisd ben dan stop ik ermee. In Limburg ben ik niet van plan iets in de politiek te gaan doen. Ach, en als je je hoofd zo'n zeventien jaar boven water kan houden bij de PvdA, dan is dat tegenwoordig iets bijzonders".

Speelverbod Heerlense clubs gehandhaafd

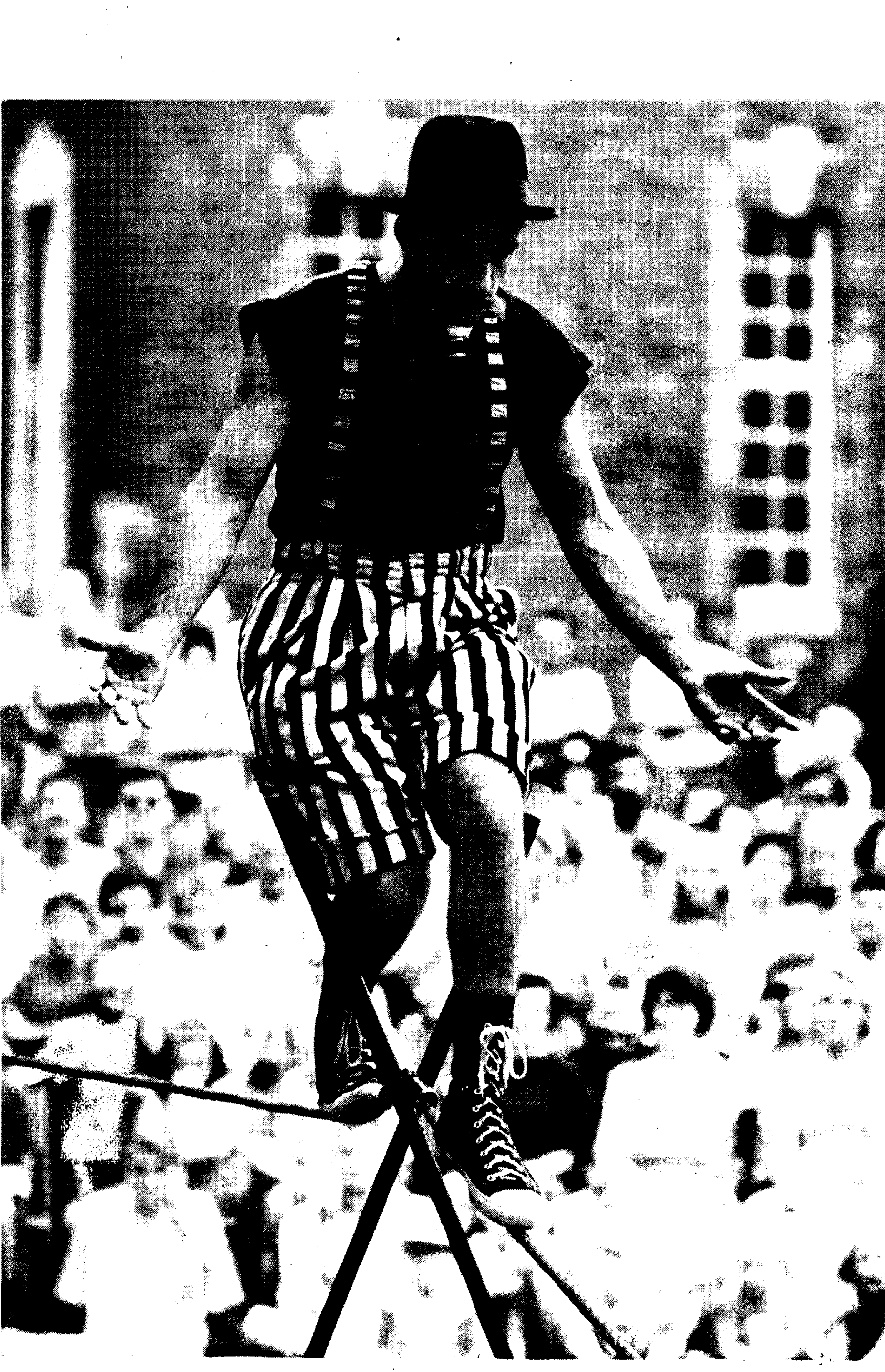
Van onze verslaggever

HEERLEN – Het verbod voor de Heerlense voetbalclubs om op de eigen sportvelden oefenwedstrijden te spelen, blijft zeker nog enkele dagen van kracht. Oorzaak van het verlengde speelverbod is de aanhoudende droogte.

De gemeente Heerlen heeft met de Waterleiding Maatschappij overeenstemming bereikt dat de clubs tussen 21.00 uur 's avonds en 07.00 uur 's morgens de velden mogen besproeien. De gemeente heeft inmiddels sproeisets beschikbaar gesteld aan een aantal clubs.

Via een rouleersysteem worden alle velden binnen een bepaalde periode besproeid. Ook voor de velden, die een 'waterbeurt' hebben gehad, blijft het speelverbod gehandhaafd. De gemeente wil eerst onderzoeken of het sproeien effect heeft gehad. Dat gebeurt eind deze week.

De meeste Heerlense clubs zijn er in geslaagd de geplande thuiswedstrijden tijdens de oefencampagene om te zetten in uitduels.



● *Ouderwets amusement. Dat kan gezegd worden van het optreden van het Canadese trio La Boîte à Pandore, dat gisteren in Kasteel Hoensbroek optrad. Acrobatiek en humor voerden de boventoon. Monsieur René en zijn assistente Madame Jo toverden met jongleerkegels dat het een lieve lust was. Ook de eenwieler werd ingezet, evenals het evenwichtskoord. Leuk was dat ze hun optreden gepaard lieten gaan met mondharmonica- en fluitgeluiden in het tempo van de rondvliegende voorwerpen. Het in zeer groten getale opgekomen publiek waardeerde met name ook de mimiek van Monsieur René, die voor elke (natuurlijk geslaagde) truc de klungeligheid zelf speelde. En die waardering werd niet minder toen bleek dat het hondje Monsieur, naast 'zingen' ook touwtje springen kan. Het Limburgs Straattheaterfestival, mooi ingebed in de Heerlense Zomer, maakt Heerlen en omstreken tot en met vrijdag onveilig.*

Foto: MARCEL VAN HOORN

Zeefdrukmateriaal door vlammen verwoest

Schade zes ton na brand in container

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Op het industrieterrein nabij de voormalige Emmamijn in Brunssum is een 12 meter lange container volledig uitgebrand. In de container lagen volgens een computer-registratie 19.400 clichés en sjablonen van sportbedrukkingsfirma Studio B opgeslagen. Het totaal vernielde zeefdrukmateriaal had een waarde van 600.000 gulden.

Het vermoeden bestaat dat de container het doelwit is geweest van brandstichters. Tussen de asresten werd een fles diesel gevonden.

Woordvoerder Van Buggenum van Studio B zit in zak en as. „Ik begrijp er niets van. Niemand kan die clichés gebruiken. Het is pure vernielzucht. Het zal heel wat extra werk vergen om al die duizenden drukplaten opnieuw te vervaardigen."

De politie verzoekt eventuele getuigen contact op te nemen: ☎252555.

Ruiten vernield

VOERENDAAL – Onbekenden hebben met klinkers de ruiten ingegooid van een woning in de onmiddellijke omgeving van de golfbaan in Voerendaal. Vier grote ruiten en twee kleinere ruiten gingen aan scherven. De schade bedraagt enkele duizenden guldens.

Dieven laten buit staan

Van onze verslaggever

HOENSBROEK – In een zelfbedieningswinkel aan de Markt in Hoensbroek is zaterdagnacht ingebroken. Onbekenden verschaften zich toegang tot de winkel door het forceren van een ruit. De politie werd op de inbraak geattendeerd door een alarmmelding vanuit het pand. Bij aankomst trof de politie een grote hoeveelheid goederen aan, die in de hal gereed stond voor transport. De daders hadden inmiddels de zaak verlaten.

Tender: chaos per walkman

HEERLEN – De theatergroep Tender, die vorig jaar de Heerlense binnenstad op stelten zette met een 'levensechte' bruiloft, zal ook tijdens het huidige Kultuur Avontuur toeslaan. En wel op donderdag 23 augustus.

Wat er precies gaat gebeuren tijdens 'China Daily' wordt niet verteld. Vast staat dat de groep om 18.50 uur op NS-station Landgraaf vertrekt en dat de finish in of bij de Pancratiuskerk is. Een alternatieve stadswandeling annex geluidsperfomance, die door vijftig mensen gevolgd kan worden.

Opgeven hiervoor kan geschieden bij de Heerlense VVV: 045-716200. Deelnemers moeten zelf een walkman meebrengen (met cassettes), terwijl Tender een tientje borg vraagt voor de uit te delen cassette.

Man weigert ademtest

Van onze verslaggever

SCHINNEN/BEEK – Automobilist B. uit Eindhoven bezorgde de politie maandag een lastig avondje. Eerst veroorzaakte hij op de A76 richting Heerlen ter hoogte van Schinnen een ongeval door tegen een voor hem rijdende auto te botsen. Vervolgens reed hij door en nadat de politie hem op de Daalderweg in Nuth had weten aan te houden en naar het politiebureau in Beek had vervoerd, weigerde hij mee te werken aan een ademanalyse. Met een flink procesverbaal op zak werd B. in een taxi naar huis gestuurd.

Apparatuur ontvreemd

HEERLEN – Inbrekers hebben in een woning aan de Akerstraat Noord in Hoensbroek een videorecorder, een CD-speler, een horloge en een portefeuille met 250 gulden gestolen.

Landgraaf Festival in teken Laurel & Hardy

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – Het Landgraaf Festival dat komende week voor de vierde keer wordt gehouden, staat dit jaar in het teken van Stan Laurel die honderd jaar geleden werd geboren. Vrijdagavond, tijdens de opening, zullen leden van het Laurel en Hardy Fonds te gast zijn. Gedurende het hele festival worden films van 'de dikke en de dunne' gedraaid. De stichting Grand Theater heeft Laurels geboortedag aangegrepen vanwege de verwevenheid van het theater met de film.

Het festival wordt komende vrijdag om 20.00 uur op de Markt in Waubach geopend door cultuur-wethouder Gybels. Na een optreden van de Coriovallum Pipe Band speelt de Theaterwerkplaats Limburg 'Het Kruis van Bourgondië'. Vanaf 22.00 uur treedt het zigeunerorkest The Gypsy Swing Quintett op in het Grand Theater.

Gedurende het festival is in het Grand Theater de 'Grand Theater Kruisweg' te zien, geschilderd door de 21-jarige Landgraafse kunstenares Jacqueline Wassen. Deze kruisweg is een beeldend verslag van ontwikkeling en totstandkoming van het Grand Theater.

Zaterdag 18 augustus staan vanaf 11.00 uur tal van activiteiten gepland: veel nationale en internationale theatervoorstellingen, kinderprogramma's en muziek. De avond wordt afgesloten met een Belgische Rock and Rollband (in jaren vijftigstijl) in het Grand Theater.

Zondag start het Landgraaf Festival met twee Spaanse Flamenco-gitaristen. De hele dag zullen muziek- en theatergroepen in Landgraaf optreden.

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

Enzo

Alfons en Raffaella van Loo-Zanetti

Lerschenstraat 4
6369 BZ Simpelveld

Tijdelijk: St.-Elisabethkliniek
Zandweg 180, Heerlerbaan, kamer 9

Op vrijdag 17 augustus as. hopen onze ouders en grootouders

Wilhelm Lennertz
en
Maria Haagmans

hun ~~50-jarig huwelijksfeest~~ te vieren.

Uit dankbaarheid zal er een h. mis worden opgedragen om 15.00 uur in de kapel van de Witte Zusters te Kerkrade-Centrum.
Gelegenheid tot feliciteren van 19.00 tot 20.00 uur in café Rolduc, Zonstraat 33 te Chèvremont.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

Zonstraat 114
6463 AE Kerkrade

Op zaterdag 18 augustus as. herdenken

Gertie en Henk van de Ven

het feit dat zij 25 jaar geleden in het huwelijk traden.

Na een h. mis om 16.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust, wordt u de gelegenheid geboden om hen te feliciteren tussen 19.00 en 20.00 uur in het gemeenschapshuis te Heilust-Kerkrade.

Romeinenstraat 19
6466 CK Kerkrade



De laatste tijd gebeurde het niet zo vaak.
Maar als we samen waren,
dan was het heel intens.

Tijdens haar verblijf in Amsterdam, is mijn lieve vrouw en moeder plotseling, vredig van ons weggevaren.

Mia Vluggen

* Berg en Terblijt 15-8-1928
† Amsterdam 13-8-1990

Berg en Terblijt: **Jef Spronck**
Amsterdam: **John Spronck**
Den Haag: **Estella Snellen**

6325 BA Berg en Terblijt, 13 augustus 1990
Vinkenweg 1

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 17 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Mondulphus en Gondulphus te Berg en Terblijt, waarna crematie om [illegible] uur in het crematorium Nedermaas, Vouersweg 1 te Geleen.
Geen condoléance.
Avondmis heden, woensdag, om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Mia is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Symphoniesingel 40 te Maastricht; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

De klok leek stil te staan,
maar de tijd bleek verder te gaan.
De ene keer moeizaam
en met veel verdriet,
dan alleen met de herinneringen
die hij ons achterliet.

16 augustus is het een jaar geleden dat we plotseling afscheid moesten nemen van

Albert Burggraaff

De jaardienst wordt gehouden 18 augustus om 19.00 uur in de Christus Koningkerk te Nieuw-Einde.

Mevr. E. Burggraaff-Houben
kinderen en kleinkinderen

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij geheel onverwacht afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Alberta Hendrika (Bet) Clement

echtgenote van

Adrianus Vissers

Zij overleed in de leeftijd van 68 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: **A. Vissers**
Heerlen: **Ria Vissers**
Heerlen: **Jeanny Vissers**
Jan Bougie
Ingo, Skye
Valkenburg: **Bart Vissers**
Erna Vissers-Driessen
Ferry
Familie Clement
Familie Vissers

6413 RX Heerlen, 13 augustus 1990
Eikstraat 140

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 17 augustus a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk van St. Paulus te Heerlen-De Wieër, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene donderdag 16 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Zoals hij geleefd heeft,
zo is hij van ons heengegaan.
In alle eenvoud.

Bedroefd, maar zeer dankbaar voor alle liefde die hij ons heeft gegeven en met respect en diepe bewondering voor zijn moed en wilskracht, geven wij u kennis, dat heden van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa

Hub Wouters

echtgenoot van

Corry Ladeur

Hij overleed in de leeftijd van 69 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: **C.H. Wouters-Ladeur**
Heerlen: **Hans Wouters**
Marie-José [illegible]
Dennis, [illegible]
Heerlen: **Frans [illegible]**
Ingrid [illegible]
Anne
Heerlen: **Wil [illegible]**

6415 SJ Heerlen, 14 augustus 1990
Vignonstraat 9

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 17 augustus a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Heerlen-Schandelen.
Aansluitend zal de crematie plaatsvinden [illegible]
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene donderdag 16 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel [illegible] te Heerlen, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Voor vervoer kerk-crematorium u.v. wordt gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

In plaats van kaarten
Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn onvergetelijke echtgenoot, vader en opa

Coenraad Rohs

echtgenoot van

Marianna Zwakon

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Uit aller naam:
M. Rohs-Zwakon
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, augustus 1990
Bouwerweistraat 16

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 18 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Bleijerheide.

---

†

Na een leven dat getekend werd door goedheid, oprechtheid eerlijkheid en eenvoud, delen wij u mede, dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mia Niemark

echtgenote van

Ad Ritzen

Zij overleed in de leeftijd van 65 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Treebeek: **J.H. Ritzen**
Spekholzerheide: **Ger Ritzen**
Riny Ritzen-Tillmans
Chantalle en Kurt
Lydia
Geleen: **Fred Ritzen**
Paddy
Polo
Treebeek: **Hanny Ritzen**
Paul Reijnen
Familie Niemark
Familie Ritzen
Familie Bock

6446 AL Brunssum, 13 augustus 1990
Weyenweg 191

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 17 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Barbara te Brunssum-Treebeek, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats te Heerlerheide.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene donderdag 16 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval is
kapsalon
Chantalle Ritzen
Akerstraat 66 te Kerkrade
op vrijdag 17 augustus a.s.
DE GEHELE DAG GESLOTEN

---

†

Op 75-jarige leeftijd overleed, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, thuis te midden van haar gezin, mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder en schoonmoeder, lieve oma, schoonzuster, tante en nicht

Lies Pernot

echtgenote van

Michel Peters

oud-vroedvrouw in de regio Grevenbicht

De bedroefde familie:
Stevensweert: **M. Peters**
Beek: **Hermann Peters**
Jeanne Peters-[illegible]
Nicole, Monique
Stevensweert: **[illegible] Peters**
[illegible]
Myranda, Christiaan, Elina, Annika-Souhir
Oirsbeek: **Ludie Janssen-Peters**
Jan Janssen
Petra
Stevensweert: **Sjef Peters**
Chris Peters-Cuijpers
Familie Pernot
Familie Peters

6107 [illegible] Stevensweert, 14 augustus 1990
Burgemeester Kellenersstraat 1

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de [illegible], wordt gehouden zaterdag 18 augustus om [illegible] uur, in de parochiekerk van de H. Stefanus te Stevensweert.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.
Vrijdag 17 augustus, om 19.00 uur, herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van [illegible].00 tot 19.00 uur in het mortuarium "Huize St.-Antonius", Gasthuisstraat 3 te Echt.

Op 6 juli jl. hebben wij afscheid moeten nemen van

Harrie Stevens

Wij zijn dankbaar voor uw aanwezigheid bij zijn uitvaartdienst en crematie en voelen ons getroost en gesteund door de vele uitdrukkingen van vriendschap en dankbare genegenheid voor Harrie, zoals naar voren zijn gekomen uit schriftelijke reacties, bloemen en kransen en de hartelijke en waarderende woorden bij zijn crematie.

Mevr. M.E. Stevens en familie
Theo en Yvonne, Serge, Jacqueline

Kerkrade, augustus 1990

---

†

Zij was sterk en dapper
het andere onpeilbaar
haar strijd
na jaren ongelijk.

In de vroege ochtend van 14 augustus 1990 is op 42-jarige leeftijd rustig overleden

Emmy Meijs-Meisen

echtgenote van

Wil Meijs

moeder van

Roel en Erik

Limbricht: **Wil Meijs**
Roel, Erik
Sittard: **Dhr. en Mw. G. Meisen-Jacobs**
Heelsum: **Marianne en Fons Werry-Meisen**
Marieke, Barbara
Elsloo: **Annelies en René l'Ortye-Meisen**
Bram, Paul
Eindhoven: **Riet en René v. Elderen-Meisen**
Heleen, Wouter
Rotterdam: **Roos Meisen en Jaco v.d. Vaart**
Tilburg: **Paul Meijs en Marianne Verkooyen**

6141 LZ Limbricht, 14 augustus 1990
Ringweg 44

Emmy is thuis opgebaard. Afscheid nemen is mogelijk heden woensdag en morgen donderdag van 16.00 tot 18.00 uur.
De uitvaartdienst is op vrijdag 17 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk Chr. Hemelvaart, wijk Vrangendael te Sittard.
Emmy wordt begraven op de Algemene Begraafplaats te Sittard.
Op donderdag 16 augustus a.s. om 19.00 uur is in genoemde kerk de avondwake voor haar.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis, dat heden gesterkt door de h. sacramenten, na een liefdevolle verzorging in Huize Tobias is overleden, onze lieve zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Francisca Kurnig-Puc

weduwe van

Jozef Kurnig

in de gezegende leeftijd van 93 jaar.

Heerlen: **Lotte Beckers-Kurnig**
Giel Beckers
Vermont (USA): **Charlotte en Bill**
Shanti
Heerlen: **Henri en Pascale**
Landgraaf: **Pep Kurnig**
Agri Kurnig-Dera
Heerlen: **Jos en Marianne**
Familie Puc
Familie Kurnig

Heerlen, 14 augustus 1990
Corr.adres: Smidserweg 3, 6419 CP Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op vrijdag 17 augustus 1990 om 11.00 uur in de parochiekerk St. Martinus te Welten-Heerlen.
Gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk vanaf 10.40 uur.
Rozenkransgebed, aansluitend avondmis op donderdag 16 augustus as. om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Wegens sterfgeval is onze zaak
KURNIG LICHT
op vrijdag 17 augustus a.s.
DE GEHELE DAG GESLOTEN

Dankbetuiging

De herinnering blijft

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor de overweldigende belangstelling ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn onvergetelijke man, onze lieve en zorgzame vader en opa

Guus Colen

willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor uw welgemeende medeleven, kaarten, lieve brieven, bloemen en h.h. missen.
Al deze uitingen van deelneming zijn voor ons een grote troost. Het heeft ons gesterkt dat u zich zo betrokken voelde bij dit grote verlies.

Anny Colen-Beijleveld
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, juli 1990

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 18 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland.

---

† **Fien Erren,** 68 j[...] weduwe van [...] Schoutissen, Borg[...] 9, Leeuwen. Corr.ad[...] Koezoep 3. 6075 [...] Herkenbosch. [...] plechtige uitv[...] dienst zal worden [...] houden heden wo[...] dag 15 augustus [...] 11.00 uur in de p[...] chiekerk van de H.[...] seph te Leeuwen.

† **Maria Jorissen,** [...] jaar, weduwe [...] Lambert Rutten. Co[...] adres: J. Rutten, [...] Peel 11, 6097 NL H[...] De plechtige uitva[...] dienst zal worden [...] houden heden wo[...] dag 15 augustus [...] 10.30 uur in de pa[...] chiekerk van de H. [...] verines te Grathem.

† **Herman van [...] sum,** 82 jaar, ech[...] noot van Maria S[...] Daalakkerstraat [...] 6085 BP Horn. De [...] matieplechtigheid [...] worden gehouden [...] den woensdag [...] augustus om 10.30 [...] in de aula van het [...] matorium te Venlo-[...] rick.

† **Jan van Hoek,** [...] jaar, echtgenoot [...] Corry Creemers, Pl[...] soenstraat 10, 6067 [...] Linne. De plechtige [...] vaartdienst zal wor[...] gehouden donder[...] 16 augustus om 1[...] uur in de parochie[...] van de H. Martinu[...] Linne.

Enige en algemene kennisgevi[ng]

†

Bedroefd geven wij u kennis dat heden onverw[acht] van ons is heengegaan, in de leeftijd van 73 j[aar] onze lieve zus, schoonzus, tante en nicht

Bertha Knooren

Familie Knoor[en]
Familie Schul[...]
Familie Huijts

6137 PV Sittard, 13 augustus 1990
Beethovenstraat 43

De plechtige eucharistieviering zal gehouden w[orden] op donderdag 16 augustus om 10.30 u[ur] in de parochiekerk van de Christus Hemelvaart te S[it]tard-Vrangendael, waarna de crematie plaats[vindt] in het crematorium Nedermaas, Vouer[sweg] 1 te Geleen om 11.45 uur.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is [tot] schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.
De avondwake zal gehouden worden hedenavo[nd] woensdag 15 augustus om 19.00 uur in voornoe[mde kerk].
Bertha is opgebaard in het Uitvaartcentrum [...] Dela, Vouershof 1 te Geleen. Gelegenheid tot [af]scheidnemen aldaar, hedenavond, woensdag [...] 17.45 tot 18.30 uur.

Verslagen en diep getroffen hebben wij k[ennis] nis genomen van het overlijden van mede[...] richter, bestuurslid en nestor van onze v[...] eniging

Gerard Kremer

Wij zullen hem allen node missen.
Wij wensen zijn vrouw, kinderen en klein[kin]deren sterkte bij het dragen van dit grote [verlies].

Bestuur en leden
P.C. Sportvriend[...]
Bocholtz

Dankbetuiging

Wij bedanken u voor de hulp, de bela[ng]stelling en het medeleven dat ons w[erd] betoond bij de ziekte en de begrafe[nis] van onze vader en grootvader

Sjaak Ramakers

De zeswekendienst wordt gehouden zaterdag 18 augustus as. om 18.00 u[ur in] de parochiekerk van de H. Pastoor [van] Ars te Spaans-Neerbeek (Geleen-Zuid).

Kinderen en kleinkinderen

Justitie heeft nog maand de tijd voor dagvaardingen Ira

Van onze verslaggever

ROERMOND – Justitie in Roermond heeft nog ongeveer een maand de tijd om de drie in Nederland vastzittende Ira-verdachten te dagvaarden. Overeenkomstig de bepalingen dient een verdachte van een misdrijf binnen 102 dagen na de eerste aanhouding op de zitting te verschijnen. Die termijn loopt op 1 oktober dit jaar af. De verdachte dient veertien dagen voor aanvang van de zitting de telastlegging te ontvangen.

Een woordvoerder van het speciale recherche bijstands team in Roermond heeft bekend gemaakt er voor de volle honderd procent van overtuigd te zijn dat tegen de drie een dagvaarding wegens moord op twee Australische toeristen op de markt in Roermond kan worden uitgebracht.

Mr Laumen, officier van justitie in Roermond zei gisteren echter dat standpunt officieel nog niet te kunnen onderschrijven.

Volgens hem kan echter uit de procedures tot verlenging van gevangenhouding, waarmee raadkamer en rechter-commissaris akkoord zijn gegaan, worden afgeleid dat justitie en politie op het goede spoor zitten.

Ruim een jaar geleden werd uit dezelfde Roermondse politiekringen bekend gemaakt dat er voldoende bewijsmateriaal bestond tegen de Ira-verdachten McGeogh en Hanratty voor een aanklacht wegens medeplichtigheid aan de moord op Ien Shinner die in de nacht van 30 april op 1 mei 1988 in Roermond door de Ira werd vermoord.

Beide zaten toen in West-Duitsland in voorarrest wegens twee aanslagen in Duisburg en Rheindahlen. Morgen begint in Düsseldorf een proces tegen deze twee uit Noord-Ierland afkomstige mannen. Van de toentertijd door de politie verzamelde 'bewijzen' is echter niets overgebleven. In de Westduitse aanklacht wordt namelijk met geen woord gerept over hun betrokkenheid bij de eerste in Roermond gepleegde aanslag.

Bij De Horsel

Schinnen en Nuth willen snelle aanleg afrit

DEN HAAG/SCHINNEN – De nieuwe aansluiting op de autosnelweg Geleen/Heerlen aan de noordzijde van het industrieterrein de Horsel moet al in 1994 worden aangelegd. Dit schrijven de Colleges van Burgemeester en Wethouders van Schinnen en Nuth in een brief aan de vaste kamercommissie voor verkeer en vervoer.

Volgens het Meerjarenprogramma Infrastructuur en Transport wordt de aansluiting pas in 1998 aangelegd. Schinnen en Nuth vinden dit te laat omdat er door de ontgrondingen en de vuilstort in Schinnen veel zwaar vrachtverkeer door deze gemeente rijdt. De kernen Hegge en Nagelbeek nabij de op- en afrit van de snelweg en toegangsweg naar de regionale stortplaats hebben daarvan veel verkeers-, geluids-, stank- en stofoverlast.

Deze overlast wordt nog ernstiger als ook het afval uit Noord- en Midden Limburg vanaf 1 januari 1991 in Schinnen gestort gaat worden. De stortplaats heeft nog capaciteit tot het jaar 2050. De structuurvisie voor de aansluiting is onlangs goedgekeurd door de provinciale planologische commissie.

Capaciteit ovens tonen minder dan gepland

Afvalverbranding Buggenum in 1997

Van onze verslaggever

BUGGENUM/DEN BOSCH – De twee te bouwen afvalverbrandingsinstallaties (AVI's) in het Brabantse Moerdijk en het Limburgse Buggenum voor huishoudelijk en daarmee vergelijkbaar bedrijfsafval uit de provincies Zeeland, Noord-Brabant en Limburg moeten samen een verwerkingscapaciteit hebben van 1,2 miljoen ton per jaar. Eerdere schattingen, in maart van dit jaar, gingen uit van 1,6 miljoen ton te verbranden afval. De verbrandingsoven bij Moerdijk kan in 1995 in gebruik genomen worden. De oven bij het Middenlimburgse Buggenum zal naar verwachting in 1997 operationeel zijn.

Het is de bedoeling de rest-warmte van deze installatie te gebruiken voor slibdroging en mestverwerking. Beide AVI's zullen bovendien geschikt zijn voor de opwekking van elektriciteit. Eerder gold ook de Brabantse plaats Oirschot als mogelijke lokatie voor een nieuwe AVI, zo is gisteren in Noord-Brabant bekend gemaakt. Met de bouw is een investering van in totaal circa 1,5 miljard gulden gemoeid. Over de extra reinigingskosten die dit meebrengt voor de burger bestaat nog geen exacte becijfering. De colleges van Gedeputeerde Staten in de drie zuidelijke provincies willen in elk geval een volledig kostendekkend tarief voor de afvalverwerking.

De schatting van de totale jaarlijks te verbranden hoeveelheid afval in Zuid-Nederland bedraagt minimaal 1,2 miljoen en maximaal 1,9 miljoen ton afval. De provincies gaan uit van het laagste cijfer gezien de doelstellingen voor preventie en hergebruik van afval die zijn opgenomen in het Nationaal Milieubeleidsplan Plus en de provinciale milieuplannen.

In afwachting van psychiatrisch rapp[ort]

Rechtszaak moor[d] station Roermon[d] weer aangehoude[n]

ROERMOND – De zaak tegen de 20-jarige C. S. die op 9 april van dit jaar bij de stationsrestauratie te Roermond zijn 29-jarige zus doodschoot, is gisteren bij de Roermondse rechtbank opnieuw aangehouden. De reden is dat de advocaat van C. S., mr M. Moszkowicz, wil wachten tot het psychologisch onderzoek is afgerond.

Op 17 juli werd de zaak voor de eerste maal aangehouden om dezelfde reden. De rechtbank liet toen na een maximale termijn van drie maanden vast te stellen. Zodoende treedt de wettelijke termijn in werking die bepaald dat de zaak niet langer dan een maand mag worden aangehouden.

Vandaar dat de zaak gisteren opnieuw werd voorgedragen om prompt weer te worden aangehouden, nu wel voorzien van een termijn van drie maanden. De behandeling zal nu eind oktober of [...] november plaatsvinden.

De verdachte zelf was het hel[emaal] niet eens met de gang van za[ken en] wou de zaak zo spoedig mo[gelijk] behandeld zien en zei af te [...] zien van een psychiatrisch [onder]zoek. Rechtbankvoorzitter [...] Bakermans adviseerde he[m zo] spoedig mogelijk contact op [te ne]men met zijn raadsman die g[isteren] niet op de rechtbank aanwezig [was]. Onder het oog van tientallen [getui]gen schoot C.S. op 9 april [dit] jaar zijn negen jaar oudere zus [neer]. Het motief voor de moord w[as het] redden van de familie-eer. [De] vrouw, moeder van drie kin[deren], bleek een verhouding te hebben [en] had terwijl ze in een echtscheid[ings]procedure verwikkeld was. S. [was] er door zijn familie in Turkije o[p uit]gestuurd om daarvoor wraak te [ne]men. De vrouw, die in Venlo wo[on]de, werd door vijf kogels dode[lijk] getroffen.

Fractie tegen lagere benzine-accijns

CDA fluit Kamerlid Walter Paulis terug

DEN HAAG – Het CDA in de Tweede Kamer heeft gisteren uitspraken van fractiegenoot Walter Paulis ontkracht dat de benzine-accijns omlaag moet. „De woorden van de heer Paulis vertolken niet het fractiestandpunt", aldus de officiële woordvoerder van het CDA op het Binnenhof in een reactie op maandag gedane uitlatingen van het Limburgse Kamerlid.

Vier jaar geleden heeft de Kamer een motie van het CDA aangenomen waarin de regering werd gevraagd de accijnzen te verlagen zodra de olieprijzen op een hoog niveau zouden komen. Volgens Paulis is dat nu het geval als gevolg van de crisis in het Midden-Oosten.

Negatief

De VVD heeft vorige week het standpunt ingenomen dat de benzine-accijns nu snel omlaag moet, maar PvdA-minister Kok van Financiën reageerde daar zondag negatief op. Volgens hem is er geen sprake van een forse verhoging van de olieprijzen op de lange termijn. Bovendien is de inkomstenbelasting voor de meeste mensen begin dit jaar verlaagd, zo betoogde hij.

Met de uitspraken van CDA'er Paulis leek er maandag een meerderheid in de Kamer te ontstaan voor een accijnsverlaging, maar gisteren bevestigden zowel de fractie als haar financieel woordvoerder Vreugdenhil dat het Limburgse Kamerlid kennelijk op persoonlijke titel heeft gesproken.

Paulis beroept zich erop te spreken als woordvoerder accijnzen. Recentelijk verzette hij zich al vergeefs tegen de voorgenomen verhoging van de benzine-accijns met acht cent; ook daar stemde zijn fractie mee in.

Vrees

Paulis vreest dat door de duurdere benzine steeds meer inwoners uit de (Limburgse) grensstreek bij met name onze oosterburen gaan tanken en daar dan meteen ook hun boodschappen doen. De Nederlandse schatkist zou daardoor veel belastinginkomsten missen en de Limburgse pomphouders direct aan de grens nog meer klandizie.

Smogfase 1 ingetrokken

MAASTRICHT – Wijziging in de weersomstandigheden hebben ertoe geleid dat gistermiddag 12.00 uur voor de provincie Limburg smogfase 1 is ingetrokken. Daarmee komt een einde aan de op zaterdag 11 augustus om 9.00 uur ingestelde fase voor verhoogde concentratie van ozon in de lucht.

De intrekking van smogfase 1 is gebaseerd op de huidige concentraties van ozon; de toegenomen wind en de lagere temperatuur hebben daar een gunstige invloed op gehad. Het hoofd van de afdeling Milieu van de Provincie heeft dat gisteren bekend gemaakt.



● *Deze man probeert in de buurt van Borgharen de Maas wandelend over te steken. Hoewel er maar zeer weinig water door de rivier stroomt en er daarom allerlei noodvoorzieningen moesten worden getroffen, lukte het de wandelaar niet met droge voeten de overkant te halen.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Kanalen moeten voldoende water krijgen

Lage Maasstand grote zorg Rijkswaterstaat

MAASTRICHT – De alsmaar dalende stand van het Maaswater ten gevolge van de aanhoudende droogte bezorgt Rijkswaterstaat grote zorgen. Anderhalve week geleden werd bij Eijsden een doorstroming van 40 kubieke meter Maaswater gemeten en dat was voor de rivierbeheerder het sein om het laagwater draaiboek te gaan hanteren. De belangrijkste opgave daarbij is zowel het Julianakanaal en de Zuidwillemsvaart van een minimale waterhoeveelheid te voorzien zodat de scheepvaart gaande kan blijven. Daarnaast moet een minimale hoeveelheid door de bedding van de Maas blijven stromen om te voorkomen dat rivierplanten en vissen de 'droogte' niet zouden overleven.

Hoe minder water in de Maas hoe ingrijpender de maatregelen, aldus beleidsmedewerker R. Smits van de afdeling waterkwaliteit en ecologie van Rijkswaterstaat. Het is vooral schipperen met de verdeling vanuit Maastricht van Maaswater over de kanalen. Het Julianakanaal heeft minimaal 16 kubieke meter per seconde nodig. Door 'hevelend schutten' bij de twee sluizen in Maasbracht kan spaarzaam met kanaalwater worden gewerkt. Zowel in Maasbracht als bij het sluizencomplex van Born wordt met gemalen water van 'beneden' naar 'boven' teruggepompt. Een andere maatregel is dat er niet meer voor één boot wordt geschut maar dat gewacht wordt totdat de hele kolk vol schepen ligt. Dat brengt weliswaar enige stagnatie met zich mee maar de scheepvaart kan in elk geval doorwerken.

De Zuidwillemsvaart heeft 12 tot 14 kubieke meter per seconde nodig en daar kan alleen in aantoonbare uiterste nood aan getornd worden. Rijkswaterstaat is conform tractaten met België gehouden voldoende water in de Zuidwillemsvaart te houden. De Maas zelf moet minstens 10 meter per seconde behouden, wil de bedding geen kerkhof worden van flora en fauna.

Hoe minder water in de rivier, hoe hoger het zoutgehalte. Bij normale afvoer wordt ongeveer 75 milligram chloride per liter gemeten; dat gehalte is nu opgelopen tot boven de 100 milligram. Momenteel stroomt bij Eijsden ongeveer 30 kubieke meter Maaswater ons land binnen. De gemiddelde zomerafvoer is 110 tot 120; het jaargemiddelde bedraagt ongeveer 230 kubieke meter. Ter vergelijking: bij een hoge stand van de Maas wordt er per seconde wel 2 tot 3000 kubieke meter afgevoerd.

Het gebeurt maar zelden, zoals ook in de uiterst droge zomer van 1976 het geval was, dat Rijkswaterstaat het laagwaterprogramma moet instellen. Alle hoop is nu gericht op de onweersbuien die voor deze dagen werden verwacht. Voor het waterschap zijn er in Limburg nog geen beperkende maatregelen uitgevaardigd. Beregening is in deze weken niet meer zo noodzakelijk omdat de oogsten vrijwel binnen zijn. Deze problematiek speelt overigens wat Limburg betreft vooral in het noordelijk deel van de provincie.

Koningin vrijdag naar Westelijke Mijnstreek

Accent op milieu bij bezoek Beatrix

Van onze verslaggever

SITTARD – De milieusituatie in de Westelijke Mijnstreek staat ongetwijfeld centraal in het bezoek dat koningin Beatrix vrijdag aan deze regio brengt. Natuurlijk staan op het programma de welhaast gebruikelijke (en onvermijdelijke) kennismakingen op het menselijke vlak, maar enkele thema's springen er toch wel uit, zeker gezien hun omvang: de bodem- en grondwatervervuiling in de gemeente Stein en de specifieke problemen die aanwezigheid van de chemiereus DSM voor Geleen met zich mee nemen.

En misschien is ook nog de start van het bezoek onder de milieu-vlag thuis te brengen. De kennismaking begint immers met een ontvangst op het bedrijfsterrein bij de luchthaven, waar de Beekse burgemeester A. van Goethem de reeds vele malen uitgestelde aanleg van de Oost-Westbaan aan de orde stelt.

Van Goethem, bekend als een fervent voorstander van de uitbreiding van 'zijn' vliegveld – die de lang verwachte strip omschrijft als een milieubaan – zal betogen dat het uitblijven van de aanleg ook een vertragende factor is voor de groei van het bedrijfterrein van Beek, Technoport Europe.

Feiten

Het zijn allemaal bekende feiten. In dat opzicht begint het streekbezoek misschien pas interessanter te worden in Elsloo, waar niet alleen burgemeester E.Meijer klaar staat maar ook L. Dautzenberg, voorzitter van de Stichting voor een Leefbaar Urmond, Berg en Stein (SLUBS). De stichting is opgericht als reactie op een reeks ontdekkingen in Stein, waarbij telkens nieuwe gevallen van milieu-verontreiniging aan het licht kwamen.

De looderts-affaire, de vervuiling van de havenbodem met cadmium en laatstelijk de uitgebreide bodem- en grondwatervervuiling in wat met name oud-Urmond. Het is een greep uit het dikke milieu-dossier dat in Stein in de jaren tachtig is gevormd en waardoor de gemeente in de volksmond de benaming van een tweede Lekkerkerk kreeg.

Het einde van dat dossier is nog lang niet in zicht. De broodnodige havensanering is andermaal uitgesteld en opgeschoven naar de jaren 1990-2000, omdat het vervuilde slib niet verwerkt kan worden. De strekking van de bodem- en grondwatervervuiling is nog niet bekend, omdat na de eerste oriënterende metingen specifieke deel-onderzoeken volgden. Globaal gesproken is van het grondwater in Stein tweederde gedeelte min of meer ernstig vervuild.

Actieplan

Zowel over bodem- en grondwatervervuiling in Stein-Urmond als de problemen bij de andere DSM-gemeente, Geleen, kan koningin Beatrix vrijdag nog volop discussies meemaken. Want ook het planmatig vastleggen van de milieu-consequenties van DSM in Geleen is al jarenlang intensief onderwerp van gesprek. Sinds 1984 praten DSM en de betrokken overheden over de opstelling en uitvoering van een milieu-actieplan.

De bemoeienis van overheid en in de laatste plaats de opkomende milieubeweging hebben vruchten afgeworpen. Met name aan het eind van de jaren zeventig riep DSM het beeld op van een chemieconcern dat vervuilingen eerder tegenspraak dan ze toegaf. De laatste jaren geeft het bedrijf niet zonder trots aan welke omvangrijke investeringen in de verbetering van produktietechnieken zijn gestopt, ook buiten de verplichtingen die uit het milieu-actieplan voortvloeiden.

Luchtig

Na de discussie in de Geleense raadszaal wordt het bezoek van Beatrix in Sittard op wat luchtiger wijze afgerond. Niet dat Sittard op milieugebied een schone lei heeft. De bespreking van de specifieke problemen die het regionale woonwagencentrum in Sittard met zich meebrengen (zoals het illegale kabelafbranden), zou ook een 'waardige' afsluiting van het streekbezoek aan de Westelijke Mijnstreek zijn geweest.

In plaats daarvan krijgt Beatrix een indruk van datgene wat Sittard het meest karakteriseert: de monumentale binnenstad met een bezoek aan onder meer drie kerken.

Minister wil snel Duits milieu-onderzoek

Gevolgen afvalplan nog niet duidelijk

vervolg van pagina 1

DEN HAAG – De PvdA-fractie in de Tweede Kamer wil dat de Duitsers een MER opstellen voor hun afvalen verbrandingsplannen. Ruigrok vreest dat die zeer belastend kunnen zijn voor het Limburgse milieu, temeer daar de bruinkoolwinning bij de oosterburen al tot een daling van de grondwaterstand in onze provincie leidt. Daardoor dreigen natuurgebieden uit te drogen.

Alders schrijft nu aan partijgenoot Ruigrok dat de gevolgen voor het milieu en het grondwater in Limburg nu nog moeilijk in te schatten zijn. Om die mogelijk aanzienlijke grensoverschrijdende gevolgen in beeld te brengen is juist een volgens een EG-richtlijn verplicht MER noodzakelijk, schrijft de bewindsman.

Duitsland heeft deze verplichting recentelijk ook wettelijk vastgelegd. De wettelijke normen voor de maximaal toegestane dioxine-uitstoot van verbrandingsinstallaties liggen in Duitsland overigens op hetzelfde niveau als in Nederland, aldus Alders.

Verzuimd

Volgens genoemde EG-richtlijn zijn de Duitsers ook verplicht Nederland informatie te verschaffen en te raadplegen over de afval- en verbrandingsplannen. Dat hebben de Duitsers, tot boosheid van Alders, tot nu toe verzuimd.

Ook het provinciebestuur van Limburg is officieel nog niet van de plannen op de hoogte gesteld. Wat de informatieverschaffing aan en inspraak voor Nederlandse burgers in het grensgebied betreft schetst de minister eveneens een somber beeld.

Alleen burgers die op een afstand minder dan 'zeven keer de schoorsteenhoogte' van een geplande inrichting wonen, zouden volgens een nieuwe Westduitse regeling inspraak krijgen.

Verplichting

Dit betekent voor Nederlandse burgers en instellingen dus geen gelegenheid tot inspraak. Op grond van een nieuwe EG-richtlijn zijn lidstaten echter uiterlijk 1993 verplicht aan inwoners van de EG informatie over het milieu te verschaffen, antwoordt Alders aan Ruigrok.

De minister zal zijn Westduitse collega op de hoogte stellen van zijn 'bevreemding' dat Nederland niet op de hoogte is gesteld van de afval- en verbrandingsplannen. Daarnaast zal Alders er op wijzen dat voor deze voornemens met grensoverschrijdende gevolgen een MER verplicht is.

Bezwaren

Als de Duitsers niet aan de Nederlandse bezwaren tegemoet komen, overweegt de bewindsman hierover een klacht in te dienen bij de Europese Commissie.

Chauffeur zwaar gewond na botsing

Van onze verslaggever

LEVEROY – De 22-jarige P. B. uit Tilburg is gisteren levensgevaarlijk gewond bij een frontale botsing tussen twee vrachtauto's in het Middenlimburgse Leveroy. De man brak zo wat alles, wat er maar te breken valt, verklaarde de politiewoordvoerder. De Tilburger ligt in coma in het Weerter ziekenhuis.

Het ongeluk deed zich voor omstreeks 11.15 uur. B. reed met zijn Mercedes-vrachtauto over de Deckerweg en passeerde in een onoverzichtelijke bocht een personenauto. Daardoor kwam hij frontaal in botsing met een vrachtauto bestuurd door de 36-jarige H.E. uit Veldhoven. De klap was enorm.

Het duurde ruim een uur voordat de brandweer kans zag om de jongeman uit het wrak te bevrijden. Van de Mercedes was slechts een hoop verwrongen staal over. De bestuurder van de andere auto kwam met de schrik vrij.

Dodelijke ampullen ontvreemd

HEERLEN – Uit de spreekkamer van een arts van psychiatrisch centrum Welterhof in Heerlen zijn gisteren vier ampullen gestolen waarvan de inhoud bij inwendig gebruik dodelijk is. Het gaat om twee ampullen met imprimonen, een met haldol en een met fluanxol. De politie vermoedt dat de ampullen gestolen zijn door een patiënt van Welterhof, maar de diefstal kan ook zijn gepleegd door een druggebruiker.

Naast de ampullen verdwenen namelijk enkele blanco recepten. De dief kwam binnen door een open raam. De Heerlense politie verzoekt de eventuele vinder van de ampullen onmiddellijk contact op te nemen met de recherche: ☎ 045-731731.

Twintigtal graven vernield in Linne

LINNE – Op het oude kerkhof te Linne zijn een twintigtal graven door onbekenden vernield. Grafzerken en grafkruizen moesten het ontgelden. Ook enkele kindergraven werden door de vandalen onder handen genomen. Zo werden engelenbeeldjes tegen de muur van de St. Martinuskerk stuk gesmeten.

Uit de sporen denkt de rijkspolitie te kunnen opmaken dat de vernieling het werk is van opgroeiende jeugd. De aangerichte schade werd maandagavond ontdekt. De grafschenners moeten maandagochtend aan het werk zijn geweest. Getuigen hebben al vaker spelende kinderen in de nabijheid van het kerkhof gesignaleerd. Het kerkhof is vrij toegankelijk.

Het is voor het eerst dat in Linne op dergelijk grote schaal graven zijn geschonden. Het kerkbestuur beraadt zich op eventuele stappen. Wel is aangekondigd dat indien de daders achterhaald kunnen worden, het kerkbestuur van de St. Martinusparochie hen zal aanspreken voor de schade.



● *De vernielde graven op het oude kerkhof van Linne.*

Foto: JAN PAUL KUIT

Verdachte steekpartij aangehouden

ROERMOND – De 25-jarige Roermondenaar H. B. die ervan wordt verdacht vorige week een Duitser dertig keer met een mes gestoken te hebben, is gisteren in zijn woonplaats aangehouden. De Duitser, de 21-jarige G.F. uit München, heeft de steekpartij wonder boven wonder overleefd en is snel hersteld.

De poging tot doodslag vond plaats in de nacht van maandag op dinsdag in de woning van de 22-jarige vrouw V.S. aan de Boutestraat in Swalmen. Het onderzoek naar de oorzaak van de steekpartij loopt nog. Volgens de vrouw kreeg haar vriend het aan de stok met F. waarbij B. plotseling een keukenmes hanteerde.

B. is gisteren aangehouden toen hij in zijn woning in Roermond wilde terugkeren.

Fel oplaaiend nationalisme – Mogelijk beroep op leger

Botsing dreigt tussen Kroaten en Serviërs

Van de redactie buitenland

BELGRADO – De leider van de Servische minderheid in de Joegoslavische republiek Kroatië heeft gedreigd het federale leger te hulp te roepen, als de Kroatische autoriteiten een referendum van de Serviërs zullen verhinderen.

De Servische minderheid heeft voor zondag een volksraadpleging uitgeschreven over de vraag of zij zich autonoom zal verklaren uit protest tegen discriminatie door de autoriteiten in Kroatië, de op een na grootste republiek in Joegoslavië.

De Kroatische president, Franjo Tudjman, heeft het conflict tussen beide etnische groepen flink aangewakkerd door de Serviërs ervan te beschuldigen Kroatië te destabiliseren. Bovendien dreigde hij met een verbod op het referendum, omdat de Serviërs weigeren er de kosten voor te dragen.

Jovan Raskovic, leider van de 600.000 Serviërs in de republiek, zei daarop in het dagblad Jedinstvo dat hij zich tot het leger zou wenden, als Kroatië de stemming met geweld zou verhinderen. Afgelopen maandag hebben de Serviërs in Kroatië de president van Joegoslavië, de Serviër Borisav Joviv, al gevraagd om bescherming. Ze zeggen dat de nieuwe autoriteiten in Kroatië hun identiteit bedreigen en eisen autonomie in die gebieden waar ze in de meerderheid zijn.

Nationalisme

Als gevolg van de dreigementen over en weer zijn de spanningen tussen de twee grootste etnische groepen in Joegoslavië, die van oudsher strijden om de macht, flink opgelopen. Het nationalisme is enorm opgebloeid sinds het gezag van de communisten, die het land al 45 jaar regeren, danig is verzwakt. Westerse diplomaten vrezen het uitbreken van gewelddadigheden.

President Tudjman, leider van de centrumrechtse Kroatische Democratische Unie, verklaarde dinsdag tegen Kroatische verslaggevers dat Servische extremisten een complot smeden tegen de republieken Kroatië en Slovenië, waar bij vrije verkiezingen afgelopen voorjaar de communisten hun heerschappij hebben verloren. „We worden geconfronteerd met een goed georganiseerde samenzwering, waarvan het doel is om de democratie aan het wankelen te brengen en de regeringen van Kroatië en Slovenië omver te werpen. Ze willen algehele verwarring veroorzaken ten einde een centraal regime in Joegoslavië te installeren of een Groot-Servië te stichten," zo zei hij.

De Serviërs hebben niet gezegd wat zij zullen doen als bij het referendum een voorkeur voor autonomie wordt uitgesproken. Volgens Tudjman zijn hun rechten al gegarandeerd.



Moskou heeft onafhankelijk weekblad

MOSKOU – In Moskou is gisteren het eerste onafhankelijke weekblad verschenen sinds op 1 augustus in de Sovjetunie een nieuwe perswet van kracht werd. Het tijdschrift heet 'Stolitsa' (Hoofdstad) en zal hoofdzakelijk de problemen van de Moskovieten behandelen, maar tegelijkertijd de belangrijkste ontwikkelingen in het hele land volgen.

Het blad is een uitgave van het stadsbestuur, dat wordt geleid door de progressieve econoom Gavriil Popov, en is niet afhankelijk van de communistische partij en de staat, zoals andere publikaties in de Sovjetunie. Wel worden de pagina's gezet door de zetterij van de regeringskrant Izvestija en gedrukt op de persen van de Moskouse Pravda, het dagblad van de communistische partij in de hoofdstad.

Bisschop na dreigementen verongelukt

NAIROBI – De Keniaanse bisschop Alexander Muge, een fel tegenstander van het regiem van president Daniël arop Moi, is gisteren bij een verkeersongeluk om het leven gekomen.

De geestelijke had maandag nog gezegd dat zijn leven werd bedreigd. De bisschop overleed nadat zijn auto frontaal in botsing kwam met een vrachtwagen.

Muge en drie van zijn stafmedewerkers waren dinsdag vertrokken uit de grensstad Busia, bij Oeganda, en op de terugweg naar Nairobi. Volgens een autoriteit van de plaatselijke politie, die anoniem wilde blijven, zijn zowel type als kenteken van de vrachtwagen niet bekend. De drie inzittenden zijn in het ziekenhuis opgenomen. Volgens hen bestuurde Muge de auto zelf.

De Anglicaanse bisschop was een van de bekendste critici van de éénpartij-heerschappij van president Moi. Hij voerde een felle campagne tegen regeringscorruptie en werd door de autoriteiten gevreesd vanwege zijn scherpe tong. Maandag noemde hij de leden van het kabinet „professionele moordenaars".

Menigte Roemenen vraagt asiel in Tsjechoslowakije

PRAAG – Een deel van de honderden Roemenen die het afgelopen weekeinde de toegang tot de DDR is geweigerd, heeft asiel in Tsjechoslowakije gevraagd. Volgens het persbureau CTK hebben inmiddels vijftien Roemenen in Tsjechoslowakije om asiel verzocht.

Meer dan 3.000 Roemenen hebben sinds vrijdag geprobeerd de DDR per trein door Tsjechoslowakije binnen te komen, zo meldde CTK. Bijna 600 van hen, voor het merendeel zigeuners onder wie vele kinderen, werden teruggestuurd en bivakeren nu in de stad Decin aan de Tsjechoslowaakse kant van de grens.

Het hoofd van de plaatselijke gezondheidsdienst, Jan Kasal, zei dat hij de juistheid van krantenberichten dat een aantal van de kinderen besmet is met aids niet kon bevestigen. Volgens hem bestaat er wel de vrees voor het u[...] breken van epidemie[...] omdat veel van de Ro[...] menen afkomstig z[...] uit gebieden waar c[...] lera en andere besm[...] telijke ziekten heerse[...]

De autoriteiten in De[...] proberen een vlucht[...] lingenkamp op te zett[...] met medische voorz[...] ningen. De mee[...] vluchtelingen hebb[...] nauwelijks geld. Ve[...] wacht wordt dat he[...] aantal vluchtelinge[...] nog aanzienlijk zal to[...] nemen.

Dagvaarding wordt binnenkort in de avonduren bezorgd

Van onze correspondent

DEN HAAG – De PTT gaat vanaf 1 september in de avonduren dagvaardingen bezorgen. Voorlopig gebeurt dat bij wijze van proef in Den Haag, Haarlem en Zuidoost Drenthe. Het ministerie van justitie heeft met de PTT overeenstemming bereikt over de proef. Justitie hoopt dat met inschakeling van het postbedrijf minder dagvaardingen als onbestelbaar bij het Openbaar Ministerie terugkomen. Nu nog moet het parket honderden dagvaardingen opnieuw behandelen omdat veel mensen overdag niet thuis zijn.

De plannen voor dit, voor ons land unieke experiment, zijn ontwikkeld door het Openbaar Ministerie in Assen. Officier van justitie mr. A. Poerink noemt het nieuwe plan een goede aanzet om te komen tot een verdere verlaging van onkosten bij Justitie. Voorts kan hiermee volgens hem een betere rechtsgang worden bevorderd. „Het is een goede zaak dat betrokken mensen zelf hun dagvaarding in ontvangst nemen en niet bij verstek worden veroordeeld."

De officier stelt dat mensen die bij verstek worden veroordeeld, persoonlijk moet worden meegedeeld wat het vonnis was. „Kortom een hele grote administratieve rompslomp die verschrikkelijk veel geld kost." Poerink verwacht dat de extra kosten van het experiment niet zullen opwegen tegen de grote uitgaven die nu gemaakt worden. „Justitie zal, als de proef eind dit jaar is afgelopen, bereid zijn de extra bestelkosten van de PTT te betalen. Uiteindelijk komt er een financieel voordeel. De kosten van de proef worden door Justitie op tafel gelegd."

Betrokken medewerkers van de genoemde drie postdistricten zijn inmiddels in Den Haag geweest voor een 'vertrouwelijke' scholing voor de proef. Probleem bij de onderhandelingen met de PTT waren de extra lonen van overuren en diensten die moeten worden betaald aan PTT'ers.

Cubanen in Belgische ambassade

HAVANNA – Vier Cubanen hebben maandag hun toevlucht gezocht in de Belgische ambassade in de Cubaanse hoofdstad Havanna. De vier, tussen de 20 en 40 jaar, klommen over de ambassademuur en liepen zo de ambassade binnen. Zij willen weg uit Cuba."

De Cubaanse politie heeft inmiddels eenheden rond de ambassade samengetrokken om te voorkomen dat nog meer burgers de wijk nemen naar het gebouw. Belgische diplomaten bespreken de zaak met het vertegenwoordigers van het Cubaanse ministerie van buitenlandse zaken.Sinds enkele weken zitten 18 Cubanen in de Spaanse ambassade.

ETA maakt ha[...] dreiging waa[...]

MADRID – De Baskische terr[...] ganisatie ETA heeft haar dr[...] ment om bommen tegen het Sp[...] se treinverkeer te gebruiken [...] gemaakt. Op het traject Madrid[...] on ontplofte gisteren een onge[...] éé n kilogram zware bom. De [...] werden over een een afstand [...] twaalf meter beschadigd.

De naar een zelfstandig Basken[...] strevende ETA deelde ma[...] mee verscheidene bommen te[...] ben geplaatst aan boord van S[...] se treinen. De afscheidings[...] ging stuurde een verklaring [...] over naar een aantal krant[...] Spaans Baskenland. Volgens [...] communiqué komen er bom[...] ontploffing tussen dinsd[...] augustus en maandag 27 au[...] op de trajecten van Madrid [...] villa, Barcelona, Ovieda/Gijon[...]

Tornado's [...] lucht gebots[...]

LONDEN – Twee Britse To[...] bommenwerpers zijn gister[...] dens een trainingsvlucht bov[...] noordoosten van Engeland te[...] kaar gebotst. Twee van de [...] manningsleden werden door [...] reddingshelikopter uit de Noo[...] opgepikt en overgebracht naa[...] ziekenhuis in Grimsby. De tw[...] dere mannen werden gister[...] nog vermist en zijn waarsch[...] omgekomen.

Een woordvoerder van de Br[...] luchtmacht verklaarde dat de [...] Tornado van de Britse luchtm[...] basis in Laarbruch in de Bonds[...] publiek kwam en het andere [...] vechtsvliegtuig van de basis [...] nington in Engeland. Over de [...] dracht van het ongeluk is ver[...] nog niets bekendgemaakt.

VV Schimmert huldigt dertig jubilarissen

Van onze verslaggever

SCHIMMERT – De voetbalclub Schimmert viert komend weekeinde het 50-jarig bestaansfeest. De jubileum-festiviteiten van de 270 leden tellende vereniging worden vrijdagavond om half zeven in de Remigiushoeve (Klein Haasdal 63) ingeluid met de huldiging van liefst dertig jubilarissen. Pierre Bemelmans, Wiel en Math Lucassen zijn reeds veertig jaar lid. Markant detail is dat Math Lucassen nog steeds competitievoetbal speelt. Met zijn zoon Jan verdedigt hij de kleuren van Schimmert 6. Loftuitingen tijdens de huldiging zullen er ongetwijfeld ook zijn voor Pierre Bemelmans. Veertig jaar lid, waarvan ruim 25 jaar als bestuurslid. Vanaf '82 is hij secretaris van VV Schimmert. Tien leden vieren hun 35-jarig lidmaatschap: Jo Habets, Jan Hamstra, Wiel Laheije, Hub Selder, Sef Sieben, Hein Spaetgens, Wiel Vankan, Eugene van Wersch, Lei Welters en het echtpaar Jeu en Annie Speetjens-Heiligers dat al 35 jaar thee zet bij alle thuiswedstrijden van de senioren. De zilveren jubilarissen zijn Huub Bouwens, Jef Bouwens, Jef Cortenraad, Jos Eerkens, Maurice Goossens, John Huntjens, Louis Huntjens, Hub Knops, Frans Lahaye, Raymond Lemmens, Jan Leunissen, Frans Lucassen, Henk Lucassen, Jan Lucassen, Jo Lucassen en André Soons.

Na de huldiging is er een receptie van 19.30 tot 21.00 uur met aansluitend een gezellige avond met orkest. Zondag 19 augustus is om 11.00 uur een mis in de parochiekerk. Na de eucharistieviering gaat de 'Schimmert-familie' naar de Remigiushoeve. Daar is vanaf 12.30 uur Frühschoppen met het Oberkrainer orkest Grensland Express uit Kerkrade.

Gouden paren

● De heer en mevrouw **Lennertz** uit Kerkrade vieren vrijdag 17 augustus hun vijftigjarig huwelijksfeest. Willem Alfons Lennertz werd op 11 november 1911 geboren en Maria Jozefa Henriette Haagmans op 21 september 1914. De heer Lennertz heeft 41 jaar lang op de Domaniale mijn gewerkt. Zijn echtgenote zorgde voor het huishouden en sinds 1972 was zij voorzitster van de bejaardensociëteit De Blijde Boodschap. Door ziekte moest zij deze taak onlangs echter neerleggen. Het echtpaar heeft vijf kinderen, een zoon en vier dochters. Ook hebben ze elf kleinkinderen.
Op 17 augustus wordt om 15 uur een mis opgedragen in de kapel van de Witte Zusters aan de Hoofdstraat in Kerkrade. 's Avonds is er van 19 tot 20 uur receptie in café Rolduc aan de Zonstraat.



● *Het echtpaar Lennertz*

● In Brunssum wordt vrijdag 17 augustus de gouden bruiloft gevierd van **Nelly Segeren en Jo Theunissen** uit de Steenbergstraat 34. In de kerk van de H. Josef wordt om 16 uur een mis opgedragen. De receptie vindt van 19 tot 20.30 uur plaats in gemeenschaphuis Concordia aan de Prins Hendriklaan.

Joep Theunissen (76) werd in Essen geboren, maar verhuisde spoedig met zijn ouders naar Brunssum. Op jeugdige leeftijd ging hij werken bij een loodgietersbedrijf. Later stapte hij over naar de staatsmijn Hendrik, waar hij na 26 ondergrondse dienstjaren toch weer besloot zijn loodgietersgereedschap uit te pakken ten gunste van de Woningvereniging Brunssum. In zijn vrije tijd voetbalde hij bij het toenmalige Rhenania. Nelly Segeren (74) is in Brunssum geboren en getogen. Voor haar huwelijk met Joep werkte zij als naaister. Later stak zij al haar energie in het huishouden en de drie kinderen. Nu de kinderen uit huis zijn genieten Nelly en Joep van een welverdiende oude dag. Het liefst zitten zij op de camping in Cochem.



● *Het echtpaar Theunissen*

Geslaagd

● Aan de Rijksuniversiteit Limburg slaagde **Brigitte Peerbooms** uit Voerendaal voor het doctoraal examen Nederlands recht.

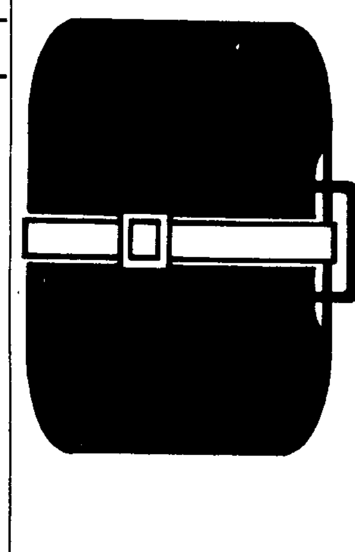
Door verkeer, verpaupering en vervallen nieuwbouw

Britse binnensteden verloederen

Een aantal van de mooiste Britse steden en stadjes verloedert steeds sterker door te veel zwaar verkeer door nauwe straten, haveloze winkels en sterk vervallen 'nieuwbouw'. Leden van het Britse kabinet die niet met vakantie zijn, zullen zich deze week buigen over de resultaten van een landelijk onderzoek naar de Britse ruimtelijke ordening. De studie schetst een land waar torenflats en winkels die nog geen dertig jaren oud zijn door gebrek aan onderhoud op het punt van instorten staan; waar parken en pleinen verdwenen zijn en waar nieuwe wegenbouw jammerlijk faalde in de opvang van steeds meer en steeds zwaarder verkeer.

Het leefklimaat in veel Britse kathedraal- en universiteitssteden is er even erg aan toe als dat van een industriestad. Neem Lincoln. Het VVV daar mag zich graag aan nietsvermoedende toeristen presenteren als een van 's lands best bewaarde oude steden. Voor zeven uur 's ochtends is dat zeker waar. Daarna is het stadsverkeer bijna voortdurend gestremd. Een ringweg die vier jaren geleden gebouwd werd om het verkeer om te leiden, had het tegenovergestelde effect. Nog meer gemotoriseerd verkeer wringt zich nu langs de middeleeuwse 'vakwerk'-huizen, de twaalfeeuwse kathedraal en de Romeinse stadsmuur. Vrachtwagens die laden en lossen en illegaal geparkeerde personenauto's zorgen ervoor dat er in het centrum van Lincoln meerdere malen per dag geen doorkomen aan is. Uitlaatgassen bederven de lucht en de gebouwen zijn zwart van het roet. Men hoeft het hart van de stad niet eens uit om geconfronteerd te worden met een van de meest treurige voorbeelden van naoorlogse Engelse stedenbouw. In Worcester, waar het verkeer de funderingen van de kathedraal aangetast heeft, overweegt de burgemeester het aantal rijbewijzen te beperken door alleen nieuwe uit te geven als bestaande rijbewijshouders overlijden.
Het Verenigd Koninkrijk heeft geen openbaar-vervoersbeleid.

De regering in Londen heeft om politiek-ideologische redenen het 'blij dat ik rij' gestimuleerd. Men aarzelt om overheidsgelden in het verouderde openbaar-vervoerssysteem te steken. In een onderzoek was slechts één op de twintig voorstander van het aanleggen van nieuwe wegen. Een aanzienlijke meerderheid prefereerde een verhoging van de subsidies aan bus- en treinverkeer. Een op de zes zei te pessimistisch en wanhopig te zijn om nog een oplossing te zien. Na een te veel aan particulier verkeer was het tekort aan betaalbare huizen een andere reden voor het verval van de Britse binnensteden. Om die nieuw leven in te blazen, suggereerde een van de onderzoekers de Britse middenstand en winkelbedrijven over te halen leegstaande etages boven winkels massaal te verhuren of te verkopen. Een duurdere huizenmarkt heeft een nieuwe vorm van geïndustrialiseerde nomaden voortgebracht. Jongeren zijn gedwongen steeds verder van huis weg te trekken op zoek naar betaalbaar onderdak.



Nieuw museum langs Ardennen-snelweg bij Arlon

Oorlogsgeschiedenis in ijzerwerk

Oorlogen zijn mensenwerk. Als iemand dan ook van plan is 'een blijvende herinnering te bewaren aan de strijd van de geallieerden voor vrijheid en democratie' en 'de herinnering levend te houden aan de offers en het lijden van soldaten en burgers', verwacht men dat 'mensen' daarbij een hoofdrol spelen. Dat is echter niet het geval in het Victory Memorial Museum dat de overwinning op nazisme en fascisme wil herdenken. Het nieuwe gebouw langs de E-40 autosnelweg bij Arlon in de Ardennen (waar zomers vele duizenden Nederlandse toeristen op weg naar het zuiden langsrijden) bevat namelijk geen mensenwerk maar vooral ijzerwerk. Het pas geopende museum herbergt een indrukwekkende collectie oorlogsmaterieel. Geen zware wapens maar vooral kleinere voertuigen waarmee zowel Duitse soldaten als hun geallieerde tegenstanders tijdens de tweede wereldoorlog dagelijks in het strijdperk traden.

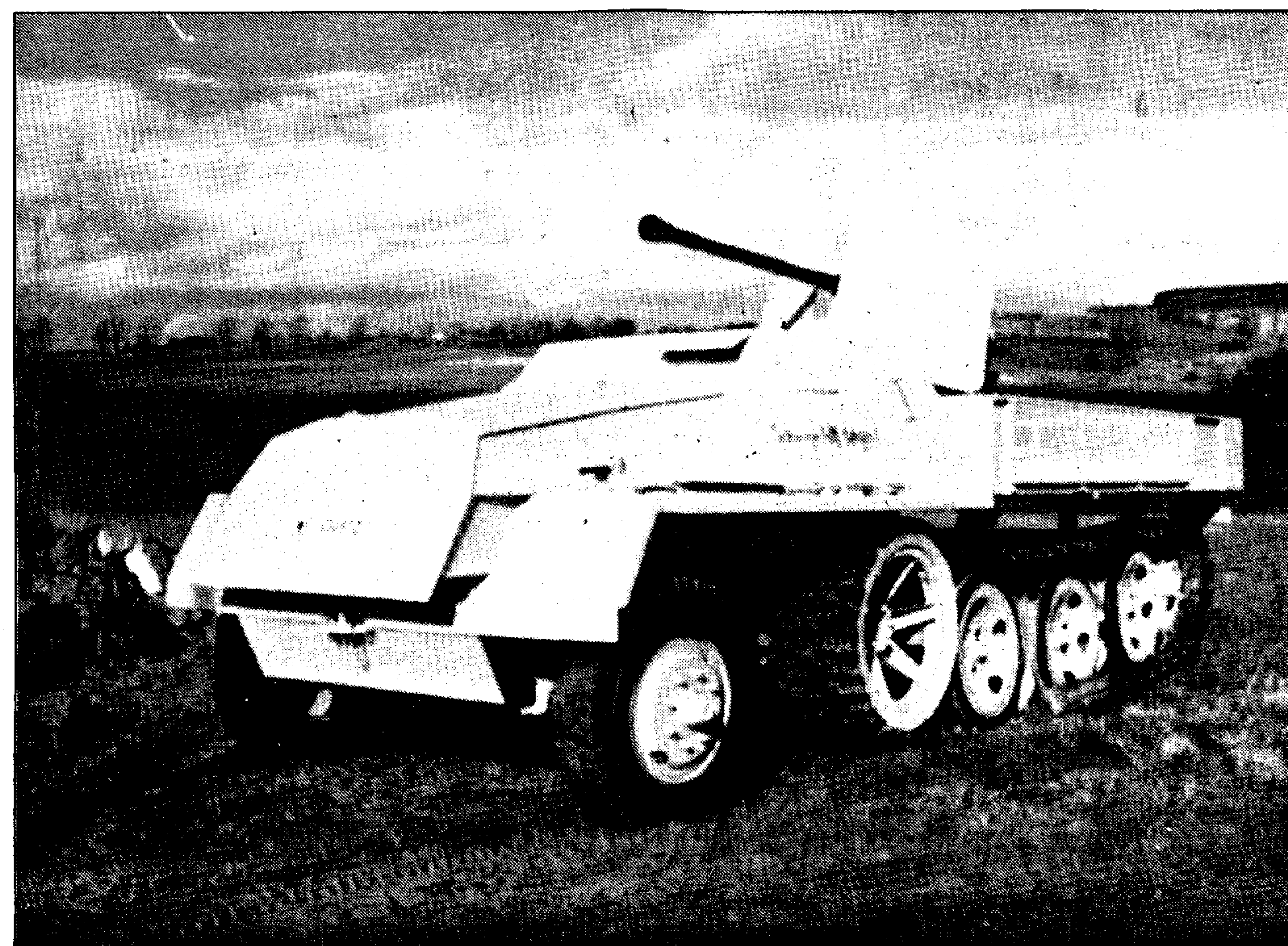
De ligging is niet toevallig. In deze omgeving woedde aan het eind van de oorlog een van de grootste veldslagen: de slag om de Ardennen. Het nabijgelegen Bastogne kent al een oorlogsmuseum waar alle wetenswaardigheden over die slag in beeld en geluid uit de doeken worden gedaan. De oprichter daarvan was de Luxemburger Guy Arend en hij is ook de grondlegger van het Victory Memorial Museum. Sinds 1950 verzamelde Arend oorlogsvoertuigen. Overal in de wereld kocht hij vrachtwagens, motorfietsen, pantserwagens, kleine tanks, rupsvoertuigen. Of ze rijvaardig waren of op de schroothoop lagen. Uiteindelijk slaagde hij erin honderdvijftig voertuigen bij elkaar te krijgen. Een deel ervan diende gerestaureerd te worden, vaak door andere te slopen. Ook waren er voertuigen bij, waarvan vaststaat dat het de enig overgebleven exemplaren in de wereld zijn. Ze werden aan de hand van foto's en tekeningen opgeknapt.

Thema

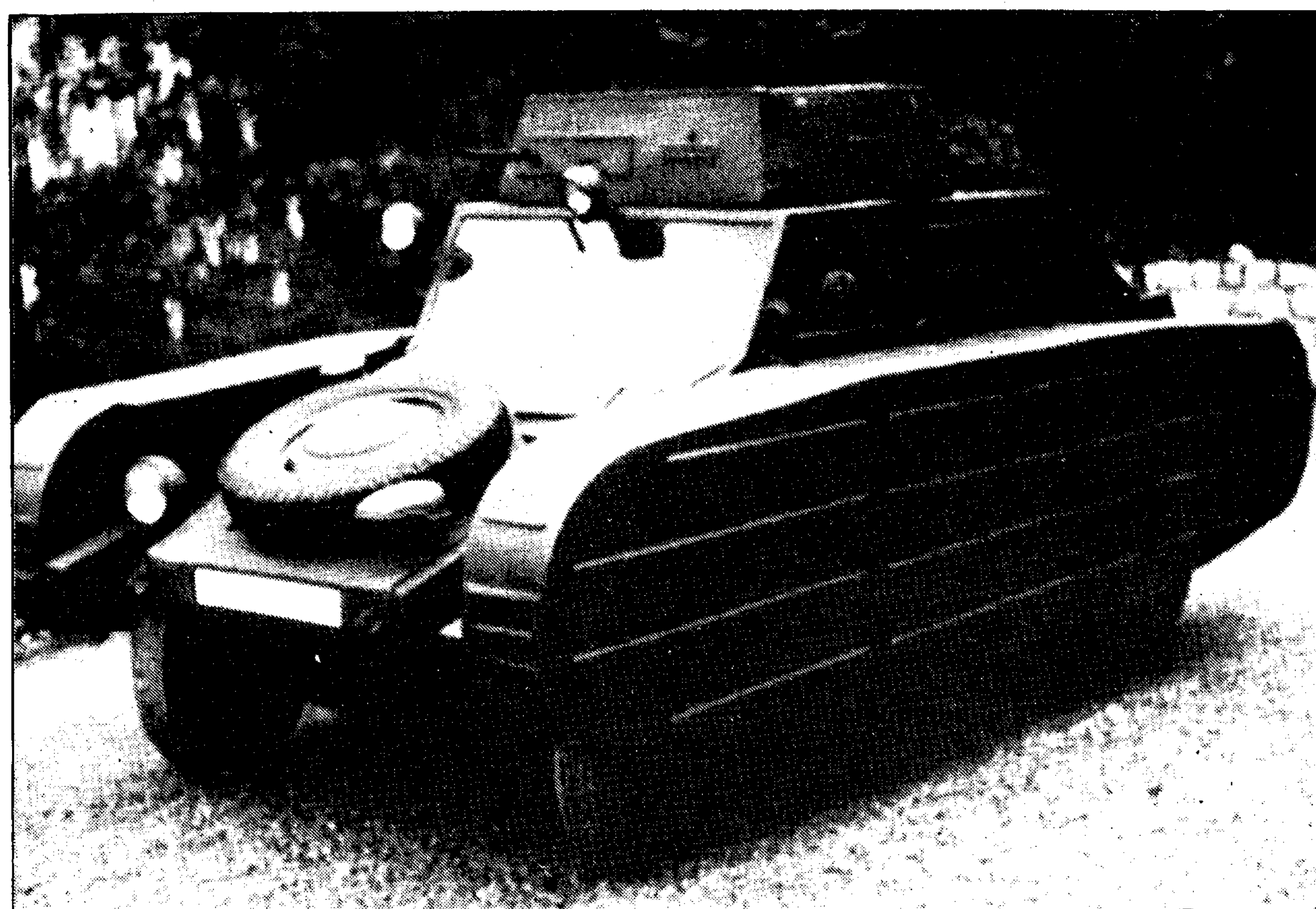
Uitgangspunt van Arend was dat alle voertuigen rijklaar moesten zijn. De motoren moesten kunnen draaien, de accu's geladen. Slechts twee van de honderdvijftig voertuigen in het museum zijn niet met hun originele motor uitgerust. De collectie in het Victory Memorial Museum telt voertuigen uit Frankrijk, Italië, Duitsland, Engeland, de Verenigde Staten, België, Canada, Polen en Tsjechoslowakije. De expositie heeft als thema 'Van Noord-Afrika tot Berlijn'. De rondwandeling langs de voertuigen in de wat donkere hal biedt ook een soort chronologisch overzicht van de oorlog waarin zij gebruikt werden. Poppen in soldatenkleren moeten het geheel een nog meer authentieke indruk geven. Hier en daar zijn taferelen in elkaar gezet, zoals van de invasie in en Canadese militairen. En van een volledig uit zwarte soldaten bestaande Amerikaanse artilleriebatterij. Om de rol van de zwarten in de oorlog te eren, staat erbij. Keurig in vier talen, waaronder het Nederlands.
Ook is er een tafereel waarin de Duitse generaal Rommel zijn troepen overziet en een over de slag in de Ardennen. Maar van de werkelijke geschiedenis van de oorlog wordt men er niet veel wijzer. Dat gebeurt meer in een zaal waarin een film van twintig minuten wordt gedraaid met in snel tempo alle gebeurtenissen tussen de Duitse nederlaag in Noord-Afrika via de invasies in Italië en Normandië, de slag in de Ardennen tot de bevrijding en de Duitse overgave in Berlijn. Dit museum is minder voor historici en meer voor mensen die 'wild' worden van fraai gerestaureerde oorlogsvoertuigen. De organisatoren hopen dat er daarvan jaarlijks minstens tweehonderdduizend het museum zullen bezoeken. Als vooropgezet doel of omdat ze toevallig op weg naar hun vakantie-oord voorbijkomen.

Het Victory Memorial Museum ligt langs de snelweg E-40, even voorbij Arlon (Messancy). Er is een speciale afrit. Toegang 245 franken (13,75 gulden; kinderen 150 franken (8,40 gulden). Het museum is elke dag geopend van 9.00 tot 17.00 uur.

hans de bruijn



● *Een Duitse halftruck in woestijnkleuren.*



● *Duitse 'tank' op Volkswagen-basis.*

Overste Hoffeesten

In het komende weekeinde (van vrijdag 17 tot en met zondag 19 augustus) vinden op de binnenplaats van hoeve Overste hof in het natuurgebied Strijthagen de Overste Hof-feesten plaats.

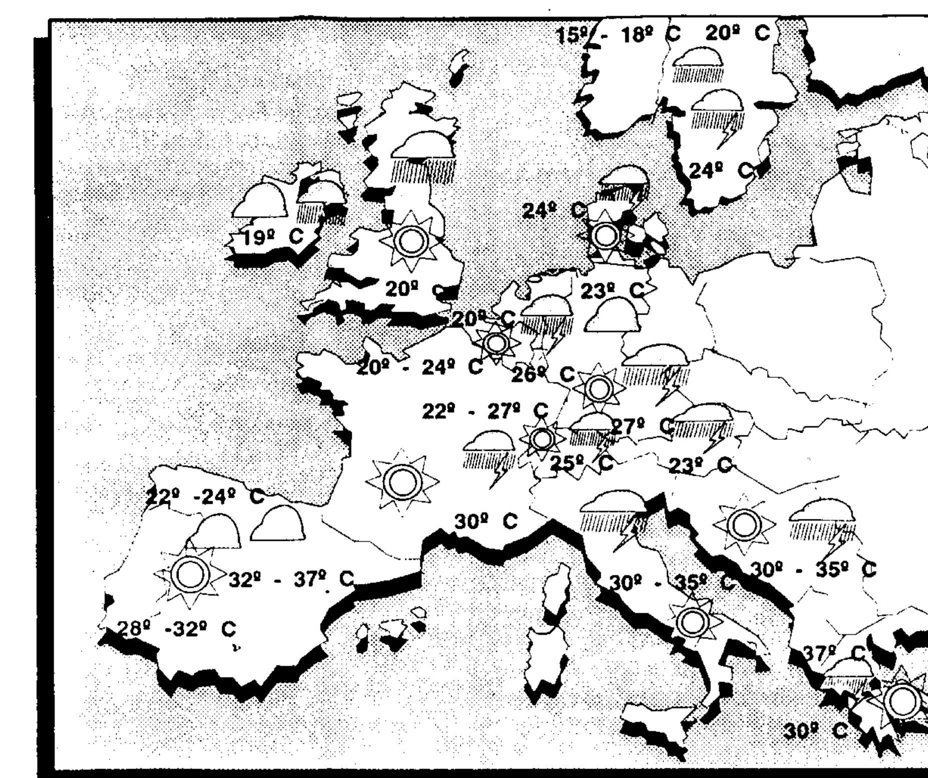
Vrijdag worden ze (om 20.30 uur) ingezet met het optreden van het orkest Abeline. De volgende (zater)dag is er op de verlichte binnenplaats een avondfeest (vanaf 20.30 uur) met het orkest 'Die Original Belvauer Musikanten'.

De zondag gaat vanaf 11.00 uur van start met een matinee door de 'Wiener Vereniging Belvauer Jonge'. Om 14.00 gevolgd door een familie-feestmiddag (modeshows, jeugdorkest, optreden showgroep Ritmic Group). Vanaf 18.00 uur neemt d.d. Roger Schepers het heft in handen. Er is voldoende parkeergelegenheid.

Op zaterdag- en zondagavond wordt vanuit Schaesberg speciaal v.v.-vervoer ingesteld.

het weer in europa

Noorwegen en **Zweden:** veranderlijk bewolkt. Plaatselijk regen of een bui. In het zuidoosten van Zweden mogelijk ook onweer. Middagtemperatuur langs de Noorse westkust van 15 tot 18 graden. Elders tussen 20 graden in het noorden en 24 graden in het zuiden.
Denemarken: perioden met zon maar vooral in het zuidoosten ook enkele regen- of onweersbuien. Middagtemperatuur ongeveer 24 graden.
Schotland, Engeland en **Wales:** perioden met zon en voornamelijk in Schotland en het noorden van Engeland plaatselijk een bui. Later vanuit het westen regen maar vooral in het zuidoosten van Engeland eerst nog perioden met zon.
Ierland: wisselend bewolkt en een enkele bui. Middagtemperatuur ongeveer 19 graden.
België: in het zuidoosten van België en in Luxemburg mogelijk nog een onweersbui. Overigens flinke perioden met zon. Middagtemperaturen van 20 graden bij zee tot 26 graden in het oosten.
Duitsland: half tot zwaar bewolkt en vooral in Beieren en bij de oostgrens nog enkele onweersbuien. Vanuit het westen geleidelijk meer zon. Middagtemperatuur tussen 23 graden in het noorden en 27 graden elders.
Zwitserland: op veel plaatsen onweersbuien gevolgd door enige afkoeling. Vanuit het westen meer zon. Middagtemperatuur ongeveer 25 graden.
Oostenrijk: nog zeer warm maar vanuit het westen opkomend onweer. Half tot zwaar bewolkt, vooral in het oosten enkele buien en koeler.
Italië: zonnig en zeer warm. In noord-Italië vanuit het westen onweer, dat zich verder over het noorden van Italië naar het oosten verplaatst. Middagtemperaturen meest tussen 30 en 35 graden, in noord-Italië een kleine afkoeling.
Joegoslavie: zonnig en zeer warm. In het noorden enkele onweersbuien. Middagtemperaturen zowel aan de kust als landinwaarts tussen 30 en 35 graden.
Griekenland: zonnig en zeer warm. Landinwaarts in het noordoosten mogelijk een onweersbui. Middagtemperaturen op de eilanden rond 30 graden op het vasteland tot 37 graden.



LD Infografiek Karel Gerrits

Frankrijk: in oost-Frankrijk en in de Franse Alpen nog enkele onweersbuien. Overigens vrij zonnig. Dit zonnige weer breidt zich over het gehele land uit. Middagtemperatuur in Bretagne en langs de Kanaalkust van 20 tot 24 graden in het midden en noordoosten van 22 tot 27 graden. In zuid-Frankrijk ongeveer 30 graden.
Spanje en **Portugal:** in de kustgebieden van noord- en west-Spanje en het noorden van Portugal plaatselijk bewolking en een middagtemperatuur van 22 graden tot 25 graden. Elders overwegend zonnig. Middagtemperaturen langs de Algarve en de Spaanse kusten meest 28 tot 32 graden. Landinwaarts tussen 32 en 37 graden.

zomerse hap

Vandaag plukt men in Limburg nog her en der 'kroetwösj'. Een boeketje bermbloemen/-planten. Korenbloemen, brandnetels, camille enzovoort. Vandaag namelijk is het Sint Merie, dag van Maria Hemelvaart. Vroeger een feestdag waarop men, in Maastricht en omgeving bijvoorbeeld, er eens lekker voor ging zitten. Aan een welgevulde tafel. In onze contreien is Sint Merie thans gedegradeerd tot een gewone dag zonder meer. Jammer. In België echter houdt men de feestdag nog in ere. Viert men ware volksfeesten, terwijl restaurants gasten lokken met speciale diners. In Argenteau/Visé bijvoorbeeld voert het restaurant Le Tourne-Bride aparte 'Sainte Marie'-diners voor 1250 (ongeveer 62 gulden) en 1750 franken (circa 89 gulden). Inclusief aperitief, wijn en koffie. En in het restaurant Le Don Pedro in Awans serveert men voor 695 franken (pak weg. 50 gulden) het aperitief, licht romige vissoep met 'rouille' (in blokjes gesneden, met knoflook bestreken, geroosterd witbrood), lamsvlees in basilicumsaus annex 'gratin' en chocoladesoesjes. Spijshuis Dar Salham in Luik adverteerde gistermorgen in het Waalse dagblad La Meuse aldus: 'Passez avec nous le 15 août dans une ambiance de fête'. Ofwel: breng bij ons 15 augustus in feeststemming door. Ik bedoel maar, die Belgen laten zich geen enkele feestdag door de neus boren. Integendeel. Neem de volkswijk Outremeuse in Luik bijvoorbeeld. Het 'quartier' waar de Luikse folklore en vrolijkheid normaal al hoog gehouden worden en die rond 'Sainte Marie' een waar hoogtepunt vinden in processies, openluchttheater, antiek- en vlooienmarkten, folkloristische optocht (vanaf 15.00 uur vanmiddag met groepen uit Hongarije, Spanje, Frankrijk, Italië, Nederland en uiteraard België), veel muziek en 'bals champêtre'. Vrolijkheid overal. Luik in topvorm. Gesterkt door nu en dan een 'péckèt' (kelkje genever), een glas Jupiler, een 'bouquette' (koekjes van boekweitmeel) en een portie 'fricassée' (ragoût of omelet van wit vlees, meestal van gevogelte). Centraal op deze Maria-dag staat de figuur van Tchantchès, verpersoonlijking van Luikse vrijheidsliefde en vrijpostigheid. Wat Manneke Pis voor Brussel is, is Tchantchès voor Luik. De stad die vandaag feest viert. Ter ere van Sainte Marie.

nino tomadesso

korte toer

WOENSDAG 15 AUGUSTUS:
HEERLEN: Open Dag Thermenmuseum van 10.00 tot 17.00 uur. Expositie Satelliet-TV in Limburgse Volkssterrewacht (Schaapskooiweg 95) van 13.00 tot 17.00 uur.
LIMBRICHT: Expositie 'Bouwen met dieren' in Limburgs Volkskundig Centrum (Kasteel Limbricht) van 14.00 tot 17.00 uur.
LINDENHEUVEL: Speeltuin Miranaburg (Rafaëlstraat) geopend van 10.00 tot 12.30 en van 13.30 tot 17.30 uur.
MEERSSEN: VVV-wandeling. Vertrek 14.00 uur vanaf camping Geul en Bos (Houthemmerweg).
MARGRATEN: VVV-avondwandeling over het plateau van Margraten. Vertrek 19.00 uur vanaf het VVV-kantoor.
EYS: VVV-wandeling o.l.v. een gids. Vertrek 10.30 uur vanaf het VVV-kantoor tegenover de kerk.
MAASTRICHT: VVV-stadswandeling. Vertrek 11.00 en 14.00 uur. Vertrek vanaf VVV-bureau. Reserveren: 043-252121.
Excursie St. Servaasbasiliek om 12.00 uur. Reserveren VVV-bureau.
Bezichtiging schatkamer St. Servaasbasiliek van 10.00 tot 18.00 uur.
Bezichtiging schatkamer O. L.Vrouwebasiliek van 11.00 tot 17.00 uur.
Rondleidingen grotten St. Pietersberg van 11.00 tot 17.00 uur. Info: VVV bureau tel. 043-252121.
VALKENBURG: Serviezenshowin Centrum Cocarde van 13.00 tot 22.00 uur.
Bezichtiging kluizenaarswoning, kapel en kruisweg De Kluis, Schaesberg van 13.00 tot 17.00 uur.
Bezichtiging IVN-Heempark Sjloensheim, Sjloensmeule en kruidentuin (oprijlaan bij kasteel Schaloen) van 12.30 tot 17.00 uur.
Bezichtiging St. Gerlachuskerk (Onderstestraat, Houthem) van 9.30 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 uur.
ARCEN: Sfeermarkt in dorpscentrum van 16 tot 21.00 uur.
MAASEIK (B): Internationaal volksdanstreffen op de Markt vanaf 20.00 uur.
HASSELT (B): Beiaardconcert door Christina Anderson in St. Quintinuskathedraal (Vismarkt) vanaf 16.00 uur.
MARCHE (B): vogelmarkt op de Place du Roi Albert.

Limburgs Dagblad

sport

De opmars van een Fries

Van onze verslaggever

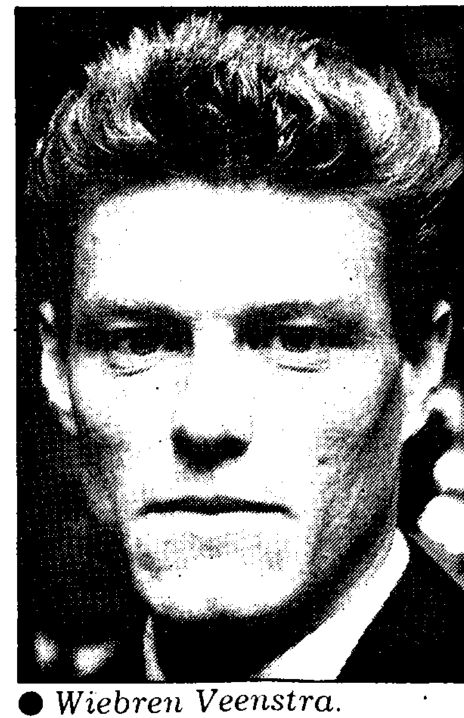
RAALTE – De etappewinst van Wiebren Veenstra in de Ronde van Nederland was een bewijs dat de opmars van betrokken renner eindelijk vaart heeft gekregen. „Als je de twee criteria, die ik in Zweden won toen mijn collega's aan de Tour de France deelnamen meetelt, is de ritzege in Raalte mijn vijfde succes sinds ik dit jaar bij Buckler onder contract kwam".

Behalve de etappewinst in eigen land en vorige week in de Ronde van België, legde Veentra anderhalve maand geleden ook beslag op de bloemen in het Belgisch-Limburgse Helchteren. „Bij Hitachi, waar ik in 1988 als beroepsrenner debuteerde, won ik drie keer. Daartoe behoorde in mijn eerste jaar als professional ook reeds een rit in de Ronde van Nederland. Destijds was Nieuwegein in de provincie Utrecht eindpunt van de etappe".

Toen Wybren Veentra in de loop van het seizoen 1987 vond dat hij als wegsprinter bij de amateurs genoeg gewonnen had zonder echt voor 'vol' te worden aangezien, hakte hij de knoop door en stapte over naar de betaalde categorie. Hij kon een verbintenis lospeuteren bij de Belgische ploeg Hitachi waarover Albert de Kimpe, de zwaargewicht onder de ploegleiders, de scepter zwaaide. Veenstra merkte al gauw, dat het in organisatorisch opzicht bij zijn eerste baas niet altijd perfekt geregeld was. Ook was hij alles behalve gelukkig met het voor hem uitgestippelde programma.

„Zonder ergens op te rekenen kreeg ik een paar dagen voor de start van de Tour de France in mijn eerste profjaar een telefoontje, dat ik aan de start verwacht werd. Een of andere ploegmakker, ik weet niet eens meer wie, was ziek geworden. Ik was de eerste Fries die ooit aan de ronde van Frankrijk deelnam, maar dat was dan ook alles. Ik hield het een dag of twaalf vol. Mijn eerste Tour was voor mij een paar jaar te vroeg gekomen. De kans, die mij met ingang van het huidige seizoen door Jan Raas werd geboden, wil ik ten volle benutten".

Hij vindt de twee jaren bij Hitachi een harde, maar nuttige leerschool. Nuchter als hij is, beseft hij ook dat de ploeg behalve hem ook nog andere goede sprinters heeft zoals Nijdam en Vanderaerden. „Wij werken uitstekend samen", aldus Veenstra, „zoals hier in de straten van Raalte wel is gebleken. Vanderaerden trok de sprint aan. Nijdam raakte even ingesloten en toen aarzelde ik geen moment meer. Op zo'n moment telt slechts de overwinning voor de ploeg. Ik ging keihard door en ofschoon ik al van ver aan de leiding kwam, heb ik het karwei kunnen afmaken".



● Wiebren Veenstra.

Sprintzege Wiebren Veenstra na donderspeech Raas

Peloton neemt baaldag

door wiel verheesen

RAALTE – Hij heeft de smaak te pakken. Luttele dagen nadat Wiebren Veenstra op de Visserskaai van Oostende het hele peloton in de Ronde van België vloerde, gaf de renner uit het Buckler-team van Jan Raas opnieuw blijk van zijn sprintkwaliteiten. Tijdens de ontknoping van de etappe Groningen-Raalte in de Ronde van Nederland dwong de 23-jarige Fries ongeveer negentig man tot kapitulatie. Aan het kamikazewerk van de massasprint ging een urenlang wedstrijdverloop vooraf dat niets met activiteit van beroepswielrennen te maken had. De karavaan bereikte de finishplaats met drie kwartier vertraging op het voorziene tijdschema. Het peloton nam een baaldag.

Alleen doordat op het aankomstparcours (waar na 170 kilometer nog drie ronden van 14 kilometer resten) hard op de pedalen werd geduwd, kwam het gemiddelde net boven de 35 kilometer per uur. Zou men hier onder gebleven zijn dan had de organisatie gebruik kunnen maken van het reglement waarin is bepaald dat het prijzengeld gehalveerd kan worden indien gebrek aan strijdlust een dergelijk laag moyenne oplevert.

De gang van zaken voordat in de finale gevlamd werd, deed verder niets af aan de explosieve kracht van Wiebren Veenstra. Wel bleek, dat de donderspeech van zijn ploegleider Raas de gewenste uitwerking had opgeleverd. „Jij moet eens beseffen dat je veel meer kunt dan je tot nu toe hebt getoond", had Raas hem bij de start van de Ronde van Nederland op niet mis te verstane wijze gezegd. „Snap je dan niet, dat je in de prof-wielersport veel geld kunt verdienen als je je kwaliteiten ook toont door resultaten".

Motivatie

Stokstijf had Wiebren Veenstra naar de tirade van zijn chef d'equipe geluisterd. De motivatie om te bewijzen, dat zijn baas nog wel van hem zou horen wat hij in zijn mars had, werd er alleen maar groter door. Het antwoord volgde per kerende post. Jan Raas grinnikte.

„Mijn woorden hebben effect gehad", aldus de vroegere wereldkampioen. „Daar was het ook om begonnen. Dacht je dat ik Veenstra vorig jaar, toen vaststond dat zijn vroegere sponsor Hitachi de ploeg opdoekte, had gecontracteerd als ik geen vertrouwen in hem zou hebben gehad? Probleem bij sprinters als hij is alleen, dat zij vaak gemakzuchtig zijn. Het heeft te maken met hun specialiteit. Zij vertrouwen op de explosie in de laatste meters".

Raas is er van overtuigd, dat Veenstra nog meer in zijn mars heeft dan het winnen van massasprints in vooral kleinere etappe-wedstrijden. „Hij moet", aldus de ex-koning der klassiekers, „ook in grote koersen van het genre Omloop Het Volk en Gent-Wevelgem zijn slag kunnen slaan".

Over de traagheid waarmee de etappe op gang was gekomen wilde Raas geen woorden kwijt. Zijn ploeg had na de proloog opnieuw de dagwinst te pakken en bovendien kreeg Jelle Nijdam, mede door tijdsvergoedingen in zowel de tussensprints als bij de ontknoping de oranje trui nog vaster dan na de inleidende tijdrit om de schouders. De marge met nummer twee, Erik Breukink, werd vergroot van vijf tot twaalf seconden.

Excuus

Wim Breukink, vader van Tour de Francerenner Erik Breukink, maar tevens voorzitter van de organisatie van de Ronde van Nederland, was over de gang van zaken in de eerste koersuren tussen Groningen en de finishplaats in Overijssel uiteraard minder te spreken. „Of wij werkelijk het prijzengeld hadden gehalveerd als het uurgemiddelde minder dan 35 kilometer was geweest, durf ik desondanks niet te beweren", zei hij. „Misschien mag ik nog wel een excuus namens de renners aanvoeren. De geringe onderlinge tijdsverschillen in de proloog zijn er wellicht mede oorzaak van, dat de ene ploeg de andere geen ruimte gunde. Telkens als er toch eens gedemarreerd werd, was er onmiddellijk reactie en trok men weer in gezapig tempo verder. Gelukkig maakte de finale veel goed. Het kan met name in de slotetappes op de Limburgse wegen, vrijdag en zaterdag, toch nog een geweldige climax worden".

Uitslag eerste etappe Groningen - Raalte: 1. Veenstra 212 km in 5.55.54 (gem. snelheid: 35,740 km/u), 2. Moncassin, 3. Nijdam, 4. Planckaert, 5. Capiot, 6. Lilholt, 7. Verhoeven, 8. Spaenhoven, 9. Vanderaerden, 10. Cornelisse, 11. Moorman, 12. Wijnands, 13. Pieters, 14. Devos, 15. Peiper, 16. Raab, 17. Peeters, 18. Van Orsouw, 19. Frison, 20. Cooman, 28. Le Mond, 66. Rooks, 68. De Rooy, 70. Breukink, 93. en laatste Elen 2.37.

Algemeen klassement: 1. Nijdam 6.02.20, 2. Breukink 0.12, 3. Marie 0.18, 4. Rooks, 5. Vanderaerden 0.19, 6. Skibby, 7. Stumpf 0.21, 8. Le Mond 0.22, 9. Raab, 10. Veenstra 0.23, 11. Durand, 12. Lilholt, 13. Andersen 0.25, 14. Dorgelo, 15. Hanegraaf 0.26, 16. Ampler, 17. Frison 0.27, 18. De Vries 0.28, 19. Onclin, 20. Harmeling, 72. Wijnands 0.49, 73. De Rooy 0.52, 93. en laatste Elen 3.50.

De Vries en Verhoeven naar Japan

RAALTE – Gerrit de Vries (Buckler) en Nico Verhoeven (PDM) vullen de twee opengelaten plaatsen op in de Nederlandse wielerploeg, die begin september in Japan van de partij zal zijn in het wereldkampioenschap voor profs op de weg.

Eerder had de sectie Beroepswielrennen van de KNWU het volgende tiental al uitgenodigd: Erik Breukink, Jos van Aert (beiden PDM), Steven Rooks, Eddy Bouwmans en Louis de Koning (allen Panasonic), Frans Maassen, Gerrit Solleveld en Peter Winnen (allen Buckler), Maarten Ducrot (TVM) en Adrie van der Poel (Weinmann). De ploeg zal onder leiding staan van Peter Post (Panasonic).

Er zijn drie reserves aangewezen. Dat zijn, in volgorde van oproepbaarheid, Tom Cordes, Patrik Tolhoek (beiden Buckler) en Ad Wijnands (Stuttgart). Dit drietal zal de (korte) trip overigens niet meemaken. De profs reizen pas op 31 augustus af naar Utsunomiyo, waar het op 2 september om de regenboogtrui zal worden gefietst.

Ernstige blessure Mastenbroek

SITTARD – Trainer Jo Maas van VGZ/Sittardia werd bij het begin van het nieuwe handbalseizoen geconfronteerd met een ernstige blessure van doelman Dick Mastenbroek. De 25-jarige Mastenbroek, die tevens behoort tot de nationale selectie, heeft last van een hernia en zal voorlopig niet spelen. In overleg met de specialisten en de medische staf van Sittardia zal de doelman beslissen over een mogelijke therapie.

MVV op schot

EIJSDEN – Een danig verzwakt MVV, (Thal, Van Berge-Henegouwen, Driessen en Vincent bleven met lichte blessures aan de kant) heeft tegen de amateur tweedeklasser Eijsden een gemakkelijke 9-1 overwinning behaald. De fel jagende Maastrichtenaren sloten de Eijsdenaren volledig in en scoorden met de regelmaat van de klok. De 0-6 ruststand was nog een magere afspiegeling van de machtsverhouding binnen de lijnen. In de tweede helft kwamen de Eijsdenaren wat beter in de wedstrijd, waardoor de schade beperkt bleef tot negen treffers.

Eijsden-MVV 1-9 (0-6) – 9. François 0-1, 14. Verhoeven 0-2, 24. Nöllgen 0-3, 27. Smeets 0-4, 30. François 0-5, 39. Lanckohr 0-6, 51. François 0-7, 65. Delahaye (strafschop) 0-8, 81. Smeets 1-8, 89. Lanckohr 1-9. Scheidsrechter: Deckers. Toeschouwers: 1.000.

MVV: De Haan (46. Heffels), Linders, Roumans, Quaden, Dikstaal (78. Benneker), Delahaye (65. Hofman), Verhoeven (46. De Luna), Smeets, Lanckohr, François, Nöllgen (46. Uitman).

● RODEN – Fortuna Sittard heeft tijdens een trainingsstage in Roden met 11-0 van een combinatie-elftal uit Pesse gewonnen. Bij rust was de stand 7-0. Voor de Sittardenaren scoorden Doufikar en Van Helmond elk drie keer, terwijl De Jong, Mordang, Meijer, Frijns en McLeod elk een maal doel troffen.

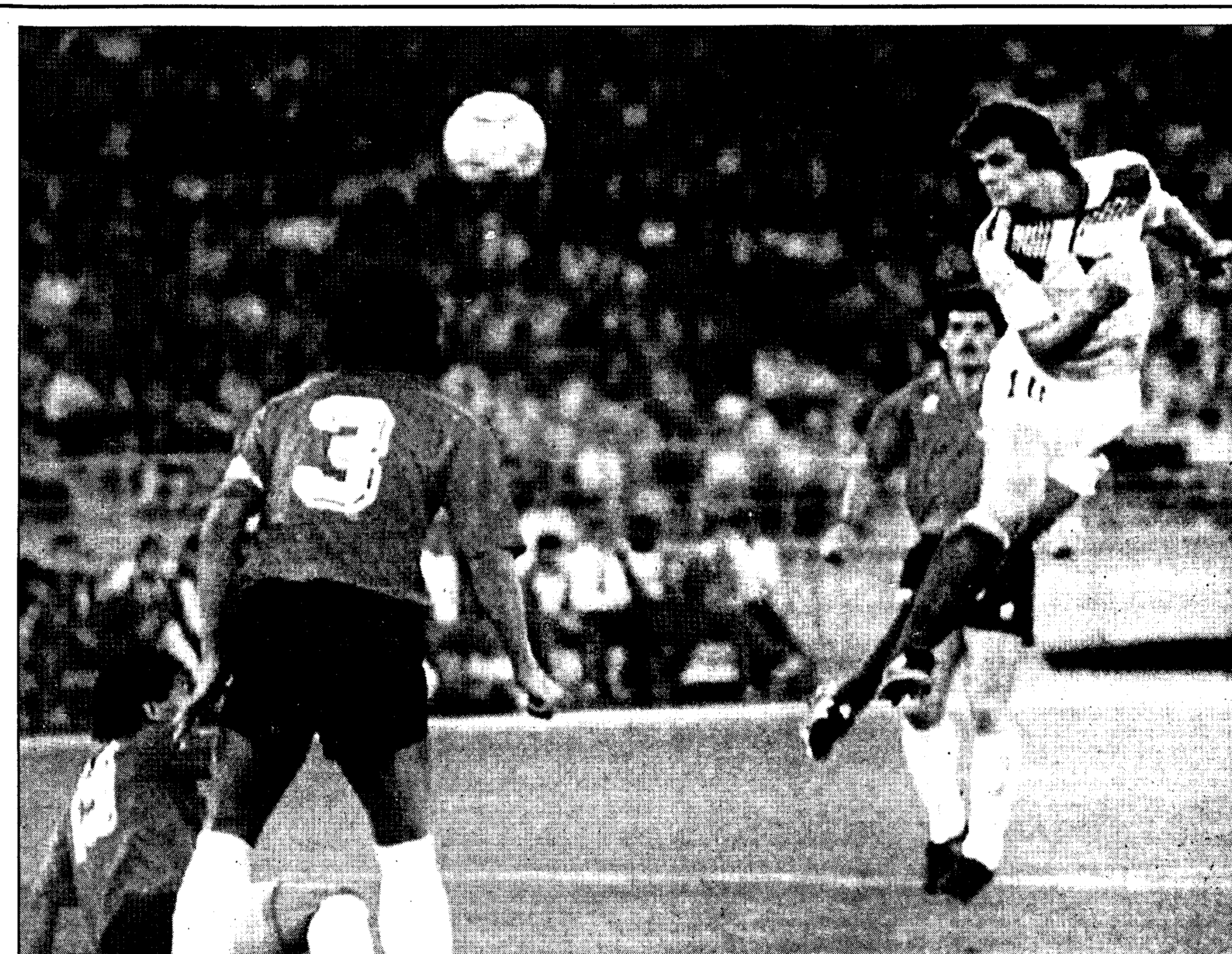
Kiprich niet naar MVV

ROTTERDAM – Jozsef Kiprich komt niet naar MVV. Gezien het feit dat de Stichting Arbeidszaken Feyenoord inmiddels toestemming heeft verleend drie buitenlanders te contracteren, is het voor de Rotterdamse club niet langer noodzakelijk om de aanvaller op huurbasis aan MVV uit te lenen. Zowel de Hongaar Kiprich als de Roemeen Sabau en de Tsjech Griga zijn speelgerechtigd voor Feyenoord. Het contract met de Roemeen Sabau is echter nog niet helemaal afgerond, want Feyenoord ligt overhoop met Dinamo Boekarest. De Roemeense club wil in plaats van de eerder afgesproken twee miljoen gulden plotseling het dubbele aan transfergeld vangen. Feyenoord heeft de zaak aanhangig gemaakt bij de arbitragecommissie van de Uefa.

De Luna wacht op toestemming Italiaanse bond

MAASTRICHT – De nieuwe Italiaanse aanwinst van de Maastrichtse eredivisieclub MVV, Paolo de Luna, is nog niet vrijgegeven door de Italiaanse voetbalbond. Manager Ron Weyzen van MVV verwacht echter dat De Luna binnen afzienbare tijd speelgerechtigd zal zijn. De oude club van De Luna, Carbonia, is immers failliet en kan geen rechten meer doen gelden op de speler. De Luna heeft voor een jaar getekend bij MVV.

De negentienjarige middenvelder is teruggekeerd van een vijfdaags familiebezoek op Sardinië en heeft zijn nieuwe club meteen ingelicht over de stand van zaken in Italië. De Luna zal, naar verwacht wordt, aan kunnen treden bij de competitieouverture op 25 augustus in Maastricht tegen NEC.



● De kopsterke Tsjech Skuhravy verhuisde voor veel geld naar Genua.

Juventus investeert voor negentig miljoen gulden

Recordtransfers in Italië

Van onze sportredactie

MILAAN – Het Italiaanse clubvoetbal lijkt ook in het komende seizoen zijn vleugels over Europa uit te slaan. Alle Italiaanse clubs in de hoogste klasse hebben zorgen noch miljoenen gespaard om hun selecties te versterken. Afgelopen weekeinde sloot de zomerse transfermarkt met een bestedingssaldo van meer dan 400 miljoen gulden. In Italië wordt niet zo nauw op een miljard lire (1,6 miljoen gulden) gelet, maar deze zomer zijn de records in de geruchtenstroom maar ook in de praktijk verbeterd. Na de overgang van Roberto Baggio van Fiorentina naar Juventus, begeleid door rellen in de kunststad kon de markt eigenlijk niet meer stuk. De overspannen markt leidde in de topweken tot record-bedragen bij normale transfers.

Juventus kreeg van FIAT-directeur Gianni Agnelli wat meer financiële middelen om de strijd met AC Milan-baas Silvio Berlusconi aan te binden. De nieuwe zaakgelastigde Luca di Montezemolo (de organisator van de Mondiale) legde voor een slordige negentig miljoen gulden negen nieuwe spelers vast. Eigenlijk maar acht spelers, want bij het Juve-bestuur sloeg de handen van plezier op de dijen, toen bleek dat Montpellier slechts 350.000 gulden voor de Braziliaanse libero Julio Cesar vroeg. De speler mocht meteen een proefrit maken met een Ferrari. Zo'n goedkope speler is in Italië al jaren niet meer te krijgen, zelfs niet bij de betaalde jeugd.

Voor de 19-jarige spits Orlando moest Juventus acht miljoen gulden overboeken op de rekening van tweede klasser Reggina. Het dubbele werd geïnvesteerd in de Westduitser Hässler en het drievoudige in Roberto Baggio. De aanwinsten moeten de nieuwe trainer Gigi Maifredi in staat stellen om Juventus na vijf jaar weer eens aan een landstitel te helpen. De pas gewonnen UEFA-Cup wordt in Turijn niet als een bijzonder succes gezien.

Primeur

Van die succesvolle ploeg mochten vijf basisspelers (waaronder de buitenlanders Aleinikov, Barros en Zavarov) samen met trainer Zoff een andere werkgever zoeken. Ze gingen voor dumpprijzen van de hand.

In de schaduw van Agnelli hebben zich nog twee beroemde Italiaanse ondernemers het voetbal gestort. Filmproducent Mario Cecchi Gori kocht Fiorentina op, omdat hij volgens zijn eigen woorden 'het als oud-speler niet kon aanzien dat de Florentijnse club naar de vernieling ging'. Hij moest Baggio nog afstaan, maar legde de Roemeen Lacatus en Milan-spits Borgonovo vast. Verrassender was de entree van directeur Tanzi van Parmalat, die de promovendus Parma overnam op verzoek van de vorige eigenaar. Tanzi voelt zich verplicht de club van zijn stad aan een plaats in de middenmoot te helpen en zorgde meteen voor een primeur door een buitenlandse doelman (de Braziliaan Taffarel) aan te kopen. Later werden ook de Belg Grün en het Zweedse talent Brolin als de nieuwe sterspelers gepresenteerd.

Hoewel het meeste geld omging in de handel in Italianen (Baggio, Borgonovo en Carnevale, van Napoli naar Roma), werden er ook twintig buitenlanders naar Italië gelokt. Dat aantal zal nog groter worden, als Lazio Ruben Pereira in tweede instantie vastlegt. De international van Uruguay kan dan pas in oktober zijn competitiedebuut vieren. Alleen Napoli, Inter, Milan en Atalanta voelde zich niet geroepen het aanwezige trio te wijzigen. Deze clubs versterkten zich vooral in de breedte en hopen te kunnen teren op de ploeg van het afgelopen seizoen. Alle andere clubs stimuleerden de seizoenkaartenverkoop met een nieuwe buitenlander.

Weerslag

De nieuwelingen zijn dit keer niet alleen aanvallers. Naast Taffarel werden er nog vijf verdedigers gekocht. De andere veertien aanwinsten zijn gelijk verdeeld over middenvelders en aanvallers. De politieke ontwikkelingen achter het ijzeren gordijn hebben ook hun weerslag gehad op het beleid van de relatief zuinige clubs. Maar liefst zes (goedkope) Oosteuropeanen werden aangetrokken, waaronder de Russische international Alexej Mikhailichenko (Sampdoria), de Hongaar Lajos Detari (Bologna) en de Tsjech Skuhravy (Genoa). Andere spelers van internationale allure die in Italië debuteren zijn de spelverdelers Enzo Francescoli (Cagliari) en Martin Vasquez (Torino) en de Braziliaanse libero Aldair (AS Roma).

Tweede puntverlies Bayern

HAMBURG – Bayern München heeft in de tweede wedstrijd van de Bundesliga opnieuw een punt laten liggen. De landskampioen kwam gisteravond in Hamburg tegen FC St. Pauli niet verder dan 0-0. De openingswedstrijd van de Zuidduiters tegen Leverkusen was zaterdag ook al gelijk geëindigd (1-1).

De nederlaag bij de start van het bekertoernooi (0-1 tegen de amateurs uit Weinheim) heeft kennelijk harder doorgedreund dan oefenmeester Heynckes voor mogelijk had gehouden. De ruim 20.000 toeschouwers in het uitverkochte Wilhelm-Koch-stadion zagen een weliswaar sterker Bayern aan het werk, maar het technisch overwicht kon niet in doelpunten worden uitgedrukt. Het Hamburgse doelgebied stond tenminste een half dozijn keer in lichterlaaie, een bevrijdende treffer voor Bayern bleef uit.

St. Pauli bracht de Beierse doelman Aumann slechts één keer daadwerkelijk in gevaar. De Tsjechoslowaakse international Knoflicek haalde in de negende minuut van dichtbij uit, maar zag zijn inzet op het laatste moment geblokkeerd door Kohler. Een half uur bleef het duel evenwichtig, daarna was het alles Bayern dat de klok sloeg. Meer dan een punt leverde het niet op.

Boulanger coach Spaanse biljartbond

Van onze sportredactie

HEERLEN – Laurent Boulanger is aangesteld als coach van de Spaanse biljarters. De Belg, die al enige jaren topspeler is van het Limburgse driebandenteam Iwan Simonis, tekende een driejarig contract bij de Spaanse bond. De overeenkomst biedt Boulanger voldoende ruimte om zijn competitieverplichtingen na te komen bij Iwan Simonis, waar hij komend seizoen zij aan zij strijdt met zijn landgenoot Raymond Ceulemans. Het eredivisieteam, dat zijn thuiswedstrijden in het nieuwe Heerlense biljartcentrum Matchpoint speelt, bestaat verder uit Joop de Wilde en Willem van Arkel. Iwan Simonis start de competitie met een uitwedstrijd op 2 september tegen Hengelo.



Thijs Libregts: 'Helemaal niets geleerd van fouten'

Trainers gaan mee in kritiek ex-bondscoach

Van onze sportredactie

VOLENDAM – Het WK-voetbal mag dan alweer ruim een maand geleden beëindigd zijn, de kater is nog allerminst verwerkt. Tijdens het jaarlijks uitje van voetbaltrainers in Volendam was er nog duidelijk sprake van een post-WK-depressie, in positieve en negatieve zin. Bobby Robson, met Engeland wél succesvol en uitgenodigd als gastspreker, raakte bijna niet uitgepraat over zijn ervaringen in Italië. Totdat gewezen Oranje-bondscoach Thijs Libregts het woord nam.

Wat was begonnen als een gezellig uitstapje, met een boottochtje over het IJsselmeer en een vismaaltijd tot slot, eindigde in een heftige discussie over de toekomst van het Nederlands voetbal in het algemeen en Oranje in het bijzonder, die de betrokkenen niet onberoerd liet. Thijs Libregts, nog altijd strijdbaar, trok alle registers open in een emotioneel betoog waarin hij opvallend genoeg steun kreeg van zijn vakbroeders.

Robson, die steeds heftiger hoofdschuddend en met stijgende verbazing zijn collega aanhoorde, was verstomd. De meeste aanwezigen, onder wie Reker, Verbeek, Bengtsson, Advocaat, Van Doorneveld en Steegman – Beenhakker, Vergoossen en Berger waren verhinderd – kozen de kant van de afgezette bondscoach.

Libregts haalde zijn stokpaardjes weer van stal. „Het is toch te gek voor woorden dat nu nog altijd wordt beweerd dat tien Nederlandse spelers meer kwaliteiten hebben dan de Argentijnen en de Duitsers samen. Alsof de puinhoop in Italië slechts een incident was en we straks gewoon weer door kunnen gaan op de oude voet. Die mentaliteit heerst. De Nederlanders kunnen niet luisteren en hebben niets geleerd van hun fouten. Nu kom jij (doelend op Robson) en denken de Nederlandse trainers dat zij jóú wel even wat zullen leren".

Bobby Robson stak zijn ex-collega een hart onder de riem. „Wat jullie hier hebben meegemaakt, is absoluut ondenkbaar in Engeland. Het is de spelers verboden zonder toestemming van de bond te schrijven voor kranten. Als ze zich met de opstelling zouden bemoeien, was ik allang weg geweest. Toen ik tegen Oranje besloot een libero op te stellen, riskeerde ik mijn nek. Als het niet goed was uitgepakt, had ik de klappen gekregen, niet de speler die op die plaats heeft gefaald. Dus hebben ze niets te vertellen en dat willen ze ook niet. Zo is de situatie in Engeland en zo hoort het ook volgens mij. Een manager moet durven, anders is hij niet geschikt voor zijn baan". Maar Robson kon dan ook rekenen op de onvoorwaardelijke steun van het FA-bestuur, dat hem door hevige stormen van kritiek loodste. Na het WK werd Robson als een held in Engeland onthaald.

Volgens Libregts is de Nederlandse voetballerij volledig van de ankers geslagen, heerst er chaos en anarchie, terwijl alleen orde en gedragsregels tot het herstel kunnen bijdragen. „We stellen ons beschikbaar voor de organisatie van het Europees kampioenschap 1996. Dat is ongehoord arrogant. We hebben niet meer dan één stadion dat geschikt is voor grote wedstrijden".

● MICHAEL-JEFF-JEFF – Tijdens een internationaal judotoernooi in het Franse St. Michael-Jeff-Jeff werd het katateam van Tsukuri Maastricht, bestaande uit Rob Ummels en Heleen Staal, tweede. Bij de dames tot 52 kg. eindigde Marie-Claire Haagmans als derde. Nicole Bitsch werd vierde in de categorie tot 48 kg.

● GEDDENE – De Geleense motorcoureur Ben Mattheij werd derde tijdens een wegrace 250 cc in Geddene. Winnaar was Sigfrid Minnich vóór Henk-Jan Muerman.

● SITTARD – Een hoofdprijs van vijfhonderd gulden is weggelegd voor de winnaar van de zesde bridgemarathon van Sittard. Het toernooi, dat dankzij Steenfabriek Nuth stevig in de steigers staat, wordt op zaterdag 25 augustus gehouden in het Nationaal Sportcentrum te Sittard. Inschrijven kan tot 18 augustus. Informatie bij M. Verhaegh, Dorpsstraat 38 Spaubeek, ☎ 04493-2196.

● LIEROP – Het Nederlands kampioenschap motorcross komt zondag in het beslissend stadium. In Lierop wordt de vijfde wedstrijd verreden uit de serie van zeven. Koplopers in de diverse categorieen zijn Pedro Tragter (125 cc), Dave Strijbos (250 cc) en Kees van de Ven (500 cc).

● ZÜRICH – Urs Zimmermann stopt aan het einde van dit wielerseizoen. De 31-jarige Zwitser stond in 1986 op het hoogtepunt van zijn loopbaan. Hij einigde toen als derde in de Ronde van Frankrijk, won het Criterium Internationaal, de Daphiné Libéré, werd Zwitsers kampioen en tweede in Parijs-Nice. Dit jaar rijdt Zimmermann in de kleuren van 7-Eleven anoniem in het peloton mee.

Top ruitersport naar Rotterdam

Van onze medewerker

ROTTERDAM – Met deelnemers uit maar liefst achttien landen bestaat er voor het CHIO van Rotterdam, dat van vandaag tot en met zondag in het Kralingse Bos wordt gehouden, een grote belangstelling zowel bij het springen als de dressuur. De organisatoren hebben zich veel moeite getroost om een jaar na het Europees kampioenschap een aantrekkelijk sportief maar vooral ook een afwisselend programma samen te stellen.

Belangrijkste wijziging is wel het feit dat het beschikbare prijzengeld met maar liefst vijftig procent is verhoogd en thans een half miljoen gulden bedraagt. Hiervan is 35.000 gulden gereserveerd voor de winnaar van de grote prijs op zondag.

Voor de landenwedstrijd op vrijdag hebben twaalf landen ingeschreven. Of het Nederland lukt de favoriete Fransen, Engelsen en Amerikanen te kloppen is nog maar de vraag. De deelnemers bij de dressuur komen uit zes landen. Zowel het gouden WK-team van Duitsland als het zilveren van Rusland hebben laten weten in Rotterdam aanwezig te zijn.

Ook diverse Limburgse combinaties zullen zich nationaal en internationaal in de dressuurpiste van het Kralingse Bos melden. Het sportieve gedeelte wordt afgewisseld met het optreden van Kozakken uit Rusland en een show van koninklijke rijtuigen in het kader van '100 jaar vrouwelijke monarchie'.

ALMANIA
Trainer: Martin Creuwels. **Nieuw:** Zinken (Limburgia), Loete (Juliana K), Smith (DVO), Stevens (Stadbroek), Van der Varst (RKSNA), Koot (Sittard), Thimister (Sittard), Bongartz (Stadbroek), Crabu (Sittard). **Vertrokken:** Dietzenbacher (Caesar), Ruiter (Caesar), Pintore (Caesar), Huijnen (Armada), Van den Donk (Born), Dreuning (Limbricht), Joordens (MVV), Jacobs (GSV'28), Beckers (Maaseik).

BUNDE
Trainer: Jan Lauers, die de naar Obbicht vertrokken Piet Giesen opvolgt. **Nieuw:** Willems (RKUVC). **Vertrokken:** Janssen (Heer), Stijns (RKASV).

EIJSDEN
Trainers: Jean Beijers en Henri Sneepers. **Nieuw:** J. Mares (SVME), Jansen (SCG), Habets (SCG), P. Mares (MVV). **Vertrokken:** Bastings (Banholtia), Schellings (RKSVG).

GELEEN
Trainer: Eed Beckers, die de naar RKVCL vertrokken Ger Houben opvolgt. **Nieuw:** Van der Heyden (Born), Paulissen (Sittard), Houtvast (Caesar), Van Schendel (Neerbeek). **Vertrokken:** Gijsen (Swalmen).

HASLOU
Trainer: Henk Lacroix. **Nieuw:** niemand. **Vertrokken:** Janssen (De Ster), Smeets (De Ster), Kroon (De Ster), Quaedvlieg (Fortuna Sittard).

HEERLEN SPORT
Trainer: Theo Caenen. **Nieuw:** Manait (Caesar), Kolenburg (Rimburg), Bosch (Chevremont), Snijders (Groene Ster), Tuin (Limburgia), Merx (Rimburg), Waterfort (Eindhoven). **Vertrokken:** Ramakers (trainer bij Coriovallum), Conemans (gestopt), Dautzenberg (Chevremont), Boerema (Heerlen).

LEONIDAS W
Trainer: Piet Hirsch, die de naar Caberg vertrokken Pierre Hermans opvolgt. **Nieuw:** Loomans (Heer), Snoeck (Spcl. WVV'28), Heckers (SC Biesland), Evers (SC Biesland), Tallane (Maastricht'88), Caubergh (MVV). **Vertrokken:** Keuven (Roda JC), P. Nicolai (Bilzen), Blaazer (Genk), Hollman (FC Vinkenslag), Van der Leeuw (Meerssen), Vrijhoeven (Meerssen).

MIRANDA
Trainer: Henk Verheezen. **Nieuw:** Vinken (RKTSV), Thijssen (Waubach), Funken (Roda JC), P. Quaedvlieg (Haanrade), Scheilen (Hopel), Hauzeur (Hopel), Debets (Roda JC). **Vertrokken:** Lindelauf (trainer bij Haarade), Smeets (RKONS).

MKC
Trainer: Jan Druyts. **Nieuw:** Bovy (De Ster). **Vertrokken:** Hopstaken (gestopt).

RKVVL
Trainer: John Pfeiffer. **Nieuw:** Thewissen (Sittard), Volders (Polaris), Schols (Caberg), Kuipers (Spcl. WVV'28), Dirix (Spcl. WVV'28), Teheu (Fortuna Smeermaas). **Vertrokken:** Limpens (Daalhof), Schobben (SVME), Prop (Scharn), Thomissen (Scharn).

SCHUTTERSVELD
Trainer: Dick Zuidema. **Nieuw:** Derks (Limburgia), Berends (Egge), Raets (Limburgia), Ingenbleek (EHC). **Vertrokken:** Zannoudi (Born), Steegmans (Langeberg), Hellebrekers (RKHBS).

VAESRADE
Trainer: Frans Kerens. **Nieuw:** Arnoldussen (Groene Ster), Vankan (Minor), Rölinger (Hopel). **Vertrokken:** Otten (Adveo).

KERKRADE – Roda JC houdt vandaag van 16.00 tot 20.00 uur in sportpark Kaalheide de traditionele open dag. Vorig jaar bezochten bijna vijfduizend belangstellenden de happening, die vooral is bedoeld om de spelers nader te leren kennen en een bezoek te brengen aan de vernieuwde accommodatie.

Vandaag open dag Roda JC

Om het de bezoekers naar hun zin te maken krijgt Kaalheide vanmiddag een braderie-achtig decor waar onder het genot van live-muziek volop drank en hapjes genuttigd kunnen worden. Voor de jeugd tot en met twaalf jaar is er een gratis consumptie.

Tevens kunnen zij meedingen naar een gratis seizoenkaart, waarvan er één onder elke honderd jeugdige bezoekers wordt verloot.

Verder zijn er kraampjes waar souvenirartikelen en seizoenkaarten gekocht kunnen worden.

Vrijwel permanent zijn er rondleidingen door het stadion met aan het einde daarvan een wandeling door de spelerstunnel richting speelveld.

Hoogtepunt van de happening zal ongetwijfeld het duel vormen tussen een elftal samengesteld uit de jeugdige bezoekers en het eerste elftal van Roda JC. Dit duel begint om 19.00 uur.



● *Elly van Hulst hoopt bij het EK in Split toch van de partij te zijn.*

Hoop voor Van Hulst

ZÜRICH – Elly van Hulst heeft weer hoop op deelneming aan de Europese titelstrijd in Split. De Rotterdamse verklaarde afgelopen zondag in Hengelo nadat zij op de Adriaan Paulen Memorial met stekende pijnen in de heup de 2000 meter had gelopen dat zij het toernooi om de Europese kampioenschappen, eind deze maand in Joegoslavië, wegens een Ischias-aandoening aan zich voorbij zou laten gaan.

De wereldrecordhoudster op de 3000 meter indoor heeft gisteren in Zürich echter nieuwe hoop gekregen dank zij een heupband. „Vorige week heeft dokter Biedert van het sportcentrum Magglingen, waar ik zoals elk jaar in augustus een trainingkamp opsla, geconstateerd dat mijn heupen instabiel zijn. Toen Peter Vergouwen mij zondag in Hengelo onderzocht trof hij mij aan in een slechte situatie. Omdat ik toch naar Zürich terug moest heeft Diebert mij opnieuw onderzocht. Hij was het grotendeels eens met diagnose van zijn collega Vergouwen maar hij raadde mij aan het met een speciale heupband te proberen".

Gisteravond heeft Van Hulst in het Letzigrund-stadion met een van de Somaliër Abdi Bile, die dezelfde klachten heeft, geleende heupband getraind. Van Hulst was daarna duidelijk opgelucht. „Natuurlijk had ik nog wel pijn maar ik voelde dat ik met mijn rechterbeen weer kracht kon zetten en dat het niet heen en weer lijkt te slingeren. Het probleem was echter dat de band mij niet precies paste. Dokter Biedert heeft mij echter beloofd dat ik morgen (vandaag, red.) over een goed passende band kan beschikken. Wanneer het met die band goed gaat, zit er misschien toch nog een kansje in voor Split. Zondagavond had ik Split al opgegeven".



● *Matti Alamäki neemt de kop met zijn Peugot 205 Turbo 16.*

Scandinaviërs accelereren

VALKENSWAARD – Op het Eurocircuit in Valkenswaard brullen zaterdag en zondag de motoren van de racemonsters uit de rallycross. Zaterdag is het de beurt aan de deelnemers aan het Nederlands kampioenschap rallycross, zondag staat het Europese veld borg voor een gigantisch spektakel. In het Europees kampioenschap maken de Scandinaviërs op alle fronten de dienst uit.

Matti Alamäki, titelverdediger in de divisie 2, speelt ook dit seizoen met zijn Peugeot 205 Turbo 16 Evolution 2 de eerste viool in het Europees kampioenschap. In vijf wedstrijden was de Fin vier keer de snelste. Afgelopen weekeinde keerde het tij in de zesde EK-ronde.

Op het Belgische circuit van Arendonk waren de lauwerkransen voor Martin Schanche, die een Ford RS 200 bestuurde, waardoor de Noorse 'Mister Rallycross' op de ranglijst weer aansluiting vond bij Alamäki.

Aan de wedstrijden in de divisie 2 nemen de uit de rallysport verbannen wagens van de groep-B deel. Als het startlicht op groen gaat, accelereren de Peugeots, Audi's, Fords en MG Metro's sneller dan een Formule 1-bolide. Op het 980 meter lange Eurocircuit komt zondag ook de divisie 1 in actie. De Noor Bjørn Skogstad, kampioen 1989, voert hier de boventoon. Hij komt, evenals de Zweed Kenneth Hansen, uit met een Ford Sierra RS 500 Cosworth.

In de divisie 1, de klasse van opgevoerde toerwagens, is de strijd even spannend als in de divisie 2. Zaterdagmorgen beginnen de wedstrijden in Valkenswaard om 10.30 uur. Start races Europees kampioenschap op zondag om 11.00 uur.

Danny Willems leider af

WEYMOUTH – Op de derde dag van het WK surfen raceboards is Danny Willems van de eerste plaats verdrongen. In de twee manches die gisteren werden gesurfd eindigde hij respectievelijk als tweede en vijfde. In het algemeen klassement staat Willems nu op een tweede plaats met negen punten achterstand op de leider, de Fransman Jean Ballet Baz.

Alcoholische uitspattingen met gevolgen

MAGDEBURG – Of de viervoudige Oostduitse international Markus Wuckel zijn lesje heeft geleerd, moet de toekomst uitwijzen. De aanvaller van FC Magdeburg herstelt op dit moment langzaam van de gevolgen van een auto-ongeluk eind maart dit jaar en verwacht begin volgend jaar weer in actie te kunnen komen.

De 23-jarige voetballer veroorzaakte op 26 maart een botsing toen hij met 1,8 promille alcohol achter het stuur zat. Hij liep bij het ongeval een gecompliceerde knie-en bekkenfractuur op. Passagier en teamgenoot Jens Gerlach (20) bleef ongedeerd. Wuckel, die door meerdere operaties tot einde juni in het ziekenhuis verbleef, raakte zijn rijbewijs voor twee jaar kwijt en kreeg een forse geldstraf opgelegd.

Het was niet de eerste keer dat hij door overmatig alcoholgebruik in opspraak kwam. Twee jaar geleden werd hij uit de nationale selectie gezet omdat hij stomdronken op de training verscheen. Zes jaar geleden meldde hij zich, pas zeventien jaar oud, ook al eens waggelend als een eend na het verorberen van een hoge dosis alcoholische versnaperingen, op een training van Magdeburg. Als straf werd hij voor enige tijd overgeplaatst naar de junioren van Stahl Brandenburg.

Voorbraak opnieuw op dreef

GRUBBENVORST – Vier van [de] twaalf Limburgers die tot de nati[o]nale jeugdkampioenschappen t[ot] en met 18 jaar waren toegelate[n] hebben de tweede ronde gehaald. Martijn John Voorbraak, die he[t] kampioenschap tot en met 16 jaa[r] met een tweede plaats heeft afg[e]sloten, boekte al twee zeges. In d[e] eerste ronde versloeg hij Marti[jn] Jonkers met 6-4, 6-0. Ook Er[ik] Brummer wist hij te verslaan. D[at] gebeurde met de cijfers 6-4, 6-3. Da[]vid Hofman, John van Helmond e[n] Maarten van Welsem begonne[n] met een overwinning, maar verlo[]ren de daaropvolgende ronde.

● BRUNSSUM – In het Brunssum[-] toernooi doen in de B-1 afdeling d[e] oudere dames het goed. Moniqu[e] Dieteren-Jetten slaagde er in o[m] Belinda ter Haar van zich af t[e] schudden. Zij deed dit de cijfe[rs] 4-6, 6-1, 6-4. Francis Raets, ee[n] speelster uit dezelfde leeftijds[-] groep, had weinig moeite (6-1, 6-2) met de jeugdige Inge Slangen.

EMS - Maasbracht
RKSVV - DESM
Altweerterheide - Brevendia
Wilhelmina '08 - Helmond Sport
Reuver - Blerick
Roermond - VOS
Linne - Swalmen
Victoria - Baarlo
Veritas - EHC
St. Odiliënberg - RKAVC
SV Heerlen - RKONS
BVC'28 - Jabeek

Vandaag:
Waubach-Voerendaal (19.[illegible])
DVO-St. Joost (19.[illegible])
Horn-Haelen (19.[illegible])

Morgen:
Wilhelmina '08-OFI Kreta (19.0[illegible])
PSV '35-Panningen (19.0[illegible])
Boekoel-Bieslo (19.0[illegible])

ATLETIEK
● **Sittard, snelwandelwedstrijd 5.000 meter:** 1. Van de Knaap 23.34; 2. Koenens 23.54; 3. Van Wakeren 24.56; 5. Huntjens 24.58; 7. Boessen 26.24; 8. Röhner 28.02.

TENNIS
● **Indianapolis, mannen, eerste ronde:** Witsken-Kühnen 6-4 6-1, Curren-Tarango 4-6 6-4 7-6, Jones-Rahunen 7-5 6-7 (3-7) 7-5, Matsuoka-Fleurian 2-6 6-2 6-4, Martin-Bryan 4-6 6-4 7-5, Ondruska-Youl 7-6 (7-5) 6-3.
● **New Haven, mannen, eerste ronde:** Cash-Wilander 1-6 7-5 6-3, Mansdorf-Nido 6-1 6-1.
● **Los Angeles, vrouwen, eerste ronde:** Rehe-Nagelsen 6-4 6-3, Herreman-Gigi Fernandez 7-5 6-1, Graham-White 7-5 7-5, Cioffi-Hanika 4-6 6-3 6-4, Cordwell-Sloane 7-6 (7-5) 3-6 6-2, Provis-Minter 6-2 3-6 7-5, Tarabini-Quentrec 6-2 5-7 6-1.
● **Grubbenvorst, NK t/m 18 jaar, jongens, eerste ronde:** Horsmans - Opperhuizen 1-6, 0-6; Voorbraak-Jonkers 6-4, 6-0; Feijen-Willems 1-6, 4-6; Hofman-De Jonge 6-1, 6-1; Leenders-Zandbergen 4-6, 1-6; Swagers - Scholten 4-6, 1-6; Savelkoul-Heinhuis 2-6, 1-6; Mol-Van Beurden 2-6, 1-6; Van Helmond-Te Nijenhuis 6-4, 6-4; Boesten-Pieters 1-6, 1-6; Van Welsem-Arts 6-3, 6-1. **Tweede ronde:** Voorbraak-Brummer 6-4, 6-3; Hofman-De Bruyne 2-6, 6-2, 2-6; Van Helmond-Otterman 5-7, 4-6; Van Welsem-Papilaja 1-6, 2-6.
● **Brunssum, Brunssum-toernooi, HEB-1:** Kirtane-Zeguers 6-1, 6-3; **DEB-1:** Brutsaert-De Groen 6-4, 6-1; Dieteren-Ter Haar 4-6, 6-1, 6-4; Raets - Slangen 6-1, 6-2; **HEB-2:** Smeets-Kasper 6-2, 1-5 opgave; Van Hattum - Schaepkens 6-3, 6-3; Korsten-Essers 6-4, 6-3; Evertz-Hendriks 7-5, 6-0; Meuwissen-Jongschaap 7-5, 6-4; **DEB-2:** Joosten-Davidse 6-2, 6-4; Romijn - Vingerhoeds 6-0, 6-3; De Groen-Berger 7-5, 7-5; **HEC-1:** Schnicke-Koster 6-1, 6-3; V.d. Staak-Blankenbergen 6-1, 7-6.

HONKBAL
● **Edmonton, WK amateurs, groep C:** Taiwan-Verenigde Staten 10-7, Cuba - Zuid-Korea 5-1. **Stand:** Cuba 2-4, Taiwan 2-2, Zuid-Korea 2-2, Verenigde Staten 2-0. **Groep D:** Canada-Japan 8-12. **Stand:** Japan 2-4, Nicaragua 1-2, Puerto Rico 1-0, Canada 2-0. **Troostronde, stand:** Nederland 2-2, Venezuela 2-2, Mexico 2-2, Italië 2-2.

SQUASH
● **Auckland, open kampioenschappen Nieuw-Zeeland, eerste ronde vrouwen:** Williams-Houtsma 10-8 9-4 9-1.

WIELRENNEN
● **Arth-Goldau, Grand-Prix-Tell, profs en amateurs, zesde etappe St. Gallen - Arth-Goldau:** 1. Padrnos 151,5 km in 4.14.30, 2. Imboden op 0.03, 3. Hauer 0.05, 4. Kastenhuber, 5. Stutz, 6. Huygens. **Algemeen klassement:** 1. Stutz 22.12.48, 2. Meinert 1.10, 3. Meier 2.11, 4. Huygens 2.33, 5. Hamburger 2.46, 6. Lammer 3.26.
● **Maia, Ronde van Portugal, 15e etappe, Viana do Castelo-Vila Nova de Gaia:** 1. Salgado 84 km in 1.56.04, 2. Santos 0.10, 3. Mendes 0.24, 4. Dias, 5. Paulino. **16e etappe, Gaia-Maia:** 1. Benjamin Carvalho 61 km in 1.41.42, 2. Jorge Silva 0.04, 3. Pinto 0.06, 4. Dekkers, 5. Pedro Silva. **Klassement:** 1. Gomes 64.10.23, 2. Fernando Carvalho 0.36, 3. Jorge Silva 3.05, 4. Stephens 3.12, 5. Chagas 3.28.

BASKETBAL
● **Buenos Aires, WK mannen, kwartfinaleronde Groep 2:** Joegoslavië - Sovjetunie 100-77 (42-37). **Troostronde groep 4:** Italië - Zuid-Korea 123-100 (55-51).